



دامەزراوەی سەرۆک جەلال تالەبانی  
PRESIDENT JALAL TALABANI FOUNDATION  
مؤسسة الرئيس جلال طالباني

# گولبژیریك له باخچهی خاتوونیک هیرۆ ئیبراهیم ئەحمەد





دامه زراوهى سه رۆك جه لال تاله بانى  
PRESIDENT JALAL TALABANI FOUNDATION  
مؤسسة الرئيس جلال طالباني

# گولبژيريك له باخچهى خاتوونيك هيرو ئيبراهيم ئەحمەد

خاوهنى بيروكه و سه ره رشتى گشتى  
باليوز د. محمەد سابير ئيسماعيل

ز ۲۰۲۶

ناوی کتیب: گولډیریک له باخچه‌ی خاتونیک: هیرو ئیبراهیم ئەحمەد  
خاوه‌نی بیروکه و سه‌ره‌رشتی گشتی: بالیوز د. محەمەد سابیر ئیسماعیل  
پیداچوونه‌وه‌ی گشتی: یوسف زوزانی  
ئاماده‌کردن: پیژهن حەسەن  
راویژکاری پرۆژه: نەسرین کورده  
تایپ: لیزا ره‌فیع، چاوان خەسره‌و، مسته‌فا ره‌شید  
پیداچوونه‌وه‌ی زمانه‌وانی: کاروان ره‌سول  
دیزاینی به‌رگ: دینی ئەنوه‌ر  
دیزاینی ناوه‌وه: هه‌ریم عوسمان  
چاپ: یه‌که‌م، به‌رگی دووه‌م، ۲۰۲۶  
چاپ: چاپخانه‌ی کارۆ - سلیمانی  
تیراژ: ۵۰۰ دانه

له‌به‌ریوه‌به‌رایه‌تی گشتی کتیبخانه گشتیه‌کان  
ژماره‌ی سپاردنی (۲۳۱۸) ی سالی ۲۰۲۶ ی پیدراوه.



دامه‌زراوه‌ی سه‌روک جه‌لال تاله‌بانی  
PRESIDENT JALAL TALABANI FOUNDATION  
مؤسسة الرئيس جلال طالباني

له‌بلاوکراوه‌کانی دامه‌زراوه‌ی سه‌روک جه‌لال تاله‌بانی

## ناوہ پوک

- ۷..... بۆ گولہ ھیرۆکە ی سەر چیاکانی کوردستان.....  
ھەتاو ئیبراھیم ئەحمەد
- ۹..... دەستپیک.....  
بیرۆکە ی خاک زۆر کۆنترە لە کاتی دامەزراندنی خاک..... ۱ ۳  
ھیرۆ ئیبراھیم ئەحمەد
- ھیرۆ خان دەییووست سەکۆیەکی ئازاد ھەبیت، کە کۆکەرەوہی ھەموو  
رەنگەکان بیت..... ۱ ۹  
زاھیر سدیق
- ھیرۆ خان بناغە ی کەلتووورساز ی لە کوردستان بنیات نا..... ۴۹  
ئاکۆ غەریب
- ھیرۆ خان توانی وا لە راگەیانندن بکات، کوردانە بیربکاتەوہ..... ۸۳  
د. شێرکۆ عەبدوڵلا
- ھیرۆ خان لە یەک کاتدا ھەم دایک بوو، ھەم خوشک بوو، ھەم ھاوڕێ..... ۱۰۵  
باست ھەمە غەریب

- ئەگەر ھېرۆ خان نەبوايە، ھەرگىز مېديايەكى ھاوشىۋەدى خاك لەو  
 قۇناغەدا دروست نەدەبوو ..... ۱۲۳
- خەبات عەزىز
- ھېرۆ خان فرىادېرەسى گۇرانى و موزىك بوو لە شارى سلېمانى.. ۱۲۹
- ھېرش عەبدولپەحمان
- ھېرۆ خان فېرى كردىن، كە ھونەر دەبىت بە بازار بىكرىت تا ھونەر مەند  
 بتوانىت بە ھونەرەكەى بڑى ..... ۱۴۵
- دلىر حسين
- ئەلبوومى وىنەكان..... ۱۵۵

..... گولڙيٽريڪ له باخچهي خاتونيك

## بو گوله هيروكهي سهر چياكاني كوردستان...

له كارواني ٿياندا، هميشه كه سانڪ هن دهنه قوتابخانه؛ تنها به بوون و ناسنامه جوانه كه يانه وه، وانهي پشوو دريٿي، به خشندهي و بهرپرسياريتي به دوروبهريان دهلينه وه. بو ئيمه، نه و مروفه رهسن و پر له مانايه، هيروئي خوشڪمانه، كه هموو ٿيانمان شتي ليوه فير بووين و سيبهري ميهره بانبي نهو، رينيشاندهري ههنگاوه كانمان بووه.

هينانه وهي ناوي هيرو وهك «گوله هيروكهي سهر چياكاني كوردستان»، تنها پيا هلدانكي سوز ناميز نيه، به لكو گوزارشتيكي راسته قينه له ناخي ئيمه وه. گولي هيرو له كوستانه كاني كوردستاندا هيماي خوراگري، ره سه نايه تي و جوانيه كي سروشتيه كه له ناو سه ختي بهرد و چياكاندا سهر هلد بهرپيت. كاتيڪ ئاور له رابردوو ددهينه وه، نهو تنها سه رچاوهي سوز و سوماي ناو خيزانه كه مان نه بووه، به لكو وهك چياكاني كوردستان، پشتوپه نا، جيگاي شانازي و قه لايه كي دنيايي بووه بومان.

ئەم كىتپە، پېشكەشە بە تەمەنى پېر لە بەخششى ئەو؛ وەك  
ئەمەكدارى و رېزگرتنىك لە كۆششە بېوچانەكانى و ئەو شوئىنپەنجە  
قوولەى لەسەر بېر و ناخى ئىمە جىى ھىشتوۋە. لىرەشەۋە، پىزانىن و  
سوپاسگوزارى قوولم ئاراستەى ھىژايانى ئامادەكار و نووسەرانى  
ئەم كىتپە دەكەم، كە بە داسۆزى و رەنجى بېوچانىان، ئەم مېژوۋە  
پېر لە بەخشندەبىيەيان تۆمار كردوۋە و پاراستوۋە.  
ھىوادارم سايەى ھەمىشە بەسەر سەرمانەۋە بىت و تەمەنى درىژ  
و تەندروستى باش بىت.

ھەتاو ئىبراھىم ئەحمەد

۲۰۲۶/۶/۱

## دهستېک

دامه زراوهی سه روک جه لال تاله بانی، دامه زراوهیه کی ناحکومیی سه ربه خوی قازانچ نه ویست و بیلايه نه، دامه زراوهیه کی که لتووری و مروځایه تی و نیشتمانییه، کار بو ناساندن و پاراستن و ئه رشیف کردنی ژیان و خه باتی سه روک جه لال تاله بانی دهکات و له بواره کانی روښنبری، گه شه پیدانی کومه لگا و په ره پیدانی مرویی خه بات دهکات. ئه م دامه زراوهیه، هه ول بو به دیهینانی کومه لیک ئامانجی دیاریکراو دهکات، که بریتین له په ره پیدانی بواری پوناکییری، توږینه وهی ئه کادیمی له سه ر فیکر و ژیان و سیاسه تی سه روک جه لال تاله بانی به ره خساندنی ده رفه ت بو گه شه پیدان به چونايه تی نووسینی توږینه وهی ئه کادیمی، بو ئه و مه به سته ش دامه زراوه که کار بو دابینکردنی خویندنی سالانه ی (سکوله رشپ) له ناوه و دهره وهی ولات دهکات.

له سونگه ی گرنگی پیدانی سه روک جه لال تاله بانی به پاراستنی مافه کانی مروځ، دامه زراوه که کار بو گه شه پیدانی مافی مروځ، ئازادییه کان، به ها مروییه کان، که لتووری پیکه وه ژیان، به رزکردنه وهی ئاستی روښنبری تاک له کوردستان و عیراقداهکات.

یەکیک لە ئامانجە گەرنجەکانی دامەزراوەکە، پاراستن و کۆکردنەوەی ئەرشیفی سەرۆک جەلال تالەبانی و خاتوو هیرۆ ئیبراهیم ئەحمەدە وەک دەستکەوتیکی نەتەوویی و نیشتمانی. بۆ ئەو مەبەستە بەشی ئەرشیفی دامەزراوە بە دروستکردنی رایەلەیهکی فراوان لە ناوخی کوردستان، عێراق و پەيوەندییە نێودەولەتییەکان، کار لە سەر سی بنەمای سەرەکی دەکات، کە بریتین لە: (کۆکردنەوە، پاراستن، پەرەپێدان). مەبەست لە کۆکردنەوە دەستپراگەیشتنە بە سەرچەم بابەتە ئەرشیفییەکان وەک (فییدیۆ، وێنە، نامە، بروسکە، بەلگەنامە، دەستنوس، کتیب، نامیلکە، رۆژنامە، گۆڤار، نامە زانستیەکان و سەرچەم ئەو بابەتە، کە لە مالبەر و پلاتفۆرمە میدیاییەکان لە سەر سەرۆک مام جەلال و خاتوو هیرۆ ئیبراهیم ئەحمەد بلاو کراوەتەو). ئەم کارەش لە ڕێگەی سەرچاوەکانی کۆکردنەوە دەکریت، کە بریتین لە: (ناوەندە میدیاییەکان: تەلەفزیۆن، رادیۆ، رۆژنامە، گۆڤار، مالبەرەکان، ناوەندە کەلتووری، ئەرشیفی، ئەکادیمیەکان، ناوەندە حکومیەکان، ڕیکخراوەکان، ناوەندە حیزبیەکان، ئەرشیفی کەسی و کتیبخانەکان) لە ناوە و دەرەووی کوردستان و عێراق، کە بە شێوەیەکی مەیدانی و زانستی کار بۆ کۆکردنەوەی دەکریت. قۆناغی دووهم بریتییە لە ئەرشیفکردن و پاراستن. لەم قۆناغەدا سەرچەم بەرھەمە کۆکراوەکان کاری (پشکنین، ڕیکخستن، پۆلینکردن، ناسنامەدارکردن، میتاداتا)یان بۆ دەکریت و بە نوێترین سیستمی بواری ئەرشیفکردن کاری لە سەر دەکریت.

..... گولېژېرىك له باخچې خاتونېك

قۇناغى سىيەم پەرەپىدانه. مەبەست لەم قۇناغە ئامادەكردنى سەرجم كۆكراوكانە بۇ كارى تويژىنەوھى زانستى لە لايەن تويژەر و ناوئندە ئەكادىمىيەكان لە سەر ژيان، فيكر، سىياسەت و خەباتى سەرۆك جەلال تالەبانى و خاتوو ھىرۆ ئىبراھىم ئەحمەد. ھەروەھا لە بوارى بەرھەم ھىتانى مېديايى، فىلمسازى، بلاوكردنەوھى كىتېب سوودى لى وەردەگىرىت. ئەم ئەرشىفە بەشىكى گىرگە لە ناسنامەى نەتەوھىي كورد و بەجىھانىكردنى يەككى ترە لە كارەكانى دامەزراوكانە. بۇ ئەم مەبەستەش لەگەل ناوئندە ئەرشىفە جىھانىيەكان لە ھەماھەنگى بەردەوامداين بۇ بەدېھىتانى ئەو ئامانچە گىرگە، كە دەبىتتە بناغەيەكى بەھىز بۇ دامەزراندى ئەرشىفى نىشتىمانى.

ئەم كىتېبە لە بىرۆكە و دەستپىشخەرىي سەرۆكى دامەزراوھى سەرۆك جەلال تالەبانى، بالىوز د. محەمەد سابىرە بۇ كۆكردنەوھ و پاراستنى ئەرشىفى خاتوو ھىرۆ ئىبراھىم ئەحمەد، كە خۇى لە چاوپىكەوتن لەگەل سەرجم ئەو كەسايەتییانەدا دەبىنئەتەوھ، كە لەگەل ھىرۆ خاندا دامەزرىنەرى كۆمەلىك پىرۆژەى كەلتورى بوون لە كوردستان وەك (ناوئندى چاپەمەنى و راگەياندى خاك، گەلەرى زاموا، پىرۆژەى دەستنوسەكان، گۆڤارى خاك، گۆڤارى سىخورمە، رۆژنامەى سۇما، دەستەى فرىاكەوتنى قەلاى ھەولیز) و چەندىن پىرۆژەى تر، كە لە درىژەى چاوپىكەوتنەكاندا ئامازەيان پى دەكرىت. ھەر يەك لەو كەسايەتییانە بىرەوھرى ئەزموونى خۇيان و رۆلى

گرنگى ھىرۆ خان لە سەر جەم ئەو پېرۆژانەدا دەخەنە پوو. بىگومان پېرۆژەکانى ھىرۆ خان زۆرن، بۆيە سەر جەمیان لە دامەزراوەى سەرۆک جەلال تالەبانی قوناغ بە قوناغ کارى لە سەر دەکریت و کۆ دەکریتەو وەک سامانىکی گەرەى ئەرشىفیی نىشتمانى، وەک دەستکەوتى خاتونىک، کە لە مېژووی خەباتى ژنانى کوردستاندا ھەمیشە ناوی بە درەوشاوەی دەمینتەو.

بەشى لىکۆلینەو و ئەرشىفیی  
دامەزراوەى سەرۆک جەلال تالەبانی

بىرۆكەي خاك زۆر كۆنترە لە كاتى  
دامەزراندنى خاك

ھىرۆ ئىبراھىم ئەحمەد

بيروكەي خاك زور كۆنترە لە كاتى دامەزراندنى خاك، بەلام نەك بە ناوى خاكەوہ. بەرنامەي تەلەفزيۆنەكانى تر لەگەل ريزم بو ھەموويان، جىي ھەندىك شتى زور بچووكى تىدا نەدەبووہوہ، بو نمونە يەكيك لەو شتانە، كە لە لاي منداڵ ئەو سەردەمە بووبوو بە كىشە، كىشەي رەنگ بوو، بەبى ناوھىنانى ھىچ رەنگىك.

من بىرم لى كەدەوہ ئەگەر بكرىت تەلەفزيۆنىكى وا دابمەزىنين بتوانىت تەجاوزى ھەندىك لەو شتانە بكات، مەسەلەن نەچىتە حدودى ئەو رەنگە بو منداڵ، كە واى لى نەيەت بىيەت بە كىشە، يان ھەندىك شتى زور زور خۆمالي، كە زورترى ئاراستەكان ھەمووى بو سەتەلايت و بو ھەرگرتنى شت لە سەتەلايت ھەرۆشت و وردە وردە خەرىك بوو بابەتى كوردى كەم دەبووہوہ، دەمانويست شتىك بكەين، كە زور كوردى بىت، واتە شتىك بىت زور خويتر و كوردىتر بىت.

ئىتر دوو جار نەبوو، كارەكە سەرى نەگرت، لەبەرئەوہى جىھاز و شتەكان زور گران بوون، كە داماندەنان نرخەكەى خەيالى بوو، ئەوہ بوو ھەر دوو جارەكە تەقريبەن فاشل بوو، ئىتر دواى ٣١ى ئاب، جارىكى دىكە فكرەكە تازە بووہوہ، لەگەل چەند برادەرىك ھەر وا بابەتەكەمان باس كرد، گەشتىنە قەناعەت، با دەست پى بكەين. ئەوہ بوو لەگەل كاك خەبات قسەمان كرد گوتمان بزىنين چۆن جىھاز و شتەكانمان بو تەرتىب دەبىت. ئەم جارە زور كتوپر دەستمان پى كرد، ئەوہ نەبوو زور بىرى لى بكەينەوہ. من بە حوكمى ئەوہى چەند سالىك بوو كاك زاھىرم بە ھوى پرۆژەكانەوہ دەناسى، لەگەل

..... گولڙ ٽريڪ له باخچهي خاتونيك

ڪاڪ زاهير يه ڪم ڪه س قسم ڪرد، ڪه ليڙنه يه ڪ دروست بڪهين،  
ئو ليڙنه يه یش ئو سه رپه رشتي بڪات. نيتر ليڙنه ڪه بریتی بوون له:  
(ڪاڪ زاهير، ڪاڪ خه لات عومه ر، ڪاڪ ناڪو غه ريب، ڊڪٽور شيرڪو و  
خوم) ده ستمان پي ڪرد.

هر له دانيشتنه ڪانماندا بووين بو ده سٽيپي ڪردني ته له فزيوني  
خاڪ، قسه هاته پيشه وه له سهر گوڦاريڪي ڪاريڪا ٽيري، من خوم  
ده ميڪ بوو به حوڪمي ئه وهي له نيران ژيابووم زور سهر سام

---

۱ خاتو هيرو ئيبراهيم ئه حمده، ۱۲ي حوزه يراني ۱۹۴۸ له بنه ماله يه ڪي سياسي چالاڪ  
له شاري سلطاني له داڪ بووه، ڪه له دڙي سته مي فه رمانره و ايباني عيراق خه باتيان  
ده ڪرد. ماموستا ئيبراهيم ئه حمده ي باوڪي، له سالاني ۱۹۵۰ له ئه بوغريب له سهر  
چالاڪي سياسي زينداني ڪرا، ڪه هيشتا ئه م خاتوونه ته مه ني ۲ سالان بوو. پاشان  
سالي ۱۹۵۴ خيزانه ڪهي بو ڪه رڪوڪ دور خراونه ته وه و خراونه ته ژير چاوديري و  
مانه وهي ناچار ييه وه، تا گه رانه وه يان بو سلطاني له سالي ۱۹۵۳، له گه ل گه رانه وه يان  
باوڪي له هه وليڪي تيرو ڪردندا بريندار ده بيت. خيزانه ڪهي له سالي ۱۹۵۸ روويان  
له به خدا ڪردوه و ئه و له وي خويندني سه ره تاي ته واو ڪردوه، به لام به هي  
كوده تايه ڪي سه ربازي له عيراق نه يتواني خويندنه ڪهي ته واو بڪات و خيزانه ڪهي ناچار  
ڪرد به ره و نيران پرون. له وي ديسان ده ستي به خويندن ڪردوه. دواتر و له سالي  
۱۹۷۲ له زانڪوي (المستصريه) له به خدا له به شي ده رووناسي ده رچوه. هيرو ئيبراهيم  
ئه حمده جگه له به شداري سياسي خيزانه ڪهي ده بيته هاوسه ري ديار ترين ڪه سا يه تي  
سياسي ميژوي عيراق و ڪوردستان (سه روڪ مام جه لال)، ئيدي ته واوي ناراسته ي  
ژياني به ناقاري جياواز ترده ده روات. وهك ژنه پيشمه رگه يه ڪيش به شداري له شورشي  
نوئي گه لي ڪوردا ڪردوه. له و سه رده مه دا به ڪاميزا ڪهي چالاڪي ڪاني پيشمه رگه و  
نازاره ڪاني خه لڪي له ڪاتي بوردومانه ڪاني رڙيمي به عسدا دو ڪيومينت ڪردوه و خاوه ني  
ئهر شيفيڪي ده وله مه ندي شور شه، له بواري ميديا و روشنبري گشتي و ڪه لتووري  
روليڪي ڪاريگه ري هه بووه له دامه زراندي چه ندين ده زگاي ميدياي و ڪه لتووريدا.  
هه ميشه وه ڪ پالپستيڪي به هي زي هونه رمندان و روشنبران ناسراوه. هه روه ها له ڪاري  
مروبي خزمه تيڪي گه وهي به چيني مندالان و ليقه و ماوان ڪردوه. هه ميشه له خه مي  
باشتر ڪردني ژياناندا بووه. له بواري سياسي شدا ئه ندامي مه ڪته بي سياسي يه ڪيتي  
نيشتماني ڪوردستان بووه و ڪاريگه ريه ڪي زوري له سهر برپاره سياسي ڪاني ناو  
حيزه ڪهي و هه ريمي ڪوردستان هه بووه.

بووم بە گۆقاری (کاکە تۆفیق)، برادەرانیش لێرە تومەز خۆیان زۆر سەرسام بوون بەو و زۆر حەزیان دەکرد شتیکی وا بکەن. زۆر سوتقەیهکی سەیر بوو، سێ کەس لەوێ دانیشتبووین، هەرسیکمان پێشتر خەیاڵمان لە سەر ئەو شتە کردبوو. من هەر لە دەستیکی گۆقاری پەپوولە یەکەم جار، کە پەپوولە دەرچوو، بیرم لەو کەردەوه، کە شتیکی وا بکەین، ئەوسا زەمانی بەرەوی کوردستانی بوو، نەکرا خەلکیکی وام دەست نەکەوت کار بکات. کاک ئاکۆ بە جیا ئیشی بۆ کردبوو، دکتۆر شیرکۆیش بە جیا ئیشی بۆ کردبوو، هەر سێ لامان سەرکەوتوو نەبووین. ئیتر لەوێ قسەکە کرا، زۆر شتیکی سەیر بوو، واتە تۆ لە مەجلیسیکی پێنج نەفەریدا سێ کەس خەیاڵی بۆ ئەو چووین بە تەمابووین سەر نەکەوتین، ئەو بوو یەکسەر بریارمان دا، حەتا دکتۆر شیرکۆ و کاک ئاکۆ گوتیان ئێمە دەتوانین لە چەند رۆژیکدا یەک گۆقاری تەجریبی دروست بکەین، ئەو بوو بە چەند رۆژیک یەک گۆقاریان دەرکرد و شتیکی جوان بوو. ئیتر دەستمان بە دەرکردنی سیخورمە کرد و بەردەوام بوو لە دەرچوون، ئینجا تەلەفزیۆنەکە بوو بە تەلەفزیۆن و کەوتە بەرنامە و شتیکی سەیر بوو، فەوزایەکی زۆر عەجایەب بوو، هەموومان تازە بووین، هەندیکی تێدابوو لە برادەران، کە لە تەلەفزیۆنی گەلی کوردستان، یان لە شوینی تر بوون، لەو بوارەدا کەسیکی وامان نەبوو بۆ هەمووی ئەزموونیکی نوێ بوو.

کاک باسەت رۆژیکیان گوتی: مادەمی زۆر باشمان هەیە. کاک

..... گولڙيڙيڪ له باخچهي خاتوننيڪ

باست و ڪاڪ زاهير گوتيان: وهلا ئيمه گوڙار و بابته تي زور  
وهردهگريڻ له سهتهلايت و هم له گوڙار و شتهكان، ئيمه بو  
گوڙاريڪي گهوره دهرنهڪهين به عهدهديڪي دياريكراو بيت، هر به  
رهشوسپي رايدهڪيشين و باسي بيروڪهڪهيان كرد. خوم بيروڪهڪه  
زور له لا جوان بوو، گوتم با بيكهين. وهلا هر ژمارهي يهڪه  
تاقيردنهوهي ملهوهنمان كرد، ئيمه نهوهلي جار قهرارمان دابوو به  
رهشوسپي بيكهين، هر نهوه بوو به ملهوهن، قهرارمان دابوو به  
ژمارهيهڪي زور كهڪه چاپي بكهين، ژماره سفر پينچ سهدهدهدما  
لي چاپ كرد. دواتر رهواجي زور بوو، ئاخر جار و ئيستا، كه  
چاپ دهكريت، پينچ ههزاري لي چاپ دهكريت، ئيتر ئيشهكان  
وابوون، هيچ تهڪبيريك نهبوو، يهڪ به دواي يهڪ خوي هات<sup>۲</sup>

---

۲ چاوپيڪهوتني تهلهفزيوني، هيرو ئيبراهيم نهحمهده له چوارهمين ساليادي دامهزراندني  
ناوهندي چاپهمني و راگهياندني خاڪ، ۲۰۰۱، ئرشيفي تهلهفزيوني خاڪ.

..... هيرؤ ئيراهيم ئهحمهه

هېرۆ خان دهيويسټ سهكويهكي ئازاد  
ههبيټ، كه كوكرهوهي ههموو رهنهگان بيټ

زاهير سديق

## یەكەم دیدار و یەكترناسیستان لەگەل هیرۆخان بۆ كە ی دەگەرپیتەوه؟<sup>۳</sup>

ئەو سەرەتایە ی من هیرۆ خانم تیدا ناسی، ئاوردانەوهیە لە چل سالی تەمەنی پیش ئیستم. دواقونای پەیمانگای هونەرە جوانەکان بووم، بە داخەوه لە سالی ۱۹۸۵ دا شالایکی رەشبگیری کرایە سەر پەیمانگای هونەرە جوانەکان، کۆمەڵیک خویندکار دەستگیر کران و هەندیکی رووی لە هەندەران و هەندیکی تر رووی لە شاخ و پیشمەرگایەتی کرد. من لەو خویندکارانە بووم بەر دەست نەكەوتم و چوومە شاخ. بە راستی لەوئ زۆر خەمی ئەوهم بوو ئەو پڕۆژەییە هەمبوو لە سالی کۆتاییدا ئەنجامی بدهم، بە داخەوه بۆم تەواو نەکرا. خەونی ئەوهم هەبوو کاریک بکەم، هەر ئەو بوو بۆ یەكەم جار بیرۆکە ی دروستکردنی پەیکەری (سەرەتا) وەك رەمزی پیشمەرگە هاتە خەیاڵم و لە گوندی چۆخماخ لە دۆلی جافایەتی هەر لەو ژوورە ی، کە ژووری خەوتن و خواردن و خوشتن و هەموو شتەکانی تیدابوو، کردمە ستۆدیۆ، لە بەشی خوارەوه ی ژوورەكەدا توانیم پەیکەریک دروست بکەم. سالی ۱۹۸۷ پەردە ی لە سەر لادرا. ئەم پەیکەرە دەنگدانەوهیەکی گەورە ی دروست کرد. ریکەوتی یەكەم بینینی من لەگەل هیرۆ خان ئەو بوو پۆژیک خەریکی وینەگرتن بوو بە کامیرای قیدیۆکە ی، دوو پارچە بوو تەسویری دەکرد،

۳ زاھیر سدیق هونەرمنەندی پەیکەرساز، ئەندامی دەستە ی دامەزرپنەری ناوەندی چاپەمەنی و راگەیانندی خاک.

..... گولڙيڙيڪ له باخچهي خاتونيك

توماريڪي زور جواني كرد، لهو سالانهي ئه خيردا به شيڪ لهو ويته و تومارانهي دامه وه، ئيتر له وه وه هيرو خانم ناسي. دواي ئه وه من له چاپخانهي شهيد براييم عه زو پيشمه رگه بووم، پوژيكي تر بو جاري دوهم، كه هاته ئه وي بو ويته گرتن، ريڪه وتيكي باش بو تاوه كو ئه و باسي په يكه ره كه ي كرد، گوتي وه كو چون له به غداد جوندی مه جهول هه بوو، لي ره يش ئه م په يكه ره ي تومان هه يه. لهو كاته دا گوتي ئه مه وای لي هاتو وه سه روڪ مام جه لال هه ر وه فديڪ هه ر خه لگيڪ بيت بو دیداري، زور جار پي خوشه پيش بينيني خوي، ده يگوت با جاري بجيت زياره تيكي په يكه ره كه بكات، ئينجا من ببينم. بايه خي هونه ر و ئه دهب له زه مه ني شاخ و ژياني پيشمه رگايه تي دا بو ئه وسای (ي. ن. ك.) زور زور بوو. يه كيڪ له دروشمه دياره كاني سه روڪ مام جه لالی كوچكردوو، ئه وه بوو كه يارمه تي و ئازادبي ببسنوري بو هونه رمه ندان هه بوو، ئه مه وای كردبوو كايه يه كي ئازاد هه بيت چ بو نووسه ران چ بو هونه رمه ندان. به راستي زور شتي جوان ده كرا، چ له روي شانو بيت، يان پيشانگا بيت، يان فيلم بيت، يان تيبي ميوزيڪ بيت وهك تيبي شهيد كارزان. به راستي ده توانم بليم به پله ي يهك بو ئه و قوناغه سه روكي كوچكردوو مام جه لالی له پشت بوو.

**تيروانيني هيرو خان بو كاري هونه ري، به تايهت ئه رشيفكردن و توماري فيديو چون هه لده سه نگيتيت؟**

دىيارە كە ھىرۆ خان، ژيانى شاخ و پېشىمەرگايە تى ھەلبۇزارد. بۇ ئەو قۇناغ و سەردەمە بە كامىراكەى شانبەشانى پېشىمەرگە لە پېشەوھى شەپگەكان بوو. لە زۆر شوپىندا من بۇ خۇم بينيومە، بەردەوام ھەولى ئەرشىفکردنى دەدا، ھاوشانى كاك عەباسى قىديو ھەندىك كاريان كىردبوو، دەتوانم بلېم ئەو كارانە بۇ ئەرشىفى جوولانەوھى بزوتنەوھى پزگارىخوазى گەلەكەمان بۇ ئەو قۇناغە و ئەو زەمان و زەمىنە بەھايەكى يەكجار گەورەى ھەبوو، لەوانەيە پېناسە نەكرىت، چونكە بوو بە چاوى سەردەمى خو، دۇكيۆمىنتىكە ھەموو راستىيى رووداوھەكان لە پىيى بىستەن و بينىنەوھە تۆمار كراوھ و ئەرشىف كراوھ. دەكرىت بايەخى زۆر گەورەى پىيى بدرىت، دەكرىت ئەم ئەرشىفە بە راستى چەندىن توپژىنەوھى گەورە و گىرنگى لە سەر بكرىت.

## يەكەم پىرۆژەى ھونەرىت لە دواى راپەرىن لەگەل ھىرۆ خاندا چى بوو؟

دەكرىت من باسى ئەوھە بكەم راپەرىن ئەنجام درابوو، كوردستان بە گىشتى ئازاد بوو، بە رىكەوت كاروانى ئۆتۆمبىلەكانى سەرۆك مام جەلال لە دۆلى جافايەتى دەگەرىنەوھە بە لاي ئەو پەيكەرەدا تى دەپەرن، سەرۆك مام جەلال پرسىياري ئەوھە دەكات ئەم پەيكەرسازە لە كوئىيە، ئىستا دەبىت چى بكات، چى نەكات. كاك كاوھ و كاك ئاكووى رەحمەتى ھەر لەو ئۆتۆمبىلەدان و كاك خالىد و ھىرۆ خانىشيان لەگەلدا دەبىت، ئەوان باس لەوھە دەكەن برادەرمانە. سەرۆك مام

..... گولڙيڙيڪ له باخچهي خاتوننيڪ

جھلال دهليٽ: وهلا حهز دهڪم له کاتي گھيشتمان بؤ قه لاچوالان  
بيبينم، ئهوه بوو كه دهگنه قه لاچوالان، دين به شوين مندا، وا  
ريڪ دهڪه ويٽ ئهوه شهوه دهگمه قه لاچوالان، سهروڪ مام جھلال  
پي گوتم: له كو بوونه وهي مهكته بي سياسي، به ياني يه كتر ده بينين.  
به ياني من يه كه م كهس بووم له گهلي دانيشتم و گفتوگومان سه بارهت  
به پروژه و كار كردن كرد، ئيتر له ويوه پروژه يه پيڪه رسازانمان  
دامه زراند. گوتي: من هاو كاريتان دهڪم له هر پيويستيهك. منيش  
باسي ئه وهم كرد، كه پيم خوشه وهكو پروژه يه كي گوره نهك له  
سهر ئاستي سلطيماني، بهلكو له سهر ئاستي سه رجهم شاره كان ئهوه  
كاره بكهين. يه كه م كاريشمان له رهواندن كرد و دامان نا. دواي  
ئه وهي من يهك-دوو جار ريڪ كهوت له گه ل سهروڪ مام جھلال ي  
كوچكردوو يه كترمان بينيه وه، ئيتر پي گوتم: من به راستي كار و  
وه زيفه ي سياسي زوره، حهز دهڪم ئيوه په يوه نديتان له گه ل هيرو  
خان هه بيت. هيرو خاني بانگ كرد و ئه ويش زوري پي خوش بوو،  
پيشوازيه كي زور گه رمي كرد له وهي ئيتر هه ماهه نكي بكهين، بتوانين  
چهند پروژه و كارنيك پي كه وه ئه انجام بدهين و ئه وان هاو كارمان بن.  
دياره بؤ ئهوه قوناغ و سه رده مه ئيمه په يكه ري (ههنگاو) مان برده  
رهواندن، يه كيڪ له بيره وه رييه كانم باس له په روشي هيرو خان  
و بايه خداني به وه دهڪم، كه ئهوه كاته ئه م موبایل و ئينته رنيته  
نه بوو، هر له ريگه ي جيهازي راكاله وه په يوه ندي دهكرا، كاره كه مان  
ته واو كرد و من بروسكه يه كم بؤ كرد، ئهوه له قه لاچوالان بوو، گوتم

سبەينى پەردە لە سەر پىكەرەكە لا دەدەين و پىمان خۆشە ئامادە بىت، ئەگەر بۆت بىرئىت بىت، ئەوہ بوو وەلامى داموہ گوتى: من سبەينى لەو رپورەسمەدا ئامادە دەبم. فىعلەن ھەر ئەو رپورە لە قەلاچوالانەوہ بە دوو ئۆتومبىل گەيشتە رەواندن، لەگەل مامۇستا زىرارى رەحمەتى تەكلىفى ئەوہمان کرد، كە پەردە لە سەر پەيكەرەكە لا بدات، بەلام زۆرى پىن خۆش نەبوو، چونكە بە درىژايى تەمەنى ئىشکردنى ھىرۇ خان ھەمىشە وا ھەزى دەکرد ئەو كارانەى دەيکرد رىكلامى بۇ نەكرىت، خوى تىدا دەرئەكەويت، قسەيەك ھەيە دەليت: "ويستت كارىكى خىر بكەيت، نابىت ئەم دەستەت بەو دەستەى تىرت بزانىت". لەو روانگەيەوہ ھەزى دەکرد ديار نەبىت، تىشكى لە سەر نەبىت، ھەتا بۇ بانگکردنى بۇ پەردەلادانەكە تۆزىك نىگەران بوو، گوتم تۆ رىگەيەكى دوورت برىوہ، قەينا ھەر دەبىت شەرەفى ئەوہت بەربكەويت، دوو فىگەرە، دەبىت فىگەرىكىان تۆ پەردەى لە سەر لا بدەيت. زۆر دللى خۆش بوو بە پپۆژەكە، ھەر ئەو رپۆژەى لەوئيوہ ھات ھەمان رپۆژ گەرايەوہ، من باس لە پەرۆشيبەكەى دەكەم، يەكك بوو لەو شتانەى بۇ ئىمە و بۇ ھاوکارەكانم لەو قۇناغەدا زۆر دلخۆشكەر بوو. ھىرۇ خان بايەخىكى زۆر گەورەى بە سەرجم كاروچالاكيبە ھونەرى و ئەدەبىيەكان دەدا.

**پپۆژەى پەيكەرسازان تەنھا پپۆژەيەك نەبوو بۇ شارى سلیمانى، بىرۆكەى ئەوہى پپۆژەكە پپۆژەيەكى گشتگىر بىت بۇ ھەموو كوردستان چۆن ھاتە ئاراوہ؟**

..... گولڈپریک له باخچهی خاتونیک

دیاره هەر له سهرهتاوه بیروکهی دامهزاندی پرۆژهی پهیکهسازان هاته خه یالم. له و روانگهیهوه بوو، که ئیمه بتوانین له سهر ئاستی شاری سلیمانی نا، بۆ سهرجه م شار و شاروچکهکان کار بکهین، بۆ نمونه ئیمه ئیشمان له زاخو، دهوک، ههولیر، سلیمانی، دهرهبنديخان، ههلهبجه، چه مچهمال، کویه، ماوهت، دهرهبندی بازیان و چه ندين شوینی تر کرد. له دواي راپه پین بۆشاییه کی گهره ی کاری پهیکهسازي هه بوو، له بهرئه وه ی له سهردهمی به عس پهیکه زیاتر ته نسیبی رۆحی که سایه تی و پاله وانه کان و داستانه کان دهکات، به عس زور له پهیکه دهرسا، رینگهی پی نه ده دا؛ هه تا کاوه ی ئاسنگه ر که دروست کرا، چل و پینچ رۆژ به پیوه بوو، پروخینرا و خویشاندان کرا و خه لکی تیدا شه هید بوو. ئیتر ئه و بۆشاییه گهره یه هه بوو، به راستی پیمان خو ش بوو به گشتی کاریکی وا بکهین، چون ده لئیت به زمانی به رزی هونه ر ئه و سنوره وه همیانه ی به عس دروستی کردبوون له نیوان ناوچه ی سوران و بادینان ئیمه به زمانی به رزی هونه ر بیرووخینین.

کاره کانمان وا بیت جیاوازی له نیوان زاخو و خانه قین نه کهین، جیاوازی له نیوان دهوک، ههولیر و سلیمانی نه کهین، ههول بدهین کاری بۆ بکهین و ئه و ملامانئیه ییش له دوا ییدا دروست بوو له نیوان لایه نه سیاسییه کاند، به راستی ههول بدهین ئیمه به هونه ر و ئه ده ب جوریک له هه ماههنگی و ته بایی و پیکه وه یی بخولقینین. یه کیک له قسه زور به رزهکانی سه رۆک مام جه لالی کوچکردوو، من بۆ

ھەمىشە لە مېشكەدا چاپ بوو، ئەو دەيگوت "ئەوھى سىياسىيەكان ناتوانن بىلېن، ھونەرمەندان و ئەدىبان دەتوانن بىلېن". ئەو زۆر جار باسى لەو دەکرد گەورەيى ھونەر و ئەدەب لەوھدایە تۆ دەتوانیت بە تەرىبى شانەشانى كايەي سىياسى، نەك بىتويىتەوھ لە كايە سىياسىيەكە گۆران و پېشكەوتن دروست بكەیت، ئىمە ھەر ئەو خەتە فكري و فەلسەفییە لە زەمانى شاخوھ ئىستایشى لەگەلدا بىت گرتوومانەتە بەر. ھەمىشە ھەزمان كەردوھ ئەدەب و ھونەر جۆرىك لە سەربەخۆيى خۆى ھەبىت، پاشكۆ نەبىت بۆ ھىچ پرۆگرامىكى سىياسى، ھەر لایەنىكى سىياسىيش ھاوكارى بكات بە خۆشحالییەوھ سەپۆرتى بكات، تۆ كۆنتاكتى لەگەلدا بكەیت، بەلام پىويستە كايەي ھونەرى لەگەل كايەي سىياسى بە تەرىبى كار بكەن، ھەر دووكيان كار لە گۆران و پېشكەوتن بكەن، چونكە ھەر يەكەيان ميكانىزىمى كاركردنى خۆى جىايە، بەلام كاتىك تۆ تۈندتەوھ لە كايەي سىياسىدا، بەھايەكى ئەو تۆى نامىنىت. ئەمە ئەو بەرنامە فكري و فەلسەفییە بوو، كە ھەر لە گەنجىتیی خۆمانەوھ كارمان تىدا كەردوھ چ لە ژيانى شاخ، پېشمرەگايەتى چ ئىستایشى لەگەلدا بىت، دەتوانم بلىم يەكىك لەو كەسانەي تىگەشتنى زۆر باش و تەواوى ھەبوو ھىرۆ خان بوو. بە درىژايى تەمەنى خۆم، كە بەشكىكى زۆر لە تەمەنى گەنجىم لەگەل كارەكانى ھىرۆ خاندا بەسەر بەردوھ، ھىچ كات ئەو گوشارە سىياسىيە، يان ئەو داواكارىيە سىياسىيە، يان ئەو خواستە سىياسىيەي نەبووھ بۆ ھىچ پرۆژەيەك، لەگەل ئەوھدا نەبووھ ئەدەب و ھونەر و

..... گولڊڙيڪ له باخچهي خاتونيك

سياسهت پيڪهوه كار بڪهن. بؤ نمونه ههميشه ههزي دهکرد هر يهك به جيا كاري خؤي بكات، به لام كار له گورپان و پيشكهوتن بكات و خزمهت بكات. ئەمه ئەو بهرنامهيه بوو من بهشيك له تهمهني خؤم له گهل ئەودا سهرف كرد. به دريژايي كارکردنم له گهل هيرو خاندا دوو پروژه هه بووه، كه سه پورتي كردووه، ديار بووه يه كيك له وانه پهيكهري ئيين مستهوفي له بهردهم قه لاي ههولير ۱۹۹۶ له گهرمه ي شهر ي ناوخودا ئەو پهيكه ره دروست كرا و گه له ري ئەرييلا و ئەوانه، له باسيكي تر دا ديمه سهر ي. له گهل پهيكه ري خؤشه ويستي، كه له پاركي نازادي سووتانديان بؤ ئەو دوو پروژه يه سه پورتي مادي كردووين، به لام وهكو كاره كاني تر، ههميشه پشتيوانيكي مه عنه وي بووه. تا سهر ئيسك ئيمه نازاد بووين له هر شوينيكيه وه سه پورت كرابين، يان هاوكاري كرابين، بؤ ئەو گرنگ بوو ئيمه بهردهوام ببين بابه تي تري بؤ گرنگ نه بووه.

**يه كيك ي تر له و پروژانه ي، كه جاريكي تر په يوهندي تو له گهل هيرو خان دروست دهكاته وه بيروكه يه كي سه روک مام جه لال بوو بؤ دروستکردني پهيكه ريک بؤ (دانيال ميتهران)، له سهر ئەم پروژه يه چؤن كارتانکرد؟**

سالي ۱۹۹۳ بوو، هيرو خان گوتي: مام ئيشي پيتانه. به راستي ئەوه بوو، كه بينيم زور پيي خؤش بوو له كوردستان شتيك بكریت بؤ خاتوو (دانيال ميتهران)، كه بؤ قه زيه ي كوردي له دواي

کیمیابارانێ هه‌له‌بجه و ئەنفال، هه‌ولێ زۆر جدی دا، بۆئەوه‌ی  
ڕووداوه‌که‌ ده‌نگدانه‌وه‌ی جیهانی دروست بکات. سه‌رۆک مام جه‌لال  
پێی خۆش بوو بۆ ئەو کاره‌ جوانانه‌ی خاتوو میتهران په‌یکه‌ریک  
دروست بکریت له‌ ده‌روازه‌ی شاری هه‌له‌بجه‌ی شه‌هید دابنریت. ئەو  
گفتوگۆیه‌ کرا و هیرۆ خانیش له‌ بابته‌که‌دا بوو، ئەو داواي ئەوه‌ی  
کرد بچمه‌ فه‌ره‌نسا ئەو په‌یامه‌ به‌ ناوی گه‌لی کورده‌وه‌ بگه‌یه‌نم؛  
ئیمه‌ وه‌کو گه‌لی کورد پێمان خۆشه‌ له‌ به‌رانبه‌ر هه‌موو چاکه‌ و  
هه‌لوێسته‌کاندا په‌یکه‌ریکت بۆ دروست بکه‌ین. ئەوه‌ بوو خاتوو  
(دانیال میتهران) هاته‌ کوردستان، خۆشبه‌ختانه‌ توانیمان په‌یوه‌ندی  
پێوه‌ بکه‌ین پرۆژه‌که‌یشی بۆ بکه‌ین و له‌ ده‌روازه‌ی شاری هه‌له‌بجه‌ی  
شه‌هید دانا و یه‌کیک بوو له‌و پرۆژانه‌ی ده‌نگدانه‌وه‌یه‌کی باشی  
هه‌بوو، کاردانه‌وه‌یه‌کی جوانیشی هه‌بوو. ده‌توانم بڵیم له‌ سه‌دا  
نه‌وه‌دی ئەو هه‌نگاوانه‌ی، که‌ ده‌مان نا، به‌ راستی به‌ پشتگیری و  
سه‌پۆرتی هیرۆ خان بووه‌.

**یه‌کیکی تر له‌ پرۆژه‌کانته‌ له‌ گه‌ل هیرۆ خان، پرۆژه‌ی سیرامیکه‌.  
ئهم‌ بیروکه‌یه‌ چۆن هاته‌ ئاراوه‌؟**

ئیمه‌ داوا دامه‌زراندنی پرۆژه‌ی په‌یکه‌رسازانی کوردستان، فکری  
ئوه‌مان هه‌بوو کاری گلینه‌کاری زیندوو بکه‌ینه‌وه‌، که‌ له‌ کوردستان  
سه‌رده‌می زوو ئهم‌ پێشه‌یه‌ هه‌بووه‌، به‌لام‌ ورده‌ ورده‌ له‌ناو چووه‌  
و به‌و شیوه‌یه‌ی جارێ نه‌ما. هه‌تا له‌ شاری سلیمانی چهند جێیه‌ک

..... گولڙيڙيڪ له باخچهي خاتوننيڪ

هه بووه، له قلياسان کاتي خوي کاري گلڙينه کاري و گوزه و مهركانه و نه و شتانهي لي کراوه، به لام نه مابوو، هيڙو خان زوري پي خوش بوو پرڙهيه کي و امان هه بيت. نه وه بوو پرڙهه که مان دامه زرانده به هاوکاريي مندالپاريزي کوردستان دوو فرنمان بو هات، نه و کاته حساري گه وره له سهر کوردستان و عيراق هه بوو، هيچ شتيڪ نه ده هات له سنووره کانه وه، دوو فرني سيرا ميکيمان بو هات، به لام له به رنه وه ي فرنه کان له کار که و تيوون، ريگه ده درا له سنووره وه بين، دواي نه وه ي خويندنه وه مان بو کرد، هيي دواي جهنگي يه که مي جيهاني بوو، به لام فرنه کانمان هه ستانده وه و پرڙهه کانمان ده ست پي کرد و کومه ليک گه نج، ماموستا و خه لکي دل سو ز له و پرڙهيه دا کو بوونه وه. دواچار گوران کاري به کمان کرد و هاتينه سهر پيشه دي رينه که. من په يوه نديم به براي به ريز کاک حه يدەر گوزه چييه وه کرد، که بنه ماله يه کن له دووز خور ماتوو، نه و کاته يش سه رده مي به عس بوو، هاتن و رويشتن ناسان نه بوو، به لام که جوابم نارد، هاته سليماني، گوتم: ده مانه ويٽ پرڙهيه کي وا دروست بکه ين. به خوشحالييه وه رهامه ند بوو. ئيتر بروسکه يه کم بو هيڙو خان کرد، حه تا که بينيم زور دلي به وه خوش بوو، گو تي له ناو نه و هه موو شه ر و مملانيي ناو خودا زور بيتاقه ت بووم، به لام بروسکه که تم بينگه يشت به راستي هه ستم به ناراميه کي زور خوش کرد. ئيتر هاته سليماني، کابرايشي بيني و ده ستمان پي کرد، پرڙهيه کي زور سه رکه و توو بوو. توانيمان نه و هونه ره سه رله نوئي زيندوو بکه ينه وه

و هاوکاریی باش کراین. گەشتینه قوناغیک، که خۆمان فرۆشمان هەبیت، بەلام وەک پێویست قازانجەکهی نەدەهاتەوه دەست. ئەوه من بۆ میژوو باسی دەکەم، ئیمە هاوکاریی چەند که سێکمان هەبوو له مندالپاریزی کوردستان وەک مووچه برابوووه، من دوایی زانیم هیرۆ خان کاتی خۆی ئەندامی پەرلهمان بووه و مووچهی هەبووه، هەموو مانگیک مووچهکهی دەنارد له مندالپاریز دایدەنا و دەگوت بۆئەوهی کار له میزانیه ی ئیوه نەکات، ئەو مووچهیه بدەنەوه بهو برادەرانهی، که له پرۆژە ی سیرامیکن. مەبەستم له پەرۆشی و دلسۆزییه کهیه تی. من لێردا حەز دەکەم ئاماژە بۆ شتیک بکەم نەبیتە باسکردن بۆ خۆم، بۆ ئەو سەر دەمه که هیرۆ خان بییری له کۆمه لیک پرۆژە کردبووهوه، کۆمه لیک کار که ئیمە ی له گەلدا بووین، به راستی وەکو سەرمایه یه کی مەعنه ویی گەوره سەیری ئەو پرۆژانه مان دەکرد، گیانمان تەرخان کردبوو نەک گیرفان؛ بێبەرانبەر له زۆربه ی زۆری ئەو پرۆژانه دا کارمان کردوو، من وەکو خۆم حەز دەکەم ئاماژە به وه بکەم، هەر پرۆژەیه کی نوێ هاتبیتە پێشه وه، یان هەر کاریک که کرابیت، جگه له و هاوکارییه دیاریکراوه ی، که مووچه یه ک هەبوو هەمانبووه، هیچ شتیکی ترمان وەر نه ده گرت. لێردا من دەمه ویت ئاماژە به شتیک بکەم، هیرۆ خان خاوه نی چەندین بیروکه و پرۆژە ی گەوره بووه، دەبوسیت له ریگه ی ئەو پرۆژانه وه خزمه تیکی گەوره پێشکەش بکات به بی ئەوه ی خۆی نیشان بدات له هیچ پرۆژەیه کدا، ئیستایشی له سەر بیت، چونکه

..... گولډټريک له باخچهي خاتوننيک

مه به سته که ي خزمه تکردن بوو، ئيمه يش له گه ليدا کارمان ده کرد، هه مان بوچوون و هه مان ديدگامان هه بوو، پيشمه رگانه کارمان له گه لدا کردوو، گيانمان ته رخان کردوو نه ک گيرفان، چونکه دواي ئه و سه رمايه مه عنه وييه گه وره يه، که وتبووين که له ناخي هيرؤ خاندا بوو، بو هه ر کاريک و هه ر پرؤژه يه ک هه نگاوي نابيت، راسته پشتي به ئيمه به ستوو، به لام به شانازييه وه بيته رانه ر له هه ر کار و هه وليکدا ئيمه ي له گه لدا بووين و له پشتي بووين. بويه من ده توانم بليم ته مه نيکي دريژخايه نم هه بووه له کارکردن له گه ل هيرؤ خاندا. هيرؤ خان بو خويشي هه ميشه ده يويست هه ر کاريک، که ده يکات به که مترين خه لک زورترين هه نگاو بنيت. بيروکه ي کاره کانيشي له سه ره تا به شيويه يه کي زور بچووک ده ستي پي ده کرد، دوايي بازنه ي کاره کاني فراوان ده کرد، ئه مه يه کيک بوو له و شته جوانانه ي ده توانم بليم په يوه ندي ته واوي به سه رکه وتني به شيک له و کارانه وه هه بوو، که هيرؤ خان هه نگاوي له سه ر ده نا. هه ر له دامه زراندي مندالپاريزي کوردستان و ئه و پرؤژانه ي، که ئيمه له گه لي بووين، وه ک پرؤژه ي سيراميك، وه کو گه له ري زاموا له سلیماني و گه له ري ئه ربیلا له هه وليز، پرؤژه ي هاوکاريکردني گه نجان له ريگه ي سه نته ري گه نجان وه، کردنه وه ي ده وراتي زانستي له و گرده ي کاتي خوي پيمان ده گوت ريعايه ي عيلمی، ئيستا يويين و کومه ليک شوييني تيدايه، له پال ئه وه بينايه ک هه بوو بو يه که م جار ده وره ي کومپيوته ر و فيربووني کومه ليک پيشه بو گه نجان

بى بەرانبەر كرايەۋە، ھەموو ئەمانە ھىرۇ خان خۇى لە پشتى بوو. بەشىك لەو پرۇژانەى تا ئىستا بە پەنھانى ماۋەتەۋە، كەس نازانیت چۇنى كرىوۋە و كارى لە سەر كرىوۋە، ھەر لە ھاوكارىكردىنى ئەو خانوانەى كاتى خۇى ھەۋلى رۋوخانى دەدرا لە ناو شارى سلیمانى، بۆئەۋەى ۋەكر توراس و مىراسىك بمىنیتتەۋە، سەراى سلیمانى، مۇزەخانەى نىشتمانىى ئەمنەسۋورەكە، سەنتەرى گەنجان. زۆرن ئەو پرۇژانەى، كە بە راستى ھىرۇ خان خۇى لە پشتى بوو، بۆ ئەو قۇناغە ئەگەر ئەو نەبوايە تەخت كرابوو، دەكرا بە ئاپارتمانى گەۋرە، ئىستا سەرمایەدارى چاۋچنۇك ھەموۋى قۇستىۋوۋەۋە بۆ كۆمەلىك بەرژەۋەندىى خۇيان.

## مۇزەخانەى زاموا يەككىك لە پرۇژە ستراتیژى و كەلتورىيەكانى

### ھىرۇ خان بوو، ئەم مۇزەخانەىە چۇن دامەزىندرا؟

كاتىك ئىمە كە پرۇژەى پەيكارسازان و پرۇژەى سىرامىكمان ھەبوو، زۆرى پى خۇش بوو پرۇژەىەكىش ھەبىت بۆ كارى وینەكىشان، يان ۋەك گەلەرىيەك، ئەو كاتە وشەى گەلەرىيش نەبوو، كە ۋەك ھۆلىكى گەۋرە ھەبىت نامىشى ھەمىشەىى تىدا بىت بۆ شىۋەكاران بە گشتى، بىرۇكەكە ۋا ھاتە پىش سەردتا ھەۋلمان دا جىنەك پەيدا بكەين، كە نەبوو دەستمان نەكەۋت، من قسەم لەگەل كرىدەۋە، گوتى من فكرەىەكم ھەىە مالى باوكم ئەگەر بەكەلك بىت، دەىكەين بە گەلەرى، برۇ سەىرىكى بكە. چووم سەىرم كرىد، بە

..... گولڊز ٽريڪ له باخچهي خاتوننيڪ

راستي خانووهڪه و جيگهڪه و شويئنهڪه خراب نهبوو، بهلام به  
حوڪمي ئهوهي چهند سال بوو ئهه شويئنه وهڪ خوي مابووهوه،  
ويران بووبوو، دهڪرا نوزهن بڪريتهوه. له نوزهنڪردنهوهڪهدها، كه  
قسهمان كرد، گوتم: پيوستي به چاڪڪردن و ريڪخستنهوه ههيه.  
گوتي چيت پي دهڪريت بيكه. به راستي من ههموو كات به راشكاوانه  
قسم له گهل دهڪرد، باسم لهوه كرد، كه پاره چهندت بهدهستهوهيه  
و چونه، ئيتر سهرمايهيهكي باسڪرد، نزيكي ئهه كاته دووسهه  
ههزارئيكي سويسري، كه ههمووي بهرانبهه دؤلار دووسهه  
ههزار دؤلاريك دهبوو، ئيمه چووينه پروژهكهوه، باوڪي رهحمهتيم  
لهبهئهوهي كاتي خوي كاري مقاولاتي كردهبوو، هينام و بيني.  
يهكهه شت شويئي ريئهوي قادرمهكان زور تيڪ چووبوو، ئهوهي  
چارهسهه كرد و گهچكاري كرا، به حوكمي ئهوهي له ناوجههگهي  
بازار بوو كاتي خوي، ئهه شويئانه، كه نوزهن كراوتهوه، يان ههه  
بينايهك رووخينراوه، بهشيكي زور له گلهكهه كهوتبووه سهه  
سهربانهكهه، يهكهه شت ههولمان دا نزيكهه مهتر و نيوئڪ گلي  
زياده لهه سهربانه لادرا و ههوشه و مال ههمووي پاك كرايهوه.  
بو ميژوو باسي ئهوهيش دهكههه، سهربانهكهه به نزيكي ده-پازده  
سانتيمي سهبيكي كونكريتيمان كرد، چووينه لاي كاك تهحسين قادر  
ئهه كاته وهزيري پيشهسازي و ئاوهدانكردنهوه بوو، به ههديه پينچ  
تهن چيمهنتوي دايني بوو ئهه پروژهيه. ئهه كارهه كردمان دهوري  
پهنا-شهست ههزارئيكي سويسري تيچوو، باقيهكهيم پيشكهشي

خۆی کردەو، گوتی چۆن بوو؟ گۆتم ئاوا بەو شیوەیە کارمان لە سەر کردوو و نەمانهێشتوو زۆری تێ بجیّت. زۆر دلخۆش بوو پیتی، فیعلەن پرۆژەکه دروست بوو. ئەو کاتە کۆبوونەو هیه کمان کرد لەگەڵ برادەرانی بەرێز رەحمەتی کاک سەرۆت ئەنۆەر سەوز، کاک خالد رەسول و خۆم، ئەوان پێشنیازی ئەوەیان کرد زاموا ناویکی دیرینه، ئەگەر بکریت ناوی بنیین گەلەری زاموا، که دواوی گۆردرا بە مۆزەخانەیی زاموا. لەووە ئیتر هیرۆ خان رۆوی کردە من و گوتی: هەر شتیکت پێ باش بیّت، من کیشەم نییه. ناومان نا گەلەری زاموا. گەلەری زاموا ئاوا دروست بوو. ئاوا لەدایک بوو.

هەر دواوی زاموا، کۆمەڵیک میوانمان کۆکردەو لە شار و شارۆچکەکانی کوردستان، بە تاییبەت ئەوانەیی هەولێر، رەحمەتی کاک محەمەد عارف و مامۆستا سلیمان شاکر، کاک دارا حەمەعەلی هونەرمان، کاک فەرهاد پیربەل و چەند برادەریک، که هاتن لە سلیمانی چاویان بە گەلەری زاموا کەوت، پێشنیازی ئەوەیان کرد بە هەمان شیوە گەلەریبەک لە هەولێر بکریتەو. من لەگەڵ هیرۆ خانداندا قسەم کرد، گوتی: بۆ نا، من زۆر زۆرم پێ خۆشە، هەر خۆی هیرۆ خان گوتی: ئیمە دەستەیی فریاکەوتنی قەلامان داناو لە هەولێر، خانووەکان نۆژەن دەکەینهو و بەشیک لەو شوینانەیی رۆو لە دارووخانە ئیمە هەولێر نۆژەنکردنەو دەدەین. جا دەمەوێت لێرەدا باسی ئەوە بکەم خۆی بە تەنھا وەک دامەزراوێک ئیشی دەکرد، تیمیکی دروست کردبوو دەستەیی فریاکەوتنی قەلای ناو نابوو، دواتر

..... گولڙيريك له باخچهي خاتونيك

گوتی: با یه کیک له و خانوانه بیکهین به شوینی گهله رییه که. له گه ل براده راندا دانیشتین و به جزووری هیرو خان پرورژه که سه ری گرت و گهله ریی ئه رییلایش له هه ولیر دامه زرا، بهس داخی گرانم، به هوی شه ری ناو خووه کاتیک یه کیتی له هه ولیر نامینیت، ئه و گهله رییه یش دهفته ویت، هتا به ره مه کانی ناو گهله رییه که یش بیسه روشوین دهبن. ئه وه ئه و چیرۆکه یه له زامواوه په رینه وه بو گهله ری ئه ریلا، کاتیک ئیفتیتاحی گهله ری ئه رییلایش کرا، له هه مان کاتدا په رده له سه ر په یکه ری ئیین مسته و فییش له شاری هه ولیر لا درا.

**دامه زرانندی مؤزه خانهی زاموا بابتهی تر به دوی خویدا دههینیت، که پرورژهی پاراستنی دهستنوسه کانه؛ ئه و پرورژهی چون دروست بوو؟**

ئه و ماله ی، که کرا به مؤزه خانهی زاموا، مالی ماموستا ئیبراهیم ئه حمده بووه. کاتی خوی شوینی کور و کوبوونه وه بووه؛ شوینی ده رکردنی به یانات بووه، بویه هیرو خان زوری پی خوش بوو، که کار له سه ر پرورژهی پاراستنی دهستنوسه کان بکریت، له بهرئه وه ی هیچ چاپخانه یه که له کوردستان نه بوو، به شی زوری ئه و کتیبانه ش، که چاپ ده کران ده بوایه بچوایه ته وه به غدا، به تایبته بو فه رزی ئه لوان و کاری ته کنیکی، به گشتی شوینیک نه بوو کتیبه کانیا ن تیدا چاپ بکه ن. ئه و بیر ی له پرورژه یه کی بچووک کرده وه، هیچ نه بیته دهستنوسه کان بو قوناغی یه که م چاپ بکریت. هه ر به فو تو کوی

چل-پەنجا نوسخە بە نووسەرەكان بىرئىت، بۇئەۋەى دەستىنوسەكان لەو قۇناغەدا نەفەوتىت. ئەۋە بوو ھەر لە ناو مۆزەخانەى زاموا پىرۆژەى پاراستى دەستىنوسەكانمان دامەزراىد و چاپكىردن گەيشتە زىاد لە ھەفتا كىتەب بە تىراژى كەم بۇ كۆمەلەك لە نووسەران چاپ كرا. بە راستى بۇ ئەو كاتىش من تەكلىفم لە ھەندىك لەو برادەرانە كىرد چاوخشاندىنەۋەىەك بەو بابەتانەدا بەكن بۇ چاپكىردن، ئەو پىرۆژەىە بە تەنھا بە يەك جىھازى ئىستىساخ و كۆمپىوتەرىك بەرپۆە دەچوو، ئەو بەرھەمانە بە جۆرىك بوون ھەندىك لە برادەرانى مەكتەبى سىياسىى يەكىتتى نىگەران بوون دەيانگوت ديارە ھىرۆ خان سەرمایەىەكى واى لە بەردەستایە، وا كۆمەلەك ئىش دەكات، بۇ لە ناو مەكتەبى سىياسىى و يەكىتتى خۇيدا ناتوانرىت بىرىت. بە رەھمەت بىت دكتور كەمال فواد گىتوگوىەكى وەھای لەگەل ھىرۆ خان كىردبوو، بانگى كىردم و گوتى پىرۆژەى دەستىنوسەكان بۇ كاك دكتور كەمال باس بەكە. ئىتر بۆم گىراپەۋە چۆنە و چۆن نىبە و تىچووەكانم پىشان دا ئىمە بەس بە ئىستىساخ و كۆمپىوتەرىك ئەۋە دەكەىن و بەرپۆە دەچىت، ئىتر ھەتا لەۋى روى كىردە ھىرۆ خان پىى گوت سەرمایەىەكى مرۆبى زۆر جوانت لە لایە، ھىوادارم چاوت لەو گەنجانەۋە بىت، ئاوا بە پەرۆشەۋە كارت لەگەل دەكەن. گوتى من ئەم جارە چوو مەكتەبى سىياسىى ئەم چىرۆكە بۇ ھەموویان دەگىر مەۋە، كە ھىرۆ خان چۆن كار دەكات، جىاواز لەۋەى ئىۋە بىرى لى دەكەنەۋە، چونكە وەك گوتم ھەر سەرەتا بە دەستىماىەى كەم

..... گولڙيٽريڪ له باخچهي خاتوننيڪ

پروڙهي بچوڪي دهڪرد، بهلام دهنگدانهوهي گهورهه لئ دروست دهڪرد. بؤ نمونه ليرهوه باز بدهم بؤ شتيڪ باسي بڪم، هيرو خان بؤ يهڪم جار تواني كامكارهڪان دهعوهت بڪات، ئههه هر خوي جيگهي بايهخدانيني گهوره بوو به هونهر و گوراني، بهلام بؤ خويشي دهنگدانهوهيهڪي گهورهه دروست کرد له ريگهي خاڪهوه دهعوهتنامه نيڙدرا و هاتن ميواندارييهڪي گهوره ڪران و پرديڪي پهيوهندي زور جواني له نيوان باشوور و پروڙهه لاتدا دروست کرد. ئهه پرده هونهرييه، كه هيرو خان بيروي لئ دهڪردهوه بمانهويٽ و نهمانهويٽ باڪگراونديڪي سياسي و ميڙويي خويشي ههبوو، ئهه دهيتواني به زماني بهرزي هونهر زور شتي جوان پيڪهوه گري بدات، به دواي ئهوهدا چهندين ههنگاوي تري لهو بوارهدا ناوه، چهندين گرووپ و كهسايهتي بانگهيشت ڪراون، ئهههه پهيوهندي بهو ههسته بهرزهه خويهوه ههبوو، هيرو خان هههميشه دهيويسٽ لهويوه خزمهتي گهوره پيشڪهش بڪات.

**پيش ۳۱ ئاب هيرو خان بيروڪهي ئهوهه ههبووه، كه بهرنامهيهڪ ئاماده بڪات، ههه پيشڪهشي بڪات، كه ئههه دهبيته بناغيهڪ بؤ دامهزراندني تهلهفزيوني خاڪ، لهگهل بهريزت باسي ئهه بهرنامهيه دهڪات. چون ئههه بووه بناغهي دامهزراندني تهلهفزيوني خاڪ؟**

كاتىك لە چەند پېرۇژەيەكدا يەكمان گرتەو، رېژىك ھېرۇ خان باسى ئەوھى كرد، گوتى من فېكرەيەكم ھەيە رېوى كرده من و گوتى بۇ تەلەفزيۇن سىازدە زنجىرەم ئامادەيە، دەمەويت ھەم ئامادەي بەكم، ھەم پېشكەشى بەكم. زۆرم پى باشە، كە تۇ بۇچوونى خۆتم پى بلىيت، ھەك ھاوړى پرس و را و رويژمان دەكرد، گوتم وەللا من زور لەگەل ئەوھدام ئامادەي بەكەيت، بەلام ھەك پېشكەشكار پىم باش نىيە. گوتى وەللا مامىش ھەر وای گوتووه، پرسى ترىشم كردووه، ھەر بۇ خۆم پېشكەشى نەكەم، گوتم من ھەر وەكو رايەك دەلیم، خوت چى بە باش دەزانيت ئەوھ بەكە، بەلام من پىم باشە ھەر وەك ئامادەكار لە پشتى ئەو بەرنامانەوھ بيت، كە خەيالى خۆتە. ئىتر ئەو باسى ئەوھى كرد گوتى زور فەراغى گەورە ھەيە و زور پەيامىش ھەيە، كە پىويستە لە رېگەي راگەياندەنەوھ بېگەيەنن. پېرۇژەكە سەرى نەگرت، شەرى ناوخو رېوى دا و ۳۱ى ئابى بەدوادا ھات. ئىتر ئەم ناوچەيە شىوا، ئىمە چووينە قاسمەرەش و زەلى، لەوئ رېژىك بىنیم باسى ئەوھى كرد گوتى وەرە ئەو فېكرەي بەرنامەيەي، كە ھەمبووه، ئىستا گورپيومە بۇ دانان و دامەزاندنى تەلەفزيۇنىك، قسەم لەگەل خەباتىش كردووه، پىشتر لەگەل يەك-دوو برادەرى ترىش، بەلام تىچووهكەي زۆرە، بەس خەبات نرخیكى پى گوتووم دلخۆشكەرە، تەلەفزيۇنىك دادەمەزىنن و پىم خۆشە ئیوھ لەگەلمان بن. منیش گوتم وەللا پىم خۆشە، بەلام من ھىچ ئەزموونىكى كارى راگەياندەنم نىيە و لەوانەيە ئەم پېرۇژەيە زۆرىش ئاسان نەبیت. بە



خاک، ئیتر لە خاک کۆمەڵیک بەرنامە و پرۆگرام کرا، ئیمە راستە بۆرد بووین، بەلام زۆر جار ئامادەکاریش بووین بۆ ئەو بەرنامانەی، که گرنگ بوو بکریت و پرۆژەی پاراستنی دەستنوسەکانیشمان هینایە ناو خاکەو، هەر لە خاک سەرەتاکە ی که دامەزرا، بیروکە ی دامەزراندنی گۆفاری سیخورمە دروست بوو لە نیوان هیرۆ خان و دکتۆر شیرکۆ، بۆیە یەکەم کۆبوونەو، که من پەییوەندیم لەگەڵ کاک شیرکۆ کرد بۆ گۆفاری سیخورمە، چاکم بیرە ئەو ئیوارە یە بەلینیک هەبوو دەوری کاژیر پینچ لە مۆزەخانە ی زاموا بیت و هیرۆ خان بیت، دکتۆر شیرکۆ هات، هیرۆ خان دواکەوت، دکتۆر شیرکۆ رووی تی کردم بۆ میژوو گوتی بە خوا رەنگە لەو ناچیت هیرۆ خان جدی بیت لەم پرۆژە یەدا. گۆتم تو سەبرت هەبیت، لەوانە یە ئیستا بگات. خە یالی ئەو ی هەبوو برۆات، وای دەزانی نایەت، هیرۆ خان هات و یەکەم کۆبوونەو هیان کرد. ئیتر ئەو یەکەم کۆبوونەو یە بوو بەو پرۆژە گەورانە ی لە خاک لەدایک بوون (گۆفاری سیخورمە، گۆفاری خاک، سۆما و رادیۆی خاک) ئەمانە هەمووی بە راستی قوناغ قوناغ دروست بوو بۆ خۆیشی هەر بە بچوکی دەستی دەدایە، بەلام دواتر پرۆژەکان گەورە دەبوون.

### بیروکە ی گۆفاری خاک ° چۆن هاتە ئاراو؟

ه گۆفاری خاک، گۆفاریکی هەمەرەنگی کەلتوری بوو، ناوەندی چاپەمەنی و پاگەیانندی خاک دەری دەکرد. خاوەنی ئیمیتیاژ هیرۆ ئیبراهیم ئەحمەد بوو. یەکەم ژمارە ی لە (۱) ی تەموزی سالی (۱۹۹۷) دەرچوو.

..... گولېژېرىك له باخچې خاتونېك

له تله فزيونى خاك بووم، هيرؤ خان له سكرتاريه ته وه په يوه ندى  
كرد و گوتى كؤبوونه وه يه كمان هه يه دووبه دوو، كه چووم باسى  
له وه كرد، كه زؤر له كه ناله جيهانيه كان، يان دوزگاكاني راگه ياندن  
گؤقارى تايهت به خؤيان هه يه، بيرم له وه كردو ته وه گؤقارى  
خاكان هه بيت و تؤيش تئيدا سهرنوسه ره كه ي بيت. به راستى من  
هر ئه و كاته يش كؤمه لئك پرؤژه ش له ئه ستوم بوو، ويستم له و  
پرؤژه يه ش دهرچم، ئيتر گوتم له وانه يه كه سانى تر هه بن. گوتى نا،  
هر وهك پرؤژه كاني تر خؤمان دهست پى ده كه ين، دواتر بير له وه  
ده كه ينه وه. ئيتر به راستى من فكره ي ئه وه م هه بوو نه يه مه پرؤژه كه  
و لئى دهرچم، گوتم منيش مه رجيكم هه يه، تؤ له هيچ پرؤژه يه كدا نه  
ناوت هه يه، نه باست هه يه، نه خؤت دهرده خه يت، ده بيت تؤ خاوه ن  
ئيمتياز كه بيت. يه كسه ر گوتى باش. ئيتر من هيچ قسه يه كم نه ما. گوتى  
من خاوه ن ئيمتياز كه م. گوتم ناوت له سهر گؤقاره كه يش ده بيت.  
گوتى باش. ئيتر مؤله ته كه يمان وه رگرت، ئيستايش ئه و وه ره قه يه ي  
كه مؤله تي دهرچواندى گؤقارى خاكان له سهر وه رگرت ماوه.  
ئيتر له دواييدا وهك به رپوه به رى نووسين ناوى خؤم داده نا. هيرؤ  
خان وهك خاوه ن ئيمتياز تا نزيكه ي بيست ژماره، من هر تئيدا  
وهك به رپوه به رى نووسين ناوم هه بوو. دواتر بوومه به رپوه به رى  
هونه رى له گؤقاره كه و ته مه نيكان بؤ ئه و گؤقاره يش ته رخان كرد،  
به لام گؤقاره كه بؤ ئه و سهرده مه دهنگدانه وه يه كى باشى هه بوو.

## هیرۆ خان لەو قۆناغە سەختەى بارودۆخى کوردستاندا بیری لەوێ کردەوێه که نالیکی هەمەپەنگی خیزانی دروست بکات، (تەلەفزیۆنى خاک) هۆکارەکەى چى بوو؟

هیرۆ خان زۆر حەزى بەوێ دەکرد سەکۆپەکى ئازاد هەبیت کۆکەرەوێهى هەموو پەنگەکان بێت، یەکیک لەو شتەنەى لە هیرۆ خاندا زۆر جوان بوو، قەت پێویستى بەوێ نەبوو ئەو کە سەنەى لەگەڵیدا کار دەکەن لایەنگریى سیاسییان هەبیت و لە یەکیکى بێت، یان وەکو خۆى بێر بکاتەوێ، بە لاتانەوێ سەیر نەبیت من تا ئیستاش ئیتمای سیاسیم نەبووێه وەکو کارى پێکخراوێهى کار بکەم و بچمە کۆر و کۆبوونەوێ سیاسییەکان، کۆر و کۆنفرانسەکانم هەر نەدیوێ، بەلام زۆر نزیک بووین لە یەکترەوێ، لەبەرئەوێ خالی هاوبەشى ئیمە کارکردن بوو جیا لە ئایدۆلۆژیا و بێرکردنەوێ. واتە بێرکردنەوێ خۆمان زۆر ئازادانە بوو، ئازادییەکى پەهامان هەبوو. هیرۆ خان کە ویستى تەلەفزیۆنى خاک دابنیت، دەیزانى کۆمەلێک کەموکورتى هەیه، ئیتر چ سەر بە حیزب بێت، یان سەر بە بەرپۆهبردنى هەیهى ئیدارەى خۆجیبى و حوکمەت و ئەوانەوێ بێت، جگە لە گۆقارى سێخورمە، کە گۆقاریکی تەنز بوو، دەیویست مېمبەرێکی ئازادیش هەبیت کۆمەلێک بەرنامەى تیدا بێت بەرنامەکان کاریگەرى هەبیت لە سەر دیارده نەرتینییهکان و هەم کاریگەرى هەبیت لە سەر ئەو شتە باشانەى، کە گرنگە پەیرەو بکرین، هەندیک بابەتى تەرفیهبیشى تیدا بێت، دەیویست بەرنامەکان ئامانجدار بن،

..... گولڈزیریک له باخچهی خاتونیک

به‌رنامه میژووییه‌کان خوی بایه‌خی پی ددها و من یه‌کیک بووم له و کاره‌کته‌رانه‌ی له به‌رنامه میژووییه‌کان به‌شی شیرم به‌رکه‌وتبوو. ئیستایشی له سهر بیت، ئاور له میژووی ئه‌رشیفی خاک بده‌یت‌وه، زور به‌رنامه هه‌یه، که من تییدا کارم کردوو، ئه‌مه ئیعازیک له هیرۆ خانه‌وه بوو، که پی باش بوو بایه‌خی زور گه‌وره به‌م لایه‌نه بدهم و بایه‌خی زور گه‌وره‌یشم پی ددها. به‌راستی له‌گه‌ل چهند هاوکاریکی به‌ریزدا، که کارمان ده‌کرد بو‌ئو سهره‌تایه، توانیمان کومه‌لیک به‌رنامه‌ی جوان پیشکەش بکه‌ین و ئاماده‌ی بکه‌ین. من به‌رده‌وام ده‌وری ئاماده‌کارم ده‌بینی، ئاماده‌کاریک بووم به‌س به‌ دل و به‌گیان چومه‌ ناو کاره‌کانه‌وه. زوربه‌ی زوری ده‌بوايه خوم مه‌یدانی بچوومایه له‌گه‌ل پیشکەشکاره‌کان و به‌شیک‌ی زوری ئو به‌رنامه‌ی پیشکەشکاری نه‌ده‌ویست، خوم ئاماده‌کاری بووم، به‌لام هیرۆ خان زور بایه‌خی به‌و لایه‌نه ددها. ئه‌م هۆکارانه وای کرد که خاک به‌راستی ده‌نگدانه‌وه‌ی گه‌وره‌ی هه‌ییت. ئه‌گه‌ر خه‌لک ده‌نگی ناره‌زایی هه‌بوايه، له‌جیاتیی خۆپیشان‌دان ده‌هاتنه‌ به‌رده‌م خاک. زور جار داواکارییه‌کانیان له‌ویوه ئاراسته‌ ده‌کرد. زور جار ئه‌وانه‌ی ده‌هاتنه‌ خاک، راسته‌وخۆ ده‌خرانه‌ ستودیۆ ده‌یانگوت چیت هه‌یه بیلی، ئه‌مه بو‌ خوی ده‌توانم بلیم یه‌که‌م هه‌نگاو بوو خواستی خه‌لک ده‌نگی خه‌لک به‌ شیوه‌یه‌کی زور ئازادانه‌ به‌بی هیچ سه‌له‌مینه‌وه‌یه‌ک بگه‌یه‌نیت. ئه‌مانه‌یش هه‌مووی له‌ سایه‌ی هیرۆ خانه‌وه بوو.

من نایشارمه‌وه، هیرۆ خان دواچار ئەرکه‌ حیزبیه‌کانی گرتە ئه‌ستۆ، بوو به‌ به‌رپرسی مه‌لبه‌ند و مه‌کته‌بی سیاسی. من یه‌کیک بووم له‌وانه‌ی، که‌ هه‌رگیز له‌گه‌لی نه‌بووم، ئیستاشی له‌ سه‌ر بیته‌ پیم خۆش نه‌بوو، چونکه‌ ئه‌و له‌ ده‌ره‌وه‌ی ئه‌و کایه‌ خزمه‌تی زۆرتری پیشکەش ده‌کرد. زۆر جار ناکوکیی زۆر گه‌وره‌مان هه‌بووه، ریک نه‌بووین، له‌وانه‌یه‌ ناکوکییه‌کان وای کردیته‌ هه‌تا ده‌نگداپرانی دروست کردیته‌، به‌لام لیکنرازان دروست نه‌بووه، ئه‌مه‌ خۆشه‌ له‌ کارکردن، تو‌ که‌سیکت هه‌بیته‌ به‌رپرسی یه‌که‌می ده‌زگایه‌ک بیته‌، به‌لام ئه‌وه‌نده‌ ئازاد بیته‌ بتوانیته‌ سه‌ره‌به‌رزانه‌ و ئازادانه‌ قسه‌ی خۆت بلێیته‌، به‌بێ ئه‌وه‌ی گرژبیه‌ک و ئالۆزییه‌ک دروست بکاته‌، من بۆ خۆم له‌وانه‌یه‌ ناکوکییم زیاتر بووبیته‌ له‌ ریککه‌وتنه‌کانم له‌گه‌لیدا.

**یه‌کیک له‌ کاره‌کانی هیرۆ خان، که‌ پیشتریش ئاماژه‌ت پێ کرد، زۆر دیار نییه‌، به‌لام زۆر هاوکاری نووسه‌ران و هونه‌رمه‌ندان بووه، له‌و هاوکارییه‌یه‌ به‌رپێت به‌شدار بوویته‌ له‌ دروستکردنی په‌یوه‌ندییه‌کان له‌گه‌ل هونه‌رمه‌نداندا. ئه‌م هاوکارییه‌یه‌ چی کاریگه‌رییه‌کی له‌ سه‌ر ژیان و په‌وتی کاری هونه‌رمه‌ندان دروست ده‌کرد؟**

یه‌کیک له‌ خه‌سه‌له‌ته‌ جوانه‌کانی هیرۆ خان له‌ ڕووی کۆمه‌لایه‌تییه‌وه هه‌میشه‌ ده‌یویسته‌ ئاستی کارکردنی خۆی له‌گه‌ل ئاستی هه‌ندیک له‌و که‌سانه‌دا به‌ یه‌کسانی ببینیته‌، له‌وانه‌یه‌ زۆر جار پێی خۆش بووبیته‌ له‌

..... گولڙيٽريڪ له باخچهي خاتونيك

جياتي ئه وهى خه لڪانڪ سهر داني بڪه ن خوى سهر دانيان بڪات، ئه مه له وه وه هات مؤزه خانه ي زامو مان دامه زرانده من پيشنيازي ئه وه م بؤ كرد هه نديك خه لڪ هه يه له وانه يه سهر دان و به سه ركرده وه يان هه بيت، زور باش بيت. يه كسه ر داواكه ي قبول كرد. سهر داني كومه لڪ كه سمان كرد، ئه وه ي له يادم بيت بؤ يه كه م جار چو وينه مالى ره حمه تبي سه روه ت ئه نوهر سه وز، كه بارودوخى مال و ژيانى بينى هاو كار يبه كى باشى كرد، يه كيك له و هونه رمه ندانه ش بوو له مؤزه خانه ي زاموا مايه وه، سهر دان كرنى مالى مامؤستا محمه د عارف چهند جاريك، له هه وليتر مالى دارا حه مه عه زيز، كه مال شاكرك، زوريك له و براده رانه، له سليمانى سهر داني تيب و گروه هونه ر يبه كانمان ده كرد. من زور ئاگام لئ بوو، كه پيشنيازي هه ر شوينيكمان ده كرد له سهر دان و به سه ركرده وه، زورى پي خوش بوو. هه تا جاريك سهر داني مالى كاك شيرزاد حه سه نمان كرد، له به رئه وه ي له سه ر هه نديك له چيروكه كاني ته يارى فكري ئيسلامى نيگه ران بوون، توزيك خه مى ئه وه ي هه بوو بكه ويته به ر نارحه تى و وه زعيكى ناخوش، ئه و سهر داني كرنه ش هه ر مه به ستي ئه وه بوو پي گوت هه موو شتيك له پشتي تويه و ئه گه ر بشتانه وييت پاسه وانى تايبه تت بؤ ته رخان ده كه ن، بؤئه وه ي ژيانت پاريزراو بيت. كاك شيرزاد ئه وه ي ر هت كرده وه، به س گوتى هاتنى خوت هه موو شتيكه، ئه و بيويستايه سهر داني هه ر كه سيك بكات مه به ستيكى تايبه تى هه بوو، ده يشويست نيشانى بدات. هيرو خان ئه مانه ي زور

پێ خۆش بوو، بە راستی چۆن دەلێت وەکو کەسێک بێتە ئەودو سنوورەکانی سیاسەت و حیزبایەتی و دەسەلات، هەتا لەو قۆناغەى من کارم لەگەڵ دەکرد وەکو خۆم قوناغی رینیسانسى ئیشکردنمان بوو، ناسناوی (دایکی کورد)یان پێ بەخشیبوو، لە زۆر شوین دەیانگوت حەقە پێی بگوتریت (دایکی کورد). ئەمە بۆ موحامەلە نەبوو، لە پیناوە ئەو خزمەتە گەورانە بوو، کە پیشکەشی دەکرد.

### **پەيوه‌ندی نێوان بەرپزیت و هیرۆ خان چۆن بوو، کە بوویت بە بەرپوه‌بەری تەله‌فزیۆنی خاک؟**

لەو قوناغانەى، کە کارمان دەکرد بۆردی تەله‌فزیۆنی خاک بە هەموو ئەو ناکۆکییە ناوخۆییانەى هەبوو، بە شیوه‌یه‌کی باش بەرپوه‌ ده‌چوو، بەلام داخی گرانم، لە دواى سالى ۲۰۰۹ بۆ ۲۰۱۰ خاک راوه‌ستا، لەبەرئەوه‌ى هەم سەرچاوه‌ى مادى لى برابوو، هەم توانای نەبوو، بەلام کاتیک کە دامەزرایه‌وه، بە شیوه‌یه‌ک دامەزرایه‌وه من لە رێگه‌ى برائى بەرپز مامۆستا خالقیه‌وه پەيوه‌ندیم پێوه‌ کرا، کە تەله‌فزیۆنی خاک دادەمەزرایته‌وه، هاوکارى بم. پێم خۆش بوو، دواتر پێشنیازى بەرپوه‌بەرم بۆ کرا، بە راستى من زۆر لەگەڵ بەرپوه‌بردنه‌که‌ى نەبووم، چونکە لە خەمى ئەوه‌دا بووم خاک دووباره‌ بکه‌ویته‌وه بەر ئەزمه‌یه‌کی تر و هەندیک وه‌زع هەبوو پەيوه‌ندى بە شیوازی ئیشکردنى خۆمانه‌وه هەبوو. دواى دانیشتنیک بە ئاماده‌بوونی مامۆستا خالقى و هیرۆ خان، ریک کەوتین لە سەر ئەوه‌ى میکانیزمیکی نوێ لە ئیشکردن بگرینه‌ به‌ر،

..... گولڙ ٿرڪ له باخچي خاتونڪ

هه تا خاك جاريڪي تر بيٽه وه ناو خه لڪ، فيلعن وايشمان كرد؛ ٺه و  
كه ناله هه ر به و بوجهيه ي بوي ته رخان كرابو و توانيمان بو قوناعي  
يه كه م سيستمه كه ي بكهين به ئيجدي به هه مان بوجه ناكوڪيه كي  
گه و ره دروست بو، ٺه و يش داخه كه م ئينسان ده بيت له ده ر پريندا  
راستگو بيت، مملانيڪاني ناوخو، قسه هينان و قسه بردن، ٺه و برواي  
نه كردبو و چون، به چ پارهيه ك؛ دوايي بومان پروون كرده وه دلي  
خوش بو. دوايي بيرمان له وه كرده وه كه نالي مندالان و كه نالي تر  
هه بيت، هه ر به هه مان بوجه خاڪمان كرد به پينچ كه نالي لوكالي،  
ٺه وه يش هه ر ناكوڪي لي كه وته وه، به لام دواتر هه ر چونڪ بيت  
چاره سه ر كرا. ٺه زموني كار كردنم، به تاييه ت له گه ل هيرو خان،  
به داخه وه تا نه خوشكه وته كه ي باش به رپوه ده چوو، به لام دواي  
نه خوشكه وته كه ي گه يشته ٺه وه ي ئيسا ستافي تر و كومه ليڪ  
گه نجي جوان به رپوه ي ده بن، به لام ٺه گه ر هيرو خان خوي له  
ناو وه زعه كاندا بو ايه، ته سه ور ده كه م له ئيسا باشتر بو ايه. ئيسا  
گه يي ٺه وه م نيه، نيگه راني ٺه وه نيم، كه بليم خاك خراپه؛ نا، به و  
ئيمكانيه ته كه مه خاك ده نگدانه وه يه كي گه و ره ي هه يه و ٺه و بورده ي  
ئيسا به رپوه ي ده بن به و ئيمكانيه ته كه مه وه توانيو يانه هه نگاوي  
زور گه و ره بنين، توانيو يانه حزووري خاك وه ك كه ناليكي لوكالي  
به و جوانيه ي خويه وه به و سه ره تا و ٺه فكارانه ي، كه له پيشتر خاك  
هه يبو وه دروستي بكه نه وه و به رده وامي هه بيت.

..... هيرؤ ئيراهيم ئهحمهه

هیرۆ خان بناغهی کهلتوورسازی  
له کوردستان بنیات نا  
ئاکو غه‌ریب

سەرەتای یەکتەناسینتان لەگەڵ هیرۆ خان بۆ سالی چەند دەگەرپێتەوه؟ له كوێ بوو؟ بابەتی یەکتەناسینەكەتان پەيوەندی بە چیهوه هەبووه؟<sup>6</sup>

ئەوئەندەى بېرم مابیت، ناوەراستی سالی ۱۹۸۸ لە دەوری مانگی نۆ بوو، لە قاسمەپەش یەکتەیمان بینی. لەوێ یەکتەیمان ناسی، باس و خواسەكەمان زۆرتر باسی هونەر و وینەكێشان و تابلۆ و ئەوانەمان دەکرد. پێشتر یەکتەیمان بینیوو، بەلام ئەوه یەكەمین جار بوو گفتوگۆ و قسە بكەین، ئەویش كاتیكى كەم بوو، بەلام دواتر وردە وردە پەيوەندییەكانمان چوو پێشەوه و دوو جار هاتە سەقز، لەوئێش یەکتەیمان دەبینی. دواتر لە دواى راپەڕینیش من ئەو كات لە سالی ۱۹۹۰ چومە سووریا، دواى ئەوهى لەگەڵ سەرۆك مام جەلال گەرپێتەوه لە كاتی راپەڕین جارىكى تر لە زاخۆ یەکتەیمان بینیوه، ئیتر بەو شیوهیه هەمیشە، كە یەکتەیمان دەبینی هەر باسی پرۆژە و باسی هونەر بوو.

بێگومان لە دواى راپەڕین وەرچەرخانیكى گەرم لە بواری كەلتووری هونەریدا لە كوردستان هاتە ئاراوه، با بڵێن دەرفەتێكى باشتر هەبوو بە هۆى ئەوهى پڕژیمی بەعس لە باشووری كوردستاندا نەما، یەكەمین دەستپێكى كاری هونەریتان لەگەڵ هیرۆ خان لە دواى راپەڕین لە شارى سلێمانى لە چیهوه دەستی پێ كرد؟

6 ئاكو غەریب، هونەرمەندی شیوهكار، ئەندامى دەستەى دامەزرێنەرى ناوەندی چاپەمەنى و راگەیاندى خاك.

..... گولڙيٽريڪ له باخچهي خاتوننيڪ

له بهرئو هوي باروڊوڻيڪي زور ناجيگير هه بوو له كوردستان، له و  
سهردهمه دا من گه رامه وه و چوموه وه باره گاي ئيعلام، ئه و كات  
باره گاي ئيعلام له گه لاله ي حاجي ئومه ران بوو. زور نه مانده تواني  
يه كترى ببينين، به لام ئه وه ي كه له بيرمه له كاتي كوره و بنكه ي  
سه روك مام جه لال هاته ماوه ت، ئيمه يش ئيزاعه ٤١ مه ترييه كه مان  
چوو بو ماوه ت، له ناو ئيقايه كدا بوو، من كه چوموه ماوه ت، ئيتر  
له وي گيرسايه وه و هه موو پيڪه وه بووين، زور به ي كات ئيمه له گه ل  
هيرو خان يه كتريمان ده بيني و باس و خواسمان ده كرد، ته نانه ت  
زور باسي پرورژه مان ده كرد، زور باسي هونه ر و باسي ئه وانه مان  
ده كرد، ئه گه ر بگه رڀينه وه بو كوردستان، به تايبه تي سليمان ي چي  
بكه ين و چي نه كه ين. ئه و خه ون ي زور گه وره گه وره ي هه بوو،  
ئيمه يش به هه مان شيوه، هه مان ئه و خه ونه مان هه بوو. هه موومان  
پيڪه وه چون وا بكه ين كاريڪ بكه ين هه م هونه ر هه م ئه دب هه م  
باري پوڻسبير ي له ولاته كه دا به ره وپيڻشه وه ببه ين. فه تره ي ماوه ت  
زور پيڪه وه بووين، به رده وام يه كتريمان ده بيني، ته نانه ت سه روك  
مام جه لال مان ده بيني پيڪه وه زور قسه مان ده كرد، دواتر ئيمه له  
ماوه ت پوڻسبتين چووينه گه لاله ي حاجي ئومه ران، توزيڪ دور  
كه وتينه وه له يه كتر، له بهرئو هوي شوينه كه دور بوو نه مانده تواني  
زور به ئاساني يه كتر ببينين، به لام له دواييدا ئيمه گه رايه وه به  
ته واوي بلين هاتينه وه ناو شار، سالي ١٩٩٢ ته له فزيوني گه لي  
كوردستانمان له هه ولير دامه زراند. من بووم به يه كه مين به رپرس ي

تەلەفزیۆن، ئەو کاتە هەم خالە خەباتم لەگەڵدا بوو وەکو هونەری، هەم بە پەرحمەت بیټ مام سەلح، ئیمە ئەم سیانەمان پۆشتین بۆ هەولێر، تەلەفزیۆنمان لەوێ دامەزراند.

لێرەدا حەز دەکەم یادگارییەکی خۆشتان بۆ بگێرمەو، ئەو پۆژەیی که ئیمە پۆشتین درەنگانیکی ئیوارە گەیشتینە هەولێر، چووینە لای کاک کۆسەرەت یادی بەخێر، گۆتمان ئیمە هاتووین تەلەفزیۆنەکه دابنێن، چونکه پیشووەخت سەرۆک مام جەلال بڕیاری دابوو تەلەفزیۆن لە هەولێر دابنێن، بەلام ئەو سەفەریکی کردبوو، گەیشتەو تورکیا لە تورکیاوە بروسکەیهکی کردبوو گۆتبووی تەلەفزیۆنەکه دامەزراوە لە هەولێر؟ هیچ یەکیک لەو برادەرەنە نەیانویزابوو بە سەرۆک مام جەلال بلێن نا، هەمووی گۆتبوویان بەلێ دامەزراوە. ئیتر ئەو بوو بە پەلە ئیمە پۆشتین، کاک قادری حاجی علی ئەو کات بە پەرحمەت بیټ بەرپرسی بەرەوی کوردستانی بوو لەوێ، کاک عەباسی قیدیۆ و برادەرەن بە دواي مندا گەرابوون، بۆئەوێ من بنێرن بچینە هەولێر لە هەولێر تەلەفزیۆن دابمەزرنین. بە هەر حال، ئیمە که چووین تەلەفزیۆنمان دامەزراند. ئەو برادەرەنە بە پەرحمەت بیټ شەهید حەسەن کویستانی و شەهید پێیاز زۆر هاوکارمان بوون، ئەو کات ئەوان هەموو لەوێ بوون، تەلەفزیۆنەکه مان دانا لە قەلا Transfuser حکومەت هەبوو، که پەخشی تەلەفزیۆنی حکومەتی دەکرد لە هەولێر، ئەو Transfuser لە قەلا لە مایکدا دانرابوو، مالهەکه دەرگاکیان بە قفل داخستبوو. ئەو سەردەمە

..... گولڙيٽريڪ له باخچي خاتونيك

ڪومه ليڪ پيشمه رگه ي براده راني پارتي حيمايه ي نه و شوينه يان دهگرد. به هر حال، زور ناچمه ناو ته فاسيله وه، نيتير نيمه چووين نه و قفله مان شكاند و چووينه ژووره وه. ڪيشه ي گه وره مان نه وه بوو پيوستيمان به ته له فزيونيك بوو دايبينين، ته له فزيونه كه له مالي دراوسيه كه ته له فزيونيك شرو له يان هه بوو، هينامان به وه مام صالح و ڪاك خه بات تيستيان كرد. نيمه نارمه كه ي يه ڪيتيمان پي بوو، له گه ل سرووده كاندا ڪاسيٽيڪمان خسته سهري، له بيرمه چووينه يانه ي نه اندازياران و له وي نانمان خوارد. روڙيشتين سهيرمان كرد يانه كه چول بووه و ميژه ڪانيش هه مووي خواردي له سه ره و ڪه سي له سه ر نه ماوه، ته له فزيونه ڪه يش نارمه كه ي نيمه دهروات و مانشيته كه ي يه ڪيتي دهروات و خه لڪ هه مووي وايزانيوه سهروڪ مام جه لال نينقلابي كردووه و ته له فزيوني حڪومه ت نه ماوه. به هر حال، به و شيويه ته له فزيونمان دامه زراند. نيمه له وي مائنه وه، نه و ڪات كه وتينه وه په يوه ندي له گه ل هيرو خاندا يه ڪتريمان ده بيني، به تايبه ت نه و ڪاتانه ي سهروڪ مام جه لال زوو زوو داواي دهگردين، من بگه ريمه وه قه لاچوالان و بيينم. هه موو جاريڪ كه دهرويشتم له وي هيرو خانيشم ده بيني. نه و كه نيمه ي ده بيني، هه ستي دهگرد هه نديڪ كار هه يه هي نيمه نييه، ڪاري نيمه ڪاري هونه ره و زور حهزي دهگرد هه موومان له يه ڪ شويندا ڪو ببينه وه و ته رڪيزمان له سه ر نه وه بيت ڪاره نه سلبيه كه ي خو مان بگه ين. نه مه به رده وام بوو هه تا واي لي هات نيمه گروويڪمان دروست كرد، گروويڪي هونه ري

بوو بە ناوی کۆمەڵەی (هەشت). کاری هونەریمان دەکرد و پیشانگمان دەکردهوه. من کۆمەڵیک کارم کردبوو، باسی فەترەیی قۆناغی ئەنفالەکان دەکات و شەرەکانی سەرکردایەتی، کە ئیمە چۆن پاشەکشەمان کرد و خەڵکی زۆر لە ناو ئەو بەفرەدا رەق بووهوه، هەتا نازەڵەکان رەق دەبوونهوه، کارەساتییکی زۆر گەوره بوو، کەمترین ئاماژەیی پێی کراوه لە میژووی ئیمەدا بە داخهوه. من ئەوهم کردبوو بە کۆمەڵیک تابلۆ وەکو پانۆرامایەکی پیشانم داوو. هیرۆ خان ئەو لەوحانەیی لە ماوەت بینیبوو، من ئەو تابلۆیانەم لە ئێران کردبوو، بردمە سووریا، لە سووریا هینامهوه لە کۆرەو لەگەڵ خۆمدا بردم هەر نەمەهێشت بفرۆتیت. لە ئێران بووین گەله‌رییەکی هەبوو بە ناوی گەله‌ریی (نور)، هێی پیاویک بوو هەر خۆیشی ناوی نووری بوو، ئاغای نووری پێی گۆتم پێم خۆشە بییت ئەم تابلۆیانە بکەیت بە پیشانگایەکی، من هەموو تابلۆکانت بۆ دەرفرۆشم و دەولەمەندت دەکەم. گۆتم ئەم تابلۆیانە هێی من نین، میژووی ئەو میلله‌تەیه، دەبییت بگه‌ریتەوه بۆ ولاتی خۆم، لەبەرئەوه من رازی نەبووم بەوه‌ی لەوه‌ی پیشانگاکی بکەمهوه. لە سووریایش بە هەمان شیوه زۆر دەرڤه‌تمان بۆ رەخسا، بەلام نەمانکرد. یه‌کیک لەو دەرڤه‌تانە ئەو سەرڤه‌مه کوه‌یت گیرابوو، کوه‌یت فیستیڤالیکی زۆر گه‌وره‌یان دەکرد لە سەر ئەوه‌ی حیزبی به‌عس چ کارەساتییکی بە سەردا هینان، چ کارەساتییکی بە سەر خەڵکی عێراقیشدا هیناوه. ئیمە ئەو کات یادی بە خێر بە رەحمەت بییت دکتۆر کەمال خۆشناو

..... گولڙيٽريڪ له باخچهي خاتوننيڪ

له عهلاقاتي سووريا بوو، من و برادهريڪمان ههيه ڪاڪ ئه رده لان  
خزي ناوي رڀيواره براي شهيد دكتور به ختياره، ڪاڪ ئه رده لانيش  
يه ڪيڪيشه له هونه رمنده باشه ڪان و پيشمه رگه يه ڪي ڏيرينه، هر  
دو ڪمان پيڪه وه له سووريا بووين، ڪاڪ دكتور ڪه مال خوشناو  
ئاگاداري ڪردين بچين بو سه فارهتي ڪوهيتي بو به شداري ڪردن له و  
فيستيقاله، به لام گوتي ههنديڪ له تابلوڪاني خوتان بهن. ئيمهيش  
ههنديڪ له تابلوڪاني خومانمان برد و روستين، چووينه ئه وي له گهل  
به پرسي سه فارهت و موله قى سه قافى دانيشتين، زور پنيان خوش  
بوو ئيمه به شداري بڪهين، به لام ئيمه گوتمان وه ڪو ڪورد به شداري  
ده ڪهين، وه ڪو عيراقى به شداري ناکهين، ئيوه ده بيت جه ناحيڪمان  
بدهنى ڪورد ئه نفال ڪراوه، هه له بجه ڪيمي باران ڪراوه، ديها ته ڪاني  
ويړان ڪراوه، ئاوا به شداري ده ڪهين. ئه وان تموحيڪيان دايه به رمان  
و گوتيان ئيمه پاسپورتان ددهينى ده تانبه ينه لوبنان، ئه م فيستيقاله  
ده رواته دانيمارڪ، ئيوه ده توانن نه گه رينه وه. ئه و سه رده مه ٦٠٠ بو  
٦٥٠ ڪهس بهس يه ڪيتي له ناو سووريا بوون، چاوه رڀي رويشتنيان  
ده ڪرد و نادياريش بوو به هو ي جهنگي ئه و سه رده مه ي عيراقه وه  
چاره نووس ديار نه بوو چيمان به سه ر ديت، به لام ئيمه نه ڪه وتينه  
ژير باري ئه وه و رازي نه بووين به وه، له ڪاتيڪدا خه لڪ هه بوو ڪوني  
ده رزي لي هه ل بکه وتايه ده رويشت، به لام ئيمه قبولمان نه ڪرد و  
گوتمان يان جه ناحيڪمان ددهنى بو ڪورد، يان به شداري ناکهين.  
ئوه بوو به شداريمان نه ڪرد، ئه م تابلويانه به م شيوه يه هاته وه، ڪه

کۆمەڵی (هەشت)مان دروست کرد لەگەڵ کۆمەڵێک برادەردا، حەز دەکەم ناوەکانیان بەینم، ئەوەی لەبیرم ماوه، چونکە ئەمە میژوووه: (بەختار مستەفا قەفتان، هاوڕێ ئەنوەر فەخری، محەمەد فەتاح، خەسرەو محەمەد، سوعاد ستار). وا بزانم یەك-دوو برادەری تریشمان لەگەڵدا بوو، ئیستا ناوەکانیانم لەیاد نییه. پێشانگایە کمان لە سلیمانی کردووه، دوایی پێشانگاکەمان برده هەولێر و بردمانە دەوێک، لەو کاتەدا هیرۆ خان لە هەولێر پێشانگاکە ی بینیبوو، من لە سلیمانی بووم، ئەو کات ئیمە لە تەلەفزیۆنی گەلی کوردستان ئیسمان دەکرد، نەمتوانی بۆ پێشانگاکە لەگەڵ برادەران بپۆمه هەولێر و دەوێک. هیرۆ خان یەكسەر بروسکە ی کردبوو، ئەو سەر دەمه تەلەفۆن نەبوو، بروسکە هەبوو، بە جیهاز یەكەمین کەس ئاگاداری کردمەوه یادی بەخێر مامۆستا جەمال عەزیز بوو، مامۆستا جەمال عەزیز تەلەفۆنی بۆ تەلەفزیۆنی گەلی کوردستان کرد، ئەو کات لە ناو زانکۆی سلیمانی بووین، گوتی هیرۆ خان ئیشی پێتە و داوای کردووه ئەو تابلۆیانە نەفرۆشیت. بە رەحمەت بێت بەرزانی قالە ی خەلۆز ئەویش هات بۆ لام، گوتی ئەوه هیرۆ خان گوتوو یەتی تابلۆکانی نەفرۆشیت، ئەوه هەمووی هیی منه. بە هەر حال، تابلۆکانمان نەفرۆشت. ئیتر لە قەلاچوالان لەگەڵ هیرۆ خاندان یەكتریمان بینی، هەموو جارێک شتیك زۆر بیجولاندایە یەكتر ئیشیک ی باشی بکردایە، پێی دەگوت کافر، گوتی کافر ئەو ئیشانەت بردووه عەرزت کردووه، من نەمزانیوه. ئیتر گوتم ئەوه پێشانگایە و

..... گولڙيڙيڪ له باخچهي خاتونيك

کردو ومانه ته وه. گوتي ئه وه هه مووي هي منه. گوتم به سهر چاو. ئه وه بوو ئيتر له گهل كاك زاهير سديق هه موو تابلوكانمان برد بو قه لاجوالان دامانتي، هه موويم له وي دانا. ئه و كاته بيروي له وه كردبو وه وه زع و بارو دوخه كه ي سليمني و كوردستان به گشتي خراپه، پني گوتم ئاكو، بو نايه يت ئه م تابلويانه كو پي بكه يته وه، بو ئه وه ي ئه م ئه سلانه هه مووي بنيري بو له ندهن له وي بيپاري زين هيچي لي نه يه ت، كو پييه كاني داده نيين. ئيمه يش ئه وه نده سه رقال بووين به ئيشو كار و ئه وانه وه راستي من كاتي ئه وه م نه بوو بيم جاريكي تر دابنيشم ئه م تابلويانه هه موويان كو پي بكه مه وه، وه عدم دايه گوتم ده يكه م، به لام هر باشه بو، هر ريڪ نه ده كه وت ئيمه ئيشه كه جييه جي بكه ين، تابلوكان مانه وه، ماوه يه كي زور بردي له سكرتاريه ت دينا، له وي هه ليو اسيبوو. له شه ري ناوخو له ٣١ ئاب ماله كه يان گيرا، هه موو تابلوكانيان سووتاند. له قاسمه رده ش شه وه كه ي من منداله كانم له گه لدا بوو ئاگريكي گه وره كرابو وه وه، من كه سم نه ده بيني، ئه وان منيان بيني، (هيرو خان، كاك زاهير، كاك شواني كه ريم كابان) بوو، دانيشتبون بانگيان كردم، گوتيان وهره بو لاي ئيمه. ئيتر رو يشتين، له وي سه يرم كرد ئه وان هيرو خان زور له خو ي بو وه وه و زور بيتاقه ت بوو، كه تابلوكان هه مووي سووتاون، به لام گوتم گوي مه دري ئه م جاره هه موويان دروست ده كه ينه وه، خو هه تاهه تايه هر ليتره نابين، كه گه پراينه وه من تابلوكانم وه كو شيعر هه موويم له به ره، خه مت نه بيت هه موويت بو ده نوو سمه وه.

ئەو بوو جاری دووهم ئەو تابلۆیانەمان دروست کردووە بۆی بە زیادووە. دەهەویت شتیکتان بۆ بگێرمەو: لە سەر گەله‌ریی (ئەربێلا)، گەله‌ریی ئەربێلا لە دواى مۆزه‌خانه‌ی زاموا دامەزرا، ئیمە هەموومان رۆیشتین بۆ کردنەوه‌که‌ی پیش ئەو پێشانگاىک کرابوووە لە ساڵی ١٩٩٢ لە ئەلمانیا نزیکی ١٠٠ هونەرماندى کورد بەشداری تیدا کردبوو. لە ١٠٠ هونەرمانده‌ منیش یه‌کێکیان بووم. ئەو تابلۆیانە لە ئەلمانیا چەندین شاری کردبوو، پێشانگاىک سالیک بەرده‌وام بوو. منیش چەند تابلۆیه‌کم ناردبوو بۆ ئەو، دوو تابلۆیان فرۆشرا، یه‌کیک لەو رەفیکانەمان بە رەحمەت بێت (لیسی شمیدد) بوو، من لیسیم لە قامیشلۆوه‌ دەناسی، ماوه‌یه‌کی زۆریش لە گەلاله‌ لە ر‌اگەیاندن لەگەلماندا بوو، لەوێش هەر هاتوچۆی یه‌کترمان ده‌کرد، ئەو گەرايه‌وه‌ پێی گۆتم لە ناو هۆلی پێشانگاىکەدا دوو ئەلمان لە سەر تابلۆکانی تۆ بوو بە شەریان پەلاماری یه‌کتریان داوه‌، لەبەرئەوه‌ی ئەمیان گوتوویه‌تی من پیش تۆ حیجزم کردووه‌، ئەویان گوتوویه‌تی من پیش تۆ حیجزم کردووه‌. بە هەر حال، دوو تابلۆم لەوێ فرۆشتبوو، بیرم نەماوه‌، بەلام وابزانم بە نزیکه‌ی ٣٥٠٠ مارک بوو، ئەو کات هێشتا یۆرۆ لە ئارادا نەبوو، پارەکه‌ بۆ ئەو سەرده‌مه‌ زۆر زۆر بوو. لەوه‌کانی من گرانترین تابلۆ بوون لە ناو پێشانگاىکەدا، ئەو بوو یه‌کیته‌ی هونەرماندان بۆئەوه‌ی پارەکه‌مان بداتى بۆ ئەو تابلۆیانە، که‌ فرۆشراوه‌ لە هۆلی رۆشنییری مه‌راسیمیکیان ساز کرد، ئیمە هەر یه‌که‌مان بەشیک لەو پارەیه‌مان گەرانده‌وه‌ بۆ یه‌کیته‌ی

..... گولڙ ٽريڪ له باخچي خاتوننيڪ

هونه رهنندان، تابلويه ڪيان مابو له و تابلويانه نه فرور شرابو، دهبو و  
بومان بهيننه وه، منيش تابلوڪه م له ريگاي به رحمت بيت حسين  
ميسرييه وه پيگه يشته وه. به هيرو خانم گوت هيرو خان، من تابلويه ڪم  
ههيه ره فريقي نه و تابلويانه يه هيچم ناويت پاره و نه وانه، به لام حزم  
لنيه له وان دانه بريٽ، نه و تابلويه يشته بدهمي. گوتي ڀوله، به خوا  
جنگام نيهي. وهري نه گرت. منيش له گه له ربي نه و تابلويه م  
عهرز کرد. به رحمت بيت محمده عارف نرخی شهش هزار  
ديناري له سهر نه و تابلويه ي من دانابو، پيشانگاڪه ڪرايه وه، ته به عن  
ئيمه ليره وه ڀوشتين پاسمان گرت زستانيش بو، به فريڪي زور  
باريبو، نه و کات ريگاي هه يبهت سولتان و چناروڪ هه بو، ئيمه  
گه يشتينه بناري هه يبهت سولتان له ديوي چناروڪه وه، ئيتر سه ياره  
سهر نه ڪهوت، به ناچاري پاسه ڪه گه پايه وه هه موومان به پي سهر  
ڪهوتين به هه يبهت سولتان به پي چووينه ڪويه تا سه ياره مان دهست  
ڪهوت، به و شيويه خومان گه يانده هه وليتر. بؤ به ياني، ڪه ڪردنه وه  
بو، هيرو خان هاته گه له ربييه ڪه له ناو قه لا بو، نه و يش خانوه ڪان  
چوارگوشه ن، من له مبه ر بووم، نه و له و به ر بو، هاواري لي ڪردم  
گوتي ڪافر، نه و له وحه يه نه فرور شيت، نه وه هي منه. منيش گوتم  
نه وه نه و تابلويه بو به مه منووني به خوراي ده مدائتي، به س ئيستا  
به پاره ده تنده مي. ئيتر بو به پيڪه نين. جاريڪي تر نه وه يشي ڪرييه وه،  
به لام ئيتر مهرگي هه موويان پيڪه وه بو، له ۳۱ ئابدا تابلوڪان  
هه موويان سووتان.

له دوای ٣١ی ئاب کاتیک له قاسمه‌په‌ش بوون هیرۆ خان هه‌ر له‌وئ بیره‌که‌ی دروستکردنی که‌نالیکی ته‌رفیه‌ی له‌ خه‌یالییدا ده‌بیت، گه‌توگۆ له‌گه‌ل چه‌ند براده‌ریک کرا و به‌په‌زیشه‌ستان له‌وئ ئاماده‌ بوون، که‌ گه‌رانه‌وه‌ بۆ سلیمانی بناغه‌ی دروستکردنی که‌نالی خاک له‌ لایه‌ن هیرۆ خان و ئیوه‌وه‌ چۆن دروست بوو؟

هیرۆ خان، یه‌که‌مین په‌ڕۆژه‌ له‌ سلیمانی کردی مالی باوکی بوو. جاریک دانیشه‌تبه‌وین گوتی ئه‌وه‌ من له‌گه‌ل خوشک و براکاندا قسه‌م کردووه‌، به‌پارمان داوه‌ ماله‌که‌ی باوکم ده‌که‌ین به‌ گه‌له‌رییه‌ک بۆ هونه‌رمه‌ندان. ئه‌مه‌ وه‌کو بازارپه‌کیشی لی دیت، بۆئه‌وه‌ی هونه‌رمه‌ندان سوودمه‌ند بین ئیمه‌ زۆر وه‌فد و میوانمان دیت، له‌ جیاتی ئه‌وه‌ی له‌ بازار شتیکیان بۆ بکڕین، به‌ دیاری تابلوی هونه‌رمه‌نده‌کانیان ده‌دینه‌ی، وایش بیری کرده‌وه‌ ئه‌م شوینه‌ که‌ ده‌بیت به‌ گه‌له‌ری، به‌ ته‌نها بۆ هونه‌رمه‌ندانی سلیمانی نه‌بیت، بۆ هونه‌رمه‌ندانی کوردستان بیت، واته‌ نه‌ک هه‌ر هه‌ریمی کوردستانیش، هه‌ر چوار پارچه‌که‌ی کوردستان ده‌توانن لێ سوودمه‌ند بین. ئه‌م په‌ڕۆژه‌یه‌ په‌ڕۆژه‌یه‌کی زۆر گه‌نگ بوو، هه‌موو ئیسمان تیدا ده‌کرد. کاک زاھیر بوو به‌ به‌رپرسی یه‌که‌م. من و کاک خالید په‌سول و کاک ئه‌رسه‌لان، که‌ ئیشه‌تایش له‌وئیه‌، ئیسمان تیدا ده‌کرد. به‌ په‌رحمه‌ت بیت ماوه‌یه‌ک سه‌روه‌تی ئه‌نوه‌ر سه‌وز ئیشه‌ی تیدا ده‌کرد، زۆر له‌و براده‌رانه‌ له‌وئ به‌ شه‌وق و زه‌ه‌وقه‌که‌وه‌ کارمان ده‌کرد، ئه‌سله‌ن بیرمان له‌وه‌ نه‌ده‌کرده‌وه‌ موچه‌ به‌دن، من موچه‌که‌ی خۆم زۆر زیاتر بوو له‌ رادیۆ له‌وه‌ی

..... گولڈپریک له باخچهی خاتونیک

لهوی بوم دابین کرابوو، بهلام ئەویمان هه‌له‌ه‌بژارد. زور جار ئیمه له‌گه‌ل هیرۆ خاندا داده‌نیشتین، زور باسی ئەوهی ده‌کرد ئەو زور گله‌یی هه‌بوو له‌که‌ناله‌کانی خومان، هه‌مووی بوونه‌ته‌که‌نالی حیزی و به‌رده‌وام به‌رپرسه‌کانی لی ده‌رده‌که‌ویت و ده‌ستیان کراوه‌ نییه‌ بو هه‌موو جووره‌ به‌رنامه‌یه‌ک و ناتوانن هیچ په‌خه‌یه‌ک بگرن. له‌ پیش ٣١ی ئاب من دوو جار بو سی جار هیرۆ خانم بینوه، ئەو ماوه‌یه گه‌رمه‌ی شه‌ره‌کان بو، که‌متر ده‌مانتوانی په‌کتر بینین، به‌لام ئەو ئەم بیروکه‌یه‌ی هه‌بوو، واته‌ ئەم بیروکه‌یه‌ هیی پیش ٣١ی ئاب بو، هیی قاسمه‌په‌ش نه‌بوو، بیروکه‌که‌ هه‌بوو، به‌لام هیچ گه‌لاله نه‌بوو، ده‌یگوت پوژیک له‌ پوژان توانام ده‌بیته‌ شتیکی وا دروست ده‌که‌م. ئیمه‌یش هه‌موومان ده‌مانگوت ئیمه‌یش له‌گه‌لتداین، دروستی بکه‌. فه‌تره‌یه‌کی زور پیکه‌وه‌ بووین، به‌ تابه‌ته‌ له‌ شینئ و زه‌لی، له‌ کو‌تایی ئەو فه‌تره‌یه‌ی هاتینه‌وه‌ له‌بیرمه‌ ئەو پوژه‌ من له‌وی بووم له‌گه‌ل هیرۆ خان دانیشتبووین، دوو خیمه‌یان هه‌لدابوو، وه‌فدیکی لی بوو له‌ ژووره‌وه‌ کو‌بوونه‌وه‌یان هه‌بوو، وه‌ختی نیوه‌پو بوو سه‌روک مام جه‌لال هاته‌ ده‌روه‌ بو لای من و هیرۆ خان زور دلی خو‌ش بوو، گوتی وه‌زعمان زور باشه‌. به‌م زوانه‌ ده‌گه‌رپینه‌وه‌. به‌ هه‌ر حال، ئەو پوژه‌ سه‌یرمان کرد بارودوخ زور گو‌راوه‌، من مندا‌له‌کانم له‌ قاسمه‌په‌ش بوون، گوتم هیرۆ خان من ده‌مه‌ویت بگه‌رپیمه‌وه‌ بو سلیمانی. گوتی خیره‌؟ گوتم ده‌مه‌ویت بگه‌رپیمه‌وه‌ سه‌یاره‌ به‌ینم ئەم خه‌لکه‌ی له‌ قاسمه‌په‌ش تی بکه‌م و بیانبه‌مه‌وه‌ بو سلیمانی. گوتی

ئاخر رۆڵه، وه زعه که وایه! گوتم وه زعه که هه رچی بیته من ده رۆم. به رهحمته بیته هه قال ئه بوبه کر هه بوو، خوئی هونه رمه ندی شانۆکار بوو، دوایی له سوید کۆچی دوایی کرد، هه قالم له گه لدا بوو، هه قالیش ره فیه ته له به م بوو، من زۆر ئینکاریم کرد، هیرۆ خان ده ترسا. گوتم ده رۆین. ئه وه بوو بروسکه یه کی کرد بۆ براده رانی خواره وه له لای قه لادزی، چونکه ئه و کات یه کیتی زۆر شوینی گرتبووه وه، هه تا قه لادزی به ده ست ئیمه وه بوو، رینگا کانیش ته قریبه ن پاک کرابوونه وه، به لام ترسی که مین هه بوو، هه تا ناو سلیمانیش نه به ده ست ئیمه وه بوو، نه به ده ست پارتیه وه بوو. من زۆرم ئیلحاح کرد، گوتم هه ر ده گه ریمه وه. نه گه رامه وه بۆ لای مندا له کانم. هه ر ئه و رۆژه یه کسه ر تاقم و تفه نگه که م هه لگرت و له گه ل به رهحمته بیته هه قال سه یاره یه کیان بۆ دابین کردین، ۱۰ هه زار دینارم له هیرۆ خان وه رگرت. هاتمه وه بۆ قه لادزی، له قه لادزی کۆمیته ی لئ بوو، چووینه کۆمیته که، به لام پیش ئه وه بروسکه یان بۆ کرابوو به سه لامه تی بمانگه یه ننه سلیمانی. ئه وه بوو هینایانین به ره و رانیه، له رانیه به سه یاره یه کی ته کسی براده رانی کۆمه له ی ئیسلامی تیدا بوو، هینایانینه وه بۆ سلیمانی، بۆ ئه وه ی له رینگا توشی کیشه یه ک بووین، ئه وان خو یان بکه ن به خاوه نمان. به هه ر حال، شه و دره نگانیکی شه و گه یشتینه وه سلیمانی. چومه مالی مام، له لای خه سته خانه ی شیره که بوو. له وه ی له گه ل ئه و کورانه ی مام ئه و شه وه سی لۆریمان گرت، کاژیر چواری به یانی من که وتمه وه ری و هاتمه وه

..... گولڙي ٽريڪ له باخچي خاتونيك

بُو قاسمه پڙهش، کاڙير چواري عه سر گهيشتمه شينِي. هيرو خان  
هر زور قهلهق بوو، هر پياسهي دهکرد، منيش سهياره کانم لهوي  
راگرت، تهبعن جادهکه بو بنکهکهي ئهوان کهميک به هه وراره کهوه  
بوو، سهرکه وتمه سهره وه و زور دلم خوش بوو گوتم ئه وه سهياره م  
هيناهه و هر سهياره يهک به ۲۵۰۰ دينار، زوري پي خوش بوو،  
گوتي ئيتر چي دهکهيت؟ گوتم وه لالا ئيستا دهروم لورييه کان دهکه م  
به قاسمه پڙهشدا و تهواو ئيعلاني دهکه م بگه پرينه وه. دهمه و ئيواره  
بوو، واته بانگي ئيواره ي دابوو، لورييه کانم هينايه ناو قاسمه پڙهش  
و لهوي ئيعلانمان کرد گوتمان دهگه پرينه وه، خوتان حازر بکه ن.  
ئيتر بوو به هوسه، هه موو خه لک خوي ئاماده کرد، واته خيزان  
هه بوو خواردني دروست دهکرد، خواردنه کهي فري دها و دههات،  
ليدهشدا هر وهک نوکته دهگي پرمه وه به رحمت بيت کاک که مال  
سابيرمان له گه لدا بوو، له خيمه کهي خوي نووسييوو گيراوه بو  
فايه قه پڙهش، ئه ويش هر به رحمت بيت له براده راني پارتي  
بوو، گوتي ئيمه ئه مه بارودوخمان بيت، پوڙيکيش ئه وان له دواي  
ئيمه وه دينه ئيره. ئيتر هر سي لورييه که مان پر کرد له خه لک،  
به عزيكيش خويان سهياره يان پي بوو به سهياره کاني خويان، به  
هوړينليدان هه موويانمان هينايه وه. کهس ناني نه خواردبوو، نزیک  
به ۲۵۰۰ دينار يکمان پي مابوو، هر ئه و کاته به هيرو خانم گوت  
ئه وه هه موويان ده به م له کاني وهتمان دهعهه تيان دهکه م؟ گوتي  
برو پوله، ئه گهر پاره ي تريشت ويست هر کيشه نييه. ئيتر له کاني

وہتمان ھەمووی نانی خوارد و بە قافلە خۆمان کردەوہ بە سلیمانیدا.  
شەو درەنگ گەیشتین. بەو شیوہیە خەلکە کەمان بەشینکی زۆریمان  
ھیتایەوہ بۆ سلیمانی.

یەکیک لەو سیفەتانەى ھىرۆ خان، کە زۆر گرنگ بوو پرۆژەییەکت  
پى بگوتایە، بچوایە بە عەقلىدا، ئیتر رەتى نەدەکردەوہ. سەدان جار  
کە شتىكى بەدل بوایە، دەیگوت برۆ بیکە، ھەرچىم لەدەست بىت  
دەیکەم. واتە ئەم خەسلەتە تەنھا لە ھىرۆ خان و سەرۆک مام جەلال  
بینیومە. سەرۆک مام جەلالیش وابوو، ئەویش پرۆژەییەکت شتىکت  
پى بگوتایە نەیدەگىرپایەوہ ئەگەر بچوایە بە عەقلىدا، بۆ نمونە ئەو  
کاتەى دەمانویست برۆین بۆ (گەلالەى حاجى ئۆمەرەان)، من لە  
قەلاچوالان نو رۆژ لە لای سەرۆک مام جەلال مامەوہ، رۆژیکیان  
پىم گوت من لە زاخۆ بووم دیاردەییەکم بینىوہ پىم ناخۆش بووہ.  
گوتى چىیە بۆم بگىرەوہ؟ منیش گوتم ئەو کاتە ھىزى ھاوپەیمانانى  
لى بوو، ئیمە لە زاخۆ بووین، کەسىک نازانم خەلکی زاخۆ بوو، یان  
نا، شتىكى فرىدايە سەر عەرزەکە، مودەرەعەکان وەستابوون، یەکیک  
لە ناو مودەرەعەکەوہ ھاتە دەرەوہ ژنىک بوو بە جلى عەسکەرییەوہ،  
ئەوہى ئەو فرىیى دا بردى کردیە تەنەکەییەکی خۆلەوہ. گوتى ئىنجا  
تۆ دەتەوئیت چى بکەیت واتە لە بەرانبەر ئەمەدا؟ گوتم من دەمەوئیت  
برۆم لە دەھۆک و لە زاخۆ پىشانگایەک بکەمەوہ، بۆئەوہى بزەنن  
ئیمەیش خاوەنى کەلتوورین، خاوەنى میژووین، فەرھەنگمان ھەیە.  
سەرۆک مام جەلال زۆرى پى خۆش بوو، گوتى زۆر باشە، بەلام

..... گولڙيٽريڪ له باخچهي خاتونيك

مهڙو هر بهو شيوهيه، گوتي با دزهكان سهياره بهيئن سهيارهيان  
ئاوديو دهکرد، سهيارهيهكت بو بگرم به سهيارهه خوت برؤ. جا  
گوتي سايهقي دهزانيت؟ گوتم بهلي. گوتي زور باشه، من تهقريبه  
هفتهيهك بو نو روژ لهوي مامهوه، هر شانسي من دز نههاتن  
سهياره ببهن ئاوديو بکهن، دوايي چووم و گوتم به خوا باشتره  
برؤم، کاتهکه درهنگه، ئيمه جيهازيکمان ههبوو دهبوايه بمانبردايه بو  
گهلالهي حاجي ئومهران، ئيتر کاک عومهر فهتاح يادي بهخير، ئهو  
لورييهكي بو دابين کردين، بوئوهي شتهکاني پي ببهين. ئهوه بوو  
من سهيارهه دهست نهکهوت، دواتر نامهيهكي بو نووسيم، گوتي برؤ  
بو لاي کاک دکتور فوئاد، ئهو کات پارهکه له لاي ئهو بوو، با پارته  
بداتي. بوي نووسييووم دهليت يارمهتياهيکي باشي بدهري، چونکه  
به ئيشي من دهچيت بو بادينان. که چووم، کاک دکتور فوئاد ۱۰۰۰  
ديناري دامي. ۱۰۰۰ دينارهکه ئهوهنده کهم بوو، نهيدهگه ياندمه گهلاله.  
منيش هاتمهوه، گوتم مامه ئهوهندهي داومهتي. گوتي وهره با پيکهوه  
بروين، قولي به قولمدا کرد و پيکهوه سه رکهوتين و چووين بو لاي  
دکتور فوئاد، گوتي دکتور من پيم گوتوويت يارمهتياهيکي باشي بده!  
گوتي نيمانه، تو ئهگه خوت پيته خوت بيدهري. به زور پيي کرد به  
۱۵۰۰ دينار. که گهراينهوه، وتي من بوت جييهجي دهکهم. گوتي تو  
شهوکهتي حاجي موشير دهناسيت؟ گوتم بهلي، رهفيقمه و يهکتری  
دهناسين. گوتي زور باشه، ئهو کات کاک شهوکهت به رهمهت  
بيت له مهلبهندي چوار بوو، له بادينان بروسکهيهكي بو کرد گوتي

ئەوە فلان کەس بۆ ئییشی من دیت، ئاگاداری بە. ئەوە بوو ئیتر من گەر امەوہ بۆ گە لالە، لە گە لالە گوتم دەرۆم بۆ ئەوئ و ئەو پرۆژەییەم ھەییە پیشانگا دەکەمەوہ. کاک یاسینی فەقی سەعی لە گە لالە ھات، ئەو کات ھەر لە راپەرین یەکتیریمان بینی، ئیتر لە من جیا نەبووہوہ، ھەر پیکەوہ بووین ھەتا کۆتاییەکە کاک دلشادیش بە رەحمەت بیئت دلشادی مسەوہر دوای ماوہیەک ھاتە لای کاک کۆسەرەت، بە داخەوہ لە گە ل کورەکانی کاک کۆسەرەت لە دوکان توشی ئەو کارەساتە بوون، ئەوانە لە گە ل ھاتن و چووینە دھۆک، ھەولمان دا پیشانگا کە بەکەینەوہ و شوینمان دا بین کرد لە کویدا پیشانگا کە بەکەینەوہ. من پیشانگا کەم بە ناوی (یەکییتی ھونەر مەندان / کۆمیتە ی شاخ) ئامادە کرد و کردمەوہ. دواییش لە گە ل ھونەر مەندان و برادەرانئ ئەوئ کۆ بووینەوہ، ئەو کات ئیمە یەکییتی ھونەر مەندانمان ھەبوو، بۆئەوہی جارێکی تر یەکییتی ھونەر مەندانیش بەکەینەوہ سەرپن، ھەر لەو کاتەدا بوو بە رەحمەت بن کاک جیھاد دلپاک، کاک سە لاج بالابەرز و وابزانم کاک عوسمان چێوار بوو دەھاتنە دھۆک، ئەوانیش ھەر بۆ ھەمان مەبەست ھاتبوون، ئیمە پیشانگا کەمان لە باخچەکە ی بەردەمی پارێزگای دھۆک کردەوہ، ئەویمان ھەلبژارد. برادەرانئ پارتی زۆر تەنگیان پئ ھەلچنین و ھاتن گوتیان نابیئت. لە کاتی کدا من داوام لە برادەرانئ خۆمان کرد گوتم دەمەوئ دایکی شەھیدی ک پیشانگا کەم بۆ بکاتەوہ ئەوانیش ژنیکیان بۆ دۆزیمەوہ، وابزانم سئ کورپ و ھاوسەرەکە ی شەھید بوون. تەبەعن پارتی بوون،

..... گولڙيٽريڪ له باخچي خاتونيك

من چووم قسم له گه لدا كرد، گوتم پيم خوشه نهو شهره فم پي  
بريت تو بيت پيشانگاكي من بکيه ته وه، نهو ویش زوري پي خوش  
بوو، به لام برادراني پارتی نه مهيان نه ده زانی، گوتيان ريگا نادهين  
نايت له ناو باخه که دا بيکيه ته وه. به هر حال گه راجيک هه بوو من  
له گه راجه که دا پيشانگا که م دانا، دواي سهيريان كرد، ژنيک هاتوه  
ئيفتياحي پيشانگا که ي من ده کاته وه هه موو شه هیده کاني پارتين،  
زور به خوياندا شکانه وه و جاريکی ديکه هاتنه وه بو لام، گوتيان  
حز ده که ين بيهي ته وه ناو باخه که. گوتم کاکه وازم لي بهين، نه وه  
پيشانگايه و کردو و مانه ته وه. نه وه ي زور به لامه وه هه م خوش بوو،  
هه م سهير بوو، هر حيزيک ده هات زهرفيکی پي بوو بو نمونه  
حيزبي شوعی ده هات زهرفيکی پي بوو، دواي برادراني پارتيش  
خويان هاتن، يه کيتي ده هات، کومه ليک حيزبي بچووک بچووکيش  
هه بوون، ريکخراو هه بوو، ده هاتن يه کی زهرفيکيان داده نا، من له  
سه ره تا وه نه مده زانی زهرفه که چيه، بهس دواي کردمانه وه، سهير  
ده که ين هه مووی پاره يه. گوتم به خوا له وه ده چيت نه وان نه مه  
به پيشانگا تي نه گه شتبيتن، به پاشتي لانه تي گه شتون، پاره يان  
هينا وه. مه سه له ن يه کيک ۵۰۰ ديناری هينا بوو. يه کيک ۲۰۰۰ دينار.  
يه کيک ۱۵۰۰ دينار. واته پاره يه کی باشمان بو هاتبوو، نه وه نه هوه ني  
کردينه وه. نيتر پيوستمان به وه نه ما کاک شه وکته هاوکاريمان  
بکات و پاره مان بداتي. نه م ديار ده يه م نه بينيوو، يه که مين جاريش  
بوو شتي وا بينم، به لام زور خوش بوو، نيتر برادران گوتيان کاکه

جلمان نییه، برۆ جلمان بو بکه. ئیتر چووین خۆمان پۆشته کردوه و جلمان کړی. ئەمه وهکو سه روک مام جه لال ویستم ئەو نمونه یه باس بکه م. هیرۆ خانیش وابوو. هیرۆ خان سیفه تیکی تری هه بوو، هه موو جاریک دهیگوت چهند مه نجه لت له سه ر ئاگره، ئەو به رده وام پرۆژه کانی خۆی ناو نابوو مه نجه لت. مه سه له ن ۱۰ پرۆژه ی له خه یالدا بوايه، دهیگوت ۱۰ مه نجه لت له سه ر ئاگره. ئەه ی تو چهند مه نجه لت له سه ر ئاگره؟ له گه لت من په یوه ندییه کی له وان هیه بلیم تایهت تری هه بوو له چاو براده رانی تر دا.

**یه کیک له قوناغه گرنکه کانی کاری ئیوه له گه لت هیرۆ خاندا دامه زرانندی ته له فزیۆنی خاکه، بیروکی ته له فزیۆنی خاک و رۆلی ئیوه له دروستکردنی ئەو ته له فزیۆنه دا چی بوو؟**

هیرۆ خان ئەو براده رانه ی دهیبنی له گه لت هه ر یه کیکیاندا باسی ئەوه ی ده کرد ئیمه چۆن وا بکه ین ده زگایه کی راگه یاندن، یان ته له فزیۆنیک دامه زرینین، که له سه ره تاوه بیروکی هیرۆ خان بوو، به لام ئەو ته له فزیۆنه به شیوه یه ک بیت هه م ره خنه گرانه بیت و بتوانین له و بازنه یه بیینه ده ره وه، که بازنه ی بیرکردنه وه ی حیزبایه تییه و ئەوه مافی خۆیشیا نه ئەوه زمانحالی حیزبیکه ناتوانیت هه موو شتییک بلیت، ئیمه بیینه ده ره وه و ئەو قسانه بکه ین، ئەوان ناتوانن بیکه ن، له دوا ی ۳۱ ی ئاب، که هاتینه وه له راگه یاندن گوتیان که مکردنه وه ده که ین، به شیک له و براده رانه ده بیت ده برکری ن. ئەمه

..... گولڙي ٽريڪ له باخچي خاتونڪ

زور ناخوش بوو، له و کاته دا هيرو خان زور سوور بوو له سه ر  
ئه وهى ئيمه چي بکهين، ئه وه بوو يه ک-دوو کوبوونه وه مان کرد،  
هر له کوبوونه وه کاني کردمان، يه کسه ر ئه و برادرانه ي له ئيعلامى  
مه رکه زى بوون بهر ئه و که مکردنه وه يه که وتبوون، زور به يمان  
وهر گرت ه وه. ئه وانه هه موويان هه لويستيان هه بوو له گه لماندا  
بوون قوربانينان دابوو، ئيمه وهر مانگرتنه وه، به لام نه مانده زانى  
ئه م ده زگايه ناو بنين چي. به هر حال، هيرو خان له و به ينه دا  
سه فه ريکي کرد بو ئيران، که گه پرايه وه بو نه يه ک هه بوو له هو لي  
رؤشنبيري، به منى گوت با بچين بو ئه و بو نه يه. گوتم زور باشه. له  
دهر وهى هو له که پيشانگايه ک دانرابوو، پيشانگاکه به رحمت بيت  
کاک حسين ميسرى ناماده ي کردبوو، شته کاني زور تر ره خنه گرانه  
و شکلي کارى کاتير و به شيو ازى کولاج کردبوو، قسه ي هه نديک له  
بیرمه ند، نووسه ر و ئه وانه يشى دانابوو. له بيرمه قسه يه ک هه يه هيى  
(بريخته)، ده لیت: "من پيلا وه کانم ده مبه ستيته وه به م خاکه وه". ئه و  
پوستاليکي هينابوو، نازانم شتيکي وای کردبوو، هيرو خان ئه و کاته  
کاک حسينى نه ده ناسى، گوتى ئه مه چييه؟ کى نووسيو يه تي؟ منيش  
بوم باس کرد گوتم ئه مه هيى نووسه ريکي وایه. ئه مه فلان که سه،  
باسى کاک حسينم کرد، که خه ريکي ئيشى دراما و شانويه و به  
ئه سل که رکو وکييه. به هر حال، له و ئيشه ره خنه ييه وه چي هات به  
خه يالما، گوتم هيرو خان، ده مانه ویت ته له فزيون دروست بکهين،  
ئه ي بو نه يه ين شتيکي تريش بکهين؟ گوتى وه کو؟ گوتم تو به

بەردەوام باسی (کاکە توفیق) دەکەیت، گۆڤاریک هەبوو توفیق کاتی خۆی لە ئیزان دەردەچوو، ئەو زۆر سەرسام بوو پێی، کاریکاتیڤی بوو، گۆتەم بۆ نایەیت لەگەڵ ئەوەدا شتیکی وا بکەین؟ گۆتی وەللا خۆ ئەوەش فکەرەیه. ئەو کات هەولیکم هەبوو شتیکی دروست بکەین لە ئیسلام، کە کاریکاتیڤی بیت، دکتۆر شێرکۆیش هەولیکى هەبوو هەم لە خەتیکەووە پەییوەندیان بە منەووە کردبوو، کاک نەوشیروان حەز دەکات شتیکی کاریکاتیڤی بکەین، لەولایشەووە لەگەڵ دکتۆر شێرکۆ قسە کرابوو، ئەویش پێیان گۆتوو کاک نەوشیروان دەیهوێت شتیکی وا بکات، هەر دوو کمان ئیمە ئاگامان لە یەکتەر نەبوو، بەلام دواتر پرۆژەکە هەر دوو کمانی دەگرتهووە. بە هەر حال، ئیمە کۆبوونەووەمان دەکرد، جاریکی تر دانیشتین باسی تەله‌فزیۆنمان کرد، باسی ئەوەش کرا گۆڤاریکی کاریکاتیڤی دەربکەین، منیش زۆر پیم خۆش بوو دکتۆر شێرکۆیش، تەبعەن زۆر پێی خۆش بوو. بە هەر حال، ئیمە دواى ئەوێ ناوی تەله‌فزیۆنەکەمان نا، تەله‌فزیۆنەکە پیم وابیت شاناز خان ناوی نا، چونکە ئەو لە ئاخیردا گۆتوو بۆ ناوی نانین (خاک). ئیتر بوو بە خاک. هیرۆ خان گۆتی ئەو وای گۆتوو، گۆتوو یەتی خاک. گۆتمان بە راستی ئەو پەپەستیەتی، خاک تەواو. ئەوێمان کرد پێش ئەوێ ئیمە ئیفیتاحی تەله‌فزیۆنی (خاک) بکەین لە مانگی دوو گۆڤاری (سیخورمە)<sup>۷</sup>مان کرد، گۆڤاری (سیخورمە) چۆن دروست بوو؟ کۆبوونەووەمان کرد،

۷ سیخورمە گۆڤاریکی تەنرنامیز بوو، کە بە سەرپەرشتیی خاتو هیرۆ ئیبراهیم ئەحمەد لە ناوێندی چاپەمەنی و ڕاگەیانندی خاک، دەردەچوو.

..... گولڙيڙيڪ له باخچهي خاتوننيڪ

گوتمان ئەم گوڤاره دروست دهكەين، نه مانده زاني ناوي بنين چي،  
كۆمه ليك ناو نووسرا. به رحمت بيت له گهل دكتور كه مال فوئاد دا  
قسه مان كرد، كۆمه ليك ناوي دايني، وابزانم گه يشته ۱۰ بۆ ۱۲. من  
داوام له محهمه د فەتاح كرد گوتم وەرە بۆ مالي ئيمه و شه وهكهي له  
مالي خۆمان تا دەوري چواري به ياني دانيشتين، ژماره ي سفرمان  
به دستكرده تا به دەست مۆنتاجمان كرد، ئەو شه وه دەبوو ئيمه  
ناوي گوڤاره كه بنين. منيش يه كسەر سيخورمه هه ليارد. گوتم با  
سيخورمه بنوسين، به لكو دوايي براده ران ناويكي تر دابنين، به لام  
سيخورمه پر به پيسته كه ي بوو، ئيتر كردمان به سيخورمه. بۆ به ياني  
چووينه كۆبوونه وه وه، هه موو براده ران ناوي (سيخورمه) يان به دل  
بوو، ئيتر ناوه كه جيگير بوو. كه ژماره ي يه كمان كرد، گوتمان ئيمه  
ده بيت له ژماره ي يه كه وه به مله وه ني گوڤاره كه دهر بكهين، ده بيت  
رهنگين بيت، ئەو كاته يش رهنگين نه بوو، يه كيڪ له كيشه كانمان  
ئەوه بوو چاپخانه ي باش نه بوو، هه تا پيش ئەوه كاك قادري حاجي  
عه لي به رحمت بيت هات بۆ لام گوتي ئاكو، ده مه وي ت ريبازي  
نوي بكهينه گوڤار و چاپي بكهين. گوتم باوهر ناكه م له سليماني  
ئەوه بكهين. ئەوه بوو پيكه وه پوشتين بۆ هه وليز، گوتبوويان له  
هه وليز چاپخانه يه كي باشي لييه، كه چاپخانه ي په روه رده يان بي  
ده گوت، له وييش نه مانتواني. به ناچاري هاتمه وه بۆ سليماني له گهل  
ئەو براده رانه دا قسه م كرد، به تاييه ت كاك نووري مه حمود هه يه،  
نووري مه حمود هه م هونه رمه نده و هه م ره فيقمه، گوتم ده مانه وي ت

به مله وهنى چاپى بکهين به چاپى دهستی به سکرين بهرگه کهيمان چاپ کرد. ئەم تەجرۆبە يەمان ھەبوو. به ھەر حال، ئيمە ژماره يەکمان ئاماده کرد، ئينجا کوریکمان ھەبوو، به داخه وه ئیستا ناوه کهيم له بېر نه ماوه، وهفاتی کرد، کوریکي گەنج بوو، له بواری کۆمپيوته ردا زۆر زیرهک بوو، دوو کۆمپيوته رمان ھەبوو، له بېر مه هاتين له مۆزه خانەي زاموا دانیشتين، ژماره يەکی سيخورمه مان له مۆزه خانەي زاموا مۆنتاج کرد. کاک ئەميرى به کرى قه ساب يادی به خيتر، ئەویش مۆنتاجی ده کرد. ژماره يەکمان به مله وهنى چاپ کرد به دهست، که سيخورمه که وته بازار، خه لک يه کهم جار وایان ده زانی گۆقاره که مندالانه، چونکه کاریکاتيريان بيستبوو بو مندالان، به لام دواتر سهيرى ناوه رۆکه که يان ده کرد ئەمه گۆقارى مندالان نيبه، ئەمه هيبی گه وره يه و ھه مووی ره خنه يه. گۆقاره که زۆر ره و اجی ھه بوو، مانگی دوو جار ده رمانده کرد، دوو هه فته جاريک.

**ھيرو خان تا چ راده يه ک ئيوه ي ده ستراره کردبوو له وه ي ره خنه بگرن و ھه موو ئەو دياردانه ي له ناو کۆمه لگادا ھه بوون بيگومان له ناو سيخورمه دا زۆر بيسانسۆر قسه ي له سه ر بکه ن؟**  
حه زده کهم لي ره دا شتيکتان پي بلیم، ئيمه که خاکمان دامه زراند، فيري ئەوه ببووين کۆبوونه وه ي دوورودريژ بکهين، هه تا خاک که وته سه ر سه که ي خوی، هه تا هاتينه خانوه که ي کاک عومه ري حه مه عه لي به رانبه ر به يانه ي ئەندازياران، ئيمه کۆبوونه وه کانمان

..... گولڙيٽريڪ له باخچهي خاتوننيڪ

جاري وا هه ٻو له ۱۰۰ ي بهياني كه دستي پڻ دهڪرد تا دو و سي و چواري بهياني دهخاياند، ٺو کات دهچووينه مالهوه، واته زوربه ي کات من به ههفته منداله کاني خوم نه دهبيني، كه دهروشم ٺوان خهوتبوون، دهيشهاتمهوه ٺوان هه ر خهوتبوون. ٺم جوړه ٺيشڪردنه ٺيشڪردنيڪي جهماعي بو، هه موومان پيڪهوه و بهبي په رده قسه مان دهڪرد، قاچمان راده کيشا، واته ٺيمه ته واو ببووين به يه ک خيزان، هه موو شتيڪي خومان دهگوت، هه موو قسه يه کمان دهڪرد. ٺوه نه بوو ته هه فوز بڪهين و شتيڪ نه ٺيين، يان نه ويڙين شتيڪ بلين و ٺوانه ي ٺيدا نه بوو، ٺمه ببوو به نه ريتنيڪ له لاي ٺيمه زور جار به يه کدا هه لده شاخين، توره ده بووين له يه کتر، به لام نه يده کرده ٺوه ي ٺم توره بوون و هه لشاخانه ٺيمه و لي بکات له يه کترمان دوور بخاته وه، به عه کسه وه زورتر توکمه ي دهڪردين. بو سيخورميش هه مان نه ريتمان به کار دهينا. ٺيمه کو مه ليڪ خه لکمان هه بوو پيمان نه دهگوتن په يامنير، ناومان نابوون (عه ميل)، مه علمواتيان بو دههينان، ٺمانه دهبوايه بچوونايه ته بنجوبناواني زانياريهه كه له (۱۰۰٪) دهبيت راست بيت، ٺنجا ٺيمه دهتوانين بلاوي بڪهينه وه. دواي ٺوه ي داده نيشتين، ٺيمه زانياريمان له ناو پوژنامه و گوڦاره کانداهه رده گرت، مان شيتمان وه رده گرت، ته عليقمان له سهر ددها، به شيڪيشيان بابته ي دزيو بوون له ناو کو مه لگادا ره خنه مان لي دهگرت، يان ره خنه مان له كه سيڪ دهگرت، ٺمانه هه مووي کو دهکرايه وه، کو ده بووينه وه دامان دنا، هه موويمان دهخوينده وه و کاري کاريکاتيرمان له سهر دروست دهڪرد.

گرفت دروست نەدەبوو لە پووی سیاسییەوه لەو سەردەمه، چونکه بەشی زۆری پەرخەکانیش لە خودی حیزبەکه خۆی بووه؟ هەندیک بابەت هەبوو حەساس بوو، ئیمە باسمان نەدەکرد، بەلام پەيوەندیمان بە کەسەکەوه دەکرد، دەمانگوت ئەم بابەتە لە سەر تۆ هاتوو، یان خۆت چاک بکە، یان ئیمە دەتخەینە حەوزەکەوه، چونکه ئیمە ستوونیکمان هەبوو ناومان نابوو حەوزەکە، خەلکمان تێ فری دەدا، لەبەرئەوه زۆر جار سیخورمەیه‌کیشمان هەبوو ئەو سیخورمەیه‌ سیخورمەیه‌کی زارەکی بوو، پەيوەندیمان دەکرد بە دەزگاکانەوه، یان بە شەخسەکانەوه پیمان دەگوتن خۆتان باش بکەن و ئیوه ئەم شتانه‌تان هەیه، لەبەرئەوه گوڤارەکه بە‌هایه‌کی زۆری پەیدا کرد، تەنها گوڤاریک بوو لەو سەردەمه‌دا بۆ میدیای ئازاد بۆ پوژنامە‌گەریی ئازاد، که سیخورمە ئەو نەریه‌تە‌ی شکاند، ئەو تەلیسمە‌ی شکاند، ئەو پینگایه‌ی کردەوه، بۆئەوه‌ی کەسانی تریش بین پەرخە بگرن، قسە بکەن و پوژنامە‌ی ئازاد دروست ببیت، واتە ئیمە بەم شیوه‌یه ئیشمان کرد، لە ناو ئەمانە‌دا ئیمە توشی کیشە دەبووین، بەلام گویمان نەدەدایه. لەبیرمه‌ لە سەرە‌تاوه، که گوڤارەکه دەرچوو، زۆر‌به‌ی زۆری ئەو برادەرانه‌ی ئیمە کاریکاتیرمان لە سەر کردبوون، هەتا جارێک کاک سەعدی پیره، که هات بۆ لامان وامانزانی هاتوووه گله‌ییمان لێ بکات، هات گوتی زۆر سوپاستان دەکەم، ئەوه من ئەوه‌نده‌ی تر بە‌ناوبانگ بووم بە کاریکاتیره‌که، هەتا لە سەر هیرۆ خانیش کردمان. من کاریکاتیری هیرۆ خان و سەرۆک

..... گولڙيڙيڪ له باخچهي خاتوننيڪ

مام جه لاليشم ههيه، ساليڪيان پيش ٺهوهي سيخورمه دهر بکهين له يادي يه کيتي بوو، به سه روڪ مام جه لالم گوت من له يادي يه کيتيدا کومه ليڪ کاريڪاتيڙ ده کهم، تويشي تيدايت. گوتي برو بيکه، خوم ديم ئيفتيتاحي ده کهمه وه. ٺهوه بوو سه روڪ مام جه لال هات بو هر کاريڪاتيڙيک وه رهقه يه کمان پيدا گرتبوو، ئينجا کاريڪاتيڙي کاک جه بار فه رمانی تيدا بوو، کاک قادري حاجي عه لي تيدا بوو، کاک دکتور فونادي تيدا بوو، دکتور که مال خو شناوي تيدا بوو، مام جه لال که هات دهيزاني کامه يان وه رهقه کهي ٺهوه، وه رهقه کهي خوي لادا و کاريڪاتيڙه کهي بيني، ئيتر گوتي ته واو، هر کهس هيي خوي هه لڊاته وه، ٺهوه زور گرنگ بوو، واته چون ئيمه ره نگر پڙيمان ده کرد، بوئ هوهي بتوانين ٺازادبي پوڙنامه گهري بيته کايه وه، له وانه يه ٺهه م قسانه ي من زور کهس نه بيستبيت و ٺازادبي پوڙنامه گهري بگيرنه وه بو سه رده ميکي تر، به لام ٺه گهر ئيمه ٺه وه مان نه کردايه، به هيچ شيوه يه ک ٺه و ٺازادبي پوڙنامه گهرييه دروست نه ده بوو و که سيش جور ٺه تي نه ده کرد بيڪات. ئينجا با بيمه وه سه ر خاک، ئيمه که خاکمان دروست کرد، له بيرمه له گه ل کاک ٺه رسه لان بايز دانيشتين. کاک ٺه رسه لان ٺه و کات به رپرسی ده زگای راگه ياندين بوو. پيمان گوت ئيمه ٺه م ده زگايه مان دروست کردوه بو محاره به ي يه کيتي نيه، ٺه وهي ٺيوه وه کو يه کيتي ناتوانن بيلين له سه ر هر ولاتنيکه له سه ر هر حيز بيکه له سه ر هر که سيکه ئيمه ده يلين ٺيوه په يوهندي خوتان تيک مه دن، بهس تکايه پشتگيريمان بکه ن.

ئێمە دەستمان بە ئیش کرد، هەرگیز بیرمان لەو نەکردبوو و لەم دەزگایەدا پلەوپایەمان چیبە؟ ئیمتیازاتمان چیبە؟ مووچەکەمان چەندە؟ بە هیچ شیوەیەک واتە سەری ئەوەمان نەدەپەرژا بیر لەمەیان بکەینەو، ئەو حەقی خۆیشمان بوو. راستییەکی هەموومان سالانیک بوو ماندوو بووین، قوربانیمان داوو، ئیشیکی تێمان نەدەزانێ. لە راستیدا هەموویشمان مال و مندالمان هەبوو، حەزمان دەکرد هەموو لە خانووی خۆشدا بین، ژیانمان خۆش بێت، مەعیشەتمان داوین کرابایە، کەچی ئێمە وا بیرمان نەدەکردو، بە راستیی ئێوە لەووە سەرچاوەی گرتبوو، کە دەمانزانی هیرۆ خان هیچ کاتیک غەدر لە ئێمە ناکات. هەدەفەکەمان زۆرتر ئەو بوو، چۆن وا بکەین ئەم دەزگایە بێت بەو دەزگایە دڵخواری خۆمانە. لە دواى ٣١ ئاب، کە گەراییەو بەلێنمان بە هیرۆ خان داوو وەکو پێشتر باس مکرد تابلۆکانی هەمووی بۆ بکێشەو، ماوەی مانگیک لە مالهەو نەهاتە دەرەو، ٣٥ دانەم لەو ئیشانە کۆپی کردو و بردمەو بۆ هیرۆ خان، بریک پارەى پێ دام. کاک زاهیرم لەگەڵدا بوو، کاک زاهیر گوتی تو خوا هیرۆ خان، پێی بلێ، ئاکۆ زۆر دەستبلاو، با ئەم پارەیه خەرج نەکات و بیداتەو بە خانوو. من بەو پارەیه لەگەڵ ئەو پارەیهی هەمانبوو خانوویەکم لێ کرێیەو، ئێتر بە هیچ شیوەیەک ئێمە نەماندەویست لە سەر یەکیتی بین بە بار، واتە هەموو شتیکی داوا لێ بکەین، بە تەکسی و بە پێ هاتوچۆمان دەکرد، سەیارەمان نەبوو، پێمان عەیب نەبوو. یەکیتی

..... گولډٽريڪ له باخچهي خاتونيك

۱۰۰ ههزار ديناري دهدايني، ٽيٽه ته له فزيوني خاك و سيخورمه و گوڦاري خاك و راديو و همومان به پيوه دهرد به موچه و به هموو شتيكه وه، كه چي ٽه وديان پي رهوا نه بينين ٽه و پارديه يان برين، ته نانهت دو اييش سه روك مام جه لال له نه سريه ي خوي ده عمي ٽيٽه ي ده كرد. بو زانياريشتان گوڦاري سيخورمه مان، كه دامانمه زراند ۱۹ ههزار دينارمان وهرگرت، ۹ ههزار ديناري له لاي من بو، ۱۰ ههزار ديناري له لاي دكتور شيرو بو. دكتور شيرو ته سجيليكي رايوني لي كړي، چونكه ٽه و كات خه به ري له ريگه ي راديوي ته سجيله كه وه وهرده گرت و ٽه نساتي ده كرد، مينش به ۹ ههزاره كه پيداويستي چاپ و قهرتاسيه م پي كړي. ٽيتر سيخورمه جگه له موچه كه وه كو ده زگاكه وهرمانده گرت، هموو مه سره فيكي له سه ر خوي بو. سيخورمه خوي خوي ده ٽيانده. ٽيٽه ٽه و سه رده مه بو چاپخانه خومان وهرده قه مان ده كړي، حيرمان ده كړي، پليتمان ده كړي، دقلوبه رمان ده كړي، هموو مه وادي چاپ به جومله ده مانكړي، واته به س كړي چاپمان ده دا. ٽه وانه هموو ي به پاره ي سيخورمه خوي ده كړدرا، هيچ پاره يه كمان وهرنه ده گرت و عه ميله كانيشمان كه زانياريبان بو ده هينانين، ٽه وانه يش پاداشتيان وهرده گرت و هر له سه ر ٽه و فروشه ده درا.

**به شيكي تر له كاره كاني ناوهندي چاپه مهني و راگه ياندي خاك  
دهر كړدي گوڦاري خاك بو، ٽيوه له و به شه دا به شدار بوون؟**

کە دەلییت ناوەندی چاپەمەنی و ڕاگەیانندی خاک، هەر هەمووی پیکەووە دادەنیشتین و بڕیارمان دەدا چی بکەین، واتە شتیکی نییە لە خاکدا دروست کرابێت یەکیتمان ئاگای لێ نەبوو بێت.

بەشیکی گرنگی ناوەندی چاپەمەنی و ڕاگەیانندی خاک بێگومان دەرکردنی گۆقاری خاک بوو، پۆلیکی گرنگی هەبوو لەو قۆناغەدا، بۆ هەموو بابەتە کەلتورییەکان، کە لەو سەردەمەدا دەرچەپەک نەبوو لە ڕێگەی گۆقاری خاکەوە بلاو بوو تەو، بیریۆکی دروستکردنی گۆقاری خاک و کارکردنتان پیکەووە و پۆلی هیرۆ خان لە دەرکردنی ئەو گۆقارەدا چی بوو؟

ئێمە تەلەفزیۆنمان دانا، وەکو پیشتر باسم کرد کۆبوونەووە کانمان کۆبوونەووە دەستەجەمعی بوو، هەموومان پیکەووە دادەنیشتین، تەنانەت هەر بیریۆکیە کەمان هەبوایە، باس دەکرا و دەوڵەمەند دەکرا، ئینجا جیبەجی دەکرا. لە تەلەفزیۆن بەرنامەکانمان دادەنا و دابەشمان دەکرد، من بەشی مندالان و بەشی گۆرانیم وەرگرت. دکتۆر شیرکو بەشی درامای وەرگرت. هەر یەکیکمان چمکیکی پڕۆژەکەمان گرت. ئەو بەرنامانەی لە تەلەفزیۆن دادەنرا، ئێمە تەلە تیکستیشمان بۆ دروست کرد. لە بیرمە دانیشتبووین، گوتم هیرۆ خان، ئێمە ئەگەر تەلە تیکستەکە بکەین، با یەکیک لە شتەکانمان ئەو بێت بچینە دێهاتەکان و لە دێهاتەکان بپرسین ئەم دێیە ناوی چییە؟ میژوووەکی چۆنە؟ چەند شەهیدی هەیە؟ بە چی کشتوکالیکی بەناوبانگە؟ چەند

..... گولېژېرىك له باخچې خاتونېك

سەر حەيوانى تېدايە؟ ئېمە سبەى رۆژ زۆر سوودى لى وەر دەرگىن.  
ئەو بوو ھېرۆ خان و برادەرانىش بە دلىان بوو، ئىنجا كۆمەلىك  
گۆقارى زۇرمان بۇ دەھات ئەو گۆقارانە بۇ سەرۆك مام جەلال و  
ھېرۆ خان دەھات بە ئىنگلىزى بوو، بە عەرەبى بوو، بە فارسى بوو،  
ئەمانە خەلك نەيدەبىنى زۆر بابەتى زانستى، بابەتى خىزانى، زانىارى  
گشتى تېدا بوو، ئەو كات بە ئاسانى خەلك نەيدەتوانى دەستى بەو  
زانىارىيەنە بگات، بۆيە بىرمان لەو كردهو، گۆقارىك دابنىن ھەر  
بە ناوى گۆقارى خاك. لە ناو گۆقارى خاكدا ئەو بەرنامانەى، كە  
لە تەلەفزيۇن دەپۆيشت بۇ يەك مانگ دادەندرا، بۆئەوھى خەلك  
بتوانىت كاتەكانى خۆى دابەش بگات بە سەر ئەو بەرنامانەى حەزى  
لىيەتى، بزانىت كاتەكەى كەيە و رۆژەكەى كەيە. ئېمە دەستمان پى  
كرد، خىزانى خاكمان دروست كرد. كاك زاھىر لە سەرەتاوہ وەكو  
بەپۆيەبەرى نووسىن بوو، ھېرۆ خان خۆى خاوەنى ئىمتياز بوو،  
دەستمان بە ئىش كرد و (دكتور شىركۆ، كاك باس، من، دكتور دلشاد  
مستەفا) ئەمانە بووینە خىزانى خاك. ھەندىك برادەرىش لە دەرەوہ  
بابەتياں بۇ دەناردىن لە ھەموویشيان چالاكتر كاك مەلا بەھادىن  
بوو، ئىستا بۇ دكتورا دەخوئىنىت، زۆر بابەتى لە گۆقارەكەدا بلاو  
بووئەتەوہ. ئىتر ئېمە بابەتەكانمان سەير دەكرد ھەموويمان دادەنا و  
لىمان ھەلدەبژارد بە فارسى بە عەرەبى بە ئىنگلىزى دابەشمان دەكرد  
بە سەر خۆماندا و وەرماندەگىپرا، بەلام ناوى كەسمانى بە سەرەوہ  
نەبوو، كە كامە من كردوومە، كامە دكتور شىركۆ كردوويەتى. ئەمانە

وهرده گيژدردان، داده پيژرانه وه و چاك دهكران، گوڤاره كەش بوو به گوڤاريك هيچي كه متر نه بوو له سيخورمه، خهلك زور موتابه عه ي دهكرد، هه نديك كەس هه ر گوڤاره كەيان دهكړي، له بهرئه وه ي بزانه له ته له فزيوني خاك بهرنامه كان له كهيدا په خش دهكړيت.

ئيمه له ته له فزيون، كه بهرنامه كانمان دابهش كرد، من خوم بهشي مندالانم وهرگرت له گه ل گوراني، ئيمه بهرنامه كەمان وابوو چون ئه و هونه رمه ندانه ئه و گورانبيژانه رزگار بكهين له چنگي ئه و براده رانه ي، كه له ته له فزيون ده بوو ئه گه ر گورانبييه كيان تومار بكردايه، دهعه وتيان بۆ بكردنايه، پاره يان سهرف بكردايه، مه منون بونايه، ئيمه هاتين درزي ده رگايه كمان كرده وه بويان، گورانبييه كانمان بۆ ته سوير دهكردن، بومان تومار دهكردن، پاره يه كمان ده دانئ، پاره كەيشمان پولي ن كردبوو ئه و هونه رمه ندانه ي، كه قه ديرن بۆ نمونه كه ريم كابان له بيirme ٤٠٠ بوو، يان ٤٥٠ دينار بوو، له دواي ئه وان گورانبييژه گه نه جە كان، ئينجا گورانبييژه ميللييه كان، ئه مانه هه مووي پاره يه كمان ده دانئ، به لام ئه م پاره يه پيمان ده گوتن له گه ل مۆسيقييه كاندا دابه شي بكه ن، بۆئه وه ي ئه وانيش سوودمه ند ببن، ئه م گورانبييه به خورايي مه دن به ته له فزيونه كان، با ئيتر له مه ودوا ته له فزيون و راگه يان دنه كان به دواتاندا رابكه ن، نه ك ئيوه به دواي ئه واندا رابكه ن. ئيمه ئه وه مان پيچه وانه كرده وه و هيرو خانيش ته واو پالپشتي ئه م پرورديه بوو. ئه مه له لايه ك، له لايه كي تريش به شي مندالانمان زيندوو كرده وه، يه ك له و پرورانه ي بۆ بواري مندالان

..... گولڊڙيک له باخچهي خاتونیک

کردمان، بهشي دؤبلاجمان دامه زراند، تهنانهت چند کارمه نديکمان وەرگرت له بهشي دؤبلاج زور برادر کاريان تيدا دهکرد، يه کيک له وانه نهوژين خان بوو خوي موسيقي بوو، به لام له کاري دؤبلاجا زور سهرکه وتوو بوو، سهوسه ن خان بوو، ئيستا له کورداسته هاتين دهستان کرد به وەرگيراني ئه و فيلم کارتوانه ي دؤبلاجي بکهين، کاک دلشاد مسته فا يه کيک بوو له وانه ي وهریده گيران و دواتر سياغه مان ده کرده وه. دکتور شيرکو زور له و کارانه ي کرد، به لام ريچکه که ئيمه شکاندمان، بهرنامه که ئيمه دامان نا. له دواييدا من بيرم له وه کرده وه چون وا بکهين خومان پروژه بکهين، کاري ئه نيمه يشن بکهين، شته کان تازه بيت، ئيواره يه کيان به هيرؤ خانم گوت من دهمه ويئت، فيلمي کارتون بکهيم. گوتي روله، ئه وه به تو ناکرئيت. گوتم ئه ي ئه گهر کردم؟ دواتر گره ويکمان کرد به هزار دؤلار، به مني گوت ئاخريئت ده سينم. منيش گوتم ئاخريئت ده سينم. بو پروزي دواتر ئيشه که سه گيک بوو ده جولا، راي ده کرد، ئه وانه م هه مووي کرد و بوم برد، گوتم ئه وه ئيشه که يه، بيژه حمه ت هزار دؤلاره که يشم به ري. ئيتر له وه وه دهستان کرد به وه ي چون ئه م ئه زمونه ده وله مه ند بکهين. له بيرمه گورانيمان بو منداليک کرد من له ناو گورانيبه که دا که رويشکيکم ره سم کردوه که مان لي ده دات بو منداله که، هه ر دوو کيانمان ده مچ کردوه پيکه وه ئه و سه رده مه نه ميکسه ريکي وا هه بوو، نه ته کنه لوژيا ئه وه نده پيشکه وتوو بوو له لاي ئيمه، هه موويمان به کاميرا يه کي (VHS) فريم فريم ته سویرمان

دەکرد، بەلام ئییشهکهمان دەکرد. ئەزموونیکى ترمان کرد لهگەڵ برادەرێک له سوید هاتبوووه، پیکهوه هاتین مارکیتیکى جوانمان دروست کرد به میزهلان و ئارد، ئاردمان دەکرده میزهلانهکهوه، کاک مەریوان ئەو کات لهوئى وینهگر بوو، بهو کامیرایه فریم به فریم به دەست دەمانجولاند. لهبیرمه نزیکى ۷۲ کازیر ئیشمان تیدا کرد بهبى وچان تا ئەوهمان تهواو کرد، ئەمهیش جولهیهکی تر بوو له ناو ئەو ئەنیمهیشنهدا به میزهلان و به ئارد و به دەست دەمانجولاند، زۆر جوان بوو. هیوادارم له ئەرشیفى خاک مابیت، چونکه ئەوه میژوووه. له دوایدا له ناو ههناوی خاکدا کوردسات لهدایک بوو. من بههیرۆ خانم گوت دهلیت چی ئەم کتیبه ئەلفبى کوردیه بکهین به ئەنیمهیشن؟ وتى وهللا من ههز دهکهم. گوتم زۆر باشه، من دەست پى دهکهم، که تهواو بوو له کوردسات دهیکهین به دەستپیکى بهرنامهى مندالانى کوردسات. ههشت مانگ ئیشم تیدا کرد، ۱۵۰۰۰ وینهم بۆ کرد، ههموو شتهکان ئیشی دەست بوو، ههتا تهواو بوو ههموو وانهکانم کرد به ئەنیمهیشن. هیوادارم ئەوهیش له کوردسات مابیت. زۆر مندال، به تاییهت ئەوانهى ئەوروپا فیرى خویندنى کوردی بوون، به هوی ئەوهوه بوو.

هیرۆ خان توانی وا له راگه یانندن بکات،  
کوردانه بیربکاته وه

د. شیرکۆ عه بدوللا

**سەرەتای یەکتەناسینتان لە گەل هیرۆ خان بۆ کە ی دەگەریتەو؟**

سەرەتای یەکتەربینییمان لە گەل هیرۆ خان دەگەریتەو بۆ ئەو سەردەمە، کە لە تەندروستی سلیمانی بووم و هیرۆ خان سەردانی د. نەوزادی دەکرد، کە ئەو کات بەرپۆه بەری گشتیی تەندروستی سلیمانی بوو. لە سالانی ۱۹۹۳ و ۱۹۹۴ خەریکی وەرگێرانی (شانوگەری و لاتەکەم) بووم، چونکە پیشتر هیرۆ خانم دووراو دوور دیبوو، ناویم بیستبوو، بەلام ئەو پەيوەندییە دروست بوو لە ۱۹۹۳ و ئەوانەدا بوو، زانی خەریکی ئەو شانوگەرییەم زۆری پێ خۆش بوو. ئێمە لە گەل تیبی پیشرەودا خەریکی ئامادەکاری بووین، چەند جارێک خۆی دەهات بۆ سەیری شانوگەرییە کە ئەو شانوگەرییە بۆ ئەو سەردەمە کوردستان و بارودۆخی ئەو کاتە شتیکی زۆر گونجاو بوو، زۆری پێ خۆش بوو، لەبەرئەو یارمەتی تیبەکییە دا، وەک پارە هاتوچۆ و مانگەییە کیش بۆئەو پڕۆژەکانمان تەواو بکەین، ئیتر ۳۱ ی ئابی بەسەردا هات، ئەو پڕۆژەییە وەستا، دواتر لە پایزی سالی ۱۹۹۶ دا، کە هاتینەو ناردی بە دوامدا، کاک زاهیر سدیق، کاک ئاکو غەریب گوتیان چەند پڕۆژە بە دواتدا دەگەرین، هیرۆ خان ئیشیکی پیتە. ئیتر چووم باسی ئەو هی کرد گوتی من دەمەوێت تەلەفزیۆنیکی ئاوا دابنیم و بەو مواسەفاته و تۆیش ئەو خەونە ی کە هەتە بۆ گۆفاریکی کاریکاتیتری جیبەجی دەکەین. پڕۆژە بە پڕۆژ پەيوەندییمان بەهیزتر دەبوو. ئیشکردنی پڕۆژانەمان پیکەو بوو، ۸ د. شیرکو عەبدوللا نووسەر، پزیشک و ئەندامی دەستە ی دامەزرێتەری ناوەندی چاپەمەنی و راگەیانندی خاک.

..... گولڙيٽريڪ له باخچهي خاتوننيڪ

شارهزاي تهبيعهتي يهكتري بووين. ئهوكات زروفئكي تاييهتي بووله  
رووي دارايي و ئابووري و گوزهراني خهلك زور سهخت بوو، بهلام  
ئهوهي خووش بوو ئهوتيمه وهكو يهك دهست ئيشيان دهکرد. هيرو  
خان رولئكي گهورههه بووله وهرچهرخاندني ئيعلامي كورديدا.  
تيروانيني من بو هيرو خان ئهوهيه ئهوله زروفئكي زور تاييهت  
و قورس له وهرچهرخانئكي گهورههه ئيعلامي كوردي والئ كورد  
كوردانه بير بکاتهوه. هيرو خان كهسيك بوو چهزي به ريچكهشكيني  
هه بوو. بهردهوام بهو ريگايانهه دهرويشت، كه كهسي تري پيدا  
نه رويشتبوو. بو نمونه تهله فزيوني خاك، واته ئهگه ر ئيستا سهيري  
به رنامه كاني بکاهت، هه مووي پيشهنگن. ئيستا ئهوتله فزيون و  
كه ناله ئاسمانيانه نه يانتوانيوه تي بيپينن. هه مووي سه رچاوه كه ي  
له ويوه سه ري هه لداوه. زوريك له و كادره ئيعلاميانه ئيستا ناو  
له ناو ئيعلامي كورديدا، له وي كاردمه ند بوون. په يامنير بوون.  
به رنامه يان هه بوو. واته له ويوه پي گه يشتون و سي به ري خاك و  
سي به ري كه سايه تي هيرو خان يان به سه ره وه دياره.

يه كيك له و ئيشانه ي ئه و ريچكه شكينه ي، كه هيرو خان  
كردى، بو يه كه م جار گو قاري كاريكاتيري ته نزن اميزي ده رکرد.  
پيش هيرو خان نه بووه، ئه گه ر ئه و پشتگيري نه كرد ينايه نه ده بوو.  
له شويناني تريش له چاوپيکه وتنه كاني تر دا با سم كردووه، بو  
ده رکردني ئه و گو قاره له زور ده رگامان دا، به خه ونيان ده زاني  
بتوانريت له كومه لگايه كي پر له ملاملاني وه كو كوردستاني ئه و

و هخته بتوانین به زمانی تهنز باسی دیارده دزیوه کان بکهین و باسی که سایه تیه کان بکهین، ئەو ئەوهی کرد، تییدا سهرکه وتوو بووین. ئەو کات گه مارۆی ئابووری هه بوو، ههچ رۆژنامه و گوڤاریک نه دهات، که نالی ئاسمانییش نه بوو، ئەو بیرى له وه کرده وه گوڤاریک دروست بکات هه ر به ناوی گوڤاری خاکه وه، مانگانه ئەو بابە تانهی ئەو دهستی دهکهوت، یان ئیمه دهستمان دهکهوت به زمانه کانی عه ره بی، ئینگلیزی، فارسی لئی هه لیبژیرین و وه ریبگێرین، بوئه وهی خوینه ری کورد بتوانیت سوودمه ند ببیت. گوڤاری خاک له وه دا پیشه نگ بوو، زۆر بابەتی دانسقه مان بلاو کرده وه. ئەو کات کیشه ی ئەوه هه بوو نووسه ران نه یانده توانی به ره مه کانیا ن بلاو بکه نه وه، ئەو پرۆژه ی دهستنووسه کانی ته به نی کرد، واته ئەو که سانه ی دیوانیا ن هه یه، ئەو که سانه ی به ره مه ی فکریا ن هه یه، به ره مه ی ئەده بییا ن هه یه، ئەو به ئیمکانیا تیکی زۆر بچوو که وه بۆی چاپ ده کردن، بو ئەو کات پالپشته یی کی زۆر گه وره بوو. له ناو به رنامه کانی ته له فزیوندا به رنامه ی زۆر دانسقه ی ده ره ینا، هه م خۆی پیشه ییازی ده کرد، یان ئیمه پیشه ییازمان بکرایه، ئەو ته به نی ده کرد. بو نمونه یه کیک له وانه ژیا ن و به سه ره اتی چه ند که سایه تیه کمان کرد، که بیره وه ره ییه کانی خویا ن چ له شۆرشدا بیت چ له سه رده می رابردو وترا د بیت باسی ژیا نی خویا ن و ئەزموونی خویا ن به زمانی خویا ن ده کرد، واته میژووی زا ره کی کۆ کرده وه. ئەو میژوو ه زا ره کییه ئیستا پرۆژه ی زانکۆ گه وره کانه و ئەوان ده یکه ن. هیرۆ خان ته به نیی ئەوانه ی کرد و ئیشه ی زۆر گه وره ی کرد.

..... گولڙيٽريڪ له باخچهي خاتونيك

له دواي جهنگ و مالوٽراني، هيٽرو خان بيروڪهي ٺهوهي هه بوو  
ناوهنديڪ و سهڪويهڪي ٺازاد له دهرهوهي حيزب دروست بڪات،  
بوچووني به پريزتان له سهر ٺهه بيرڪردنهوهي هيٽرو خان چون  
بوو؟ چونڪه لهو قوناغهدا هيچ سهڪويهڪ نه بوو له دهرهوهي  
حيزبدا خه لڪ بتوانيت قسهي تيڊا بڪات.

به لئ، باسي ٺهوهي ڪرد گوتي من دهمهويت دهزگايهڪي ٺاو  
دروست بڪهم، ڪه له دهرهوهي حيزب بيت، ڪوردانه بير بڪاتهوه،  
خاڪي بيت، ههتا ناوهڪهيشي نا گوتي به ته ماین ناوي بنين خاڪ.  
گوتم وه لالا داده ده لئيت له عه قلي ٺيمه دايت، بهش به حالي خوم بو  
شتيڪي وا ده گه پيم، چونڪه ٺه زمووني سالاني پيشوو، به تاييهت  
ٺه و ڪاره ستهي ٣١ي ٺاب زور شتي له لا گوريم، زور قه ناعه تي  
له لا گوريم، ٺه و پهرته وازهي و مالوٽراني و حيزب حيزبينه يه ي  
ڪورد هه ستم ده ڪرد هه ره شه يه ڪي ڪوشنده يه له سهر ڪورد، عه قليڪ  
هه بيت بير له وه بڪاته وه گه وره تر بيت له حيزب و گه وره تر بيت له  
لملاني بچو وڪه ڪان، مايه ي دلخوشي هه موومان بوو. من پيشتر نه  
له گه ل ڪاڪ ٺاڪو نه له گه ل زاهيردا ٺه و ڪات دواتر هه قال عومه ريش  
له گه ل ڪاڪ باستدا ڪاري وا گه وره مان پيڪه وه نه ڪرد بوو. له گه ل  
ڪاڪ باستدا له راديو، به تاييهت له ٣١ي ٺابا ماوه يه ڪي ڪورت  
پيڪه وه بووين. له گه ل ڪاڪ ٺاڪو پيشتر هه ولمان دابوو بو گوڦاريڪي  
ڪاريڪاٽيري چووبووين بو لاي چهند ڪه سايه تيهه ڪيش ڪرد يانين به  
ڪيڊا، گوتيان شتي وا چون ده ڪريٽ! ٺه و بوچوون و حه ماسهت

و جۆشوخروۆشه گەورەھەیی هیرۆ خان ھەیبوو، وای لێ دەکردیت واز لە ھەموو پرۆژەھەکی شەخسی خۆت بەھێنیت، من ئەو کاتە بەتەمابووم پسیپۆری دکتۆری بخوینم، فکەرەھەکی تریش ھەبوو لەگەڵ مالاھوہ بچم بۆ ئەوروپا، مالاھەم تالان کرابوو، ھیچمان بۆ دەرئەچوو، چووبووینە مالى خەزوو، بەلام ئەو پرۆژەھەیی پێشکەش کردین، پێشنیازی ئەو پرۆژەھەیی کرد وەکو ئەو ھەبوو جارێکی تر سەرلەنوێ لەدایک ببینەو، بۆیە بە راستی ئەو چەند برادەرە موسستەحیلان پێ کرا. شەو و رۆژمان خستە سەر یەک. شەوی وا ھەبوو دووی شەو، سێی شەو دەرپۆشتینەو. ئیمکانیەتی زۆر کەممان ھەبوو، بەلام بە پشٹیوانیی مەعنەویی زۆر گەورەیی هیرۆ خان بەردەوام بووین. سیفەتیکی هیرۆ خان ئەو ھەبوو، کە خۆی ئیمکانیەت و ھەم ستراتیژی دادەرشت، ھەم ئەو ھەیی پێ دەلێن Micromanagment، واتە لە وردەکارییەکانیدا ھەبوو، مەسەلەن لەگەڵ برادەرانی چیشخانەدا قسەیی دەکرد، لەگەڵ ئیمەدا قسەیی دەکرد، لەگەڵ ئیدارەدا قسەیی دەکرد، لەگەڵ پەیمانیرەکاندا کۆ دەبوو، واتە ئاگای لە ھەموو شتێک بوو، جارێکیان چووین بۆ لای بۆ کۆبوونەو ھەیی سیخورمە لەگەڵ کاک ئاکوودا، مالیان لە مالی ئیستای کاک کۆسەرەدا بوو، سەرکردەھەکی سەربازی لە لا بوو، کە ئیمە چووین ئەو ھاتە دەرئ. هیرۆ خان ئیمەیی بینی، پێکەنی و گوتی رۆلە، تو خوا ئەمە بە من نەکریت بە کێ دەکریت، لەگەڵ ئەمە باسی بیکەیسە دەکەم، لەگەڵ ئیو ھەدا باسی گوڤاری سیخورمە دەکەم و

..... گولڙيٽريڪ له باخچهي خاتونيك

دواي ئيوه ڪوٺوونهوم ههيه باسي مهشتهلهكه دهكهم. من بويه دهليم پيشهنگه، چونكه ئهوكات پاراستني روهك شتيكي زور گرنگ بووله لاي. ئهوه به بيري كهسدا نهدههات، بيري لهوه دهكردهوه مهشتهليكي له سه رچار دروست كردهبو، ئهوكولانهي دهگمهنن ئهوانهي تيدا دهپاراستن، چهند كهسيكي دياي كردهبوو بؤ خزمهتي. سيفايتي قيادي زور تيداوو.

له ناو بهرنامهكاني خاڪا بؤچووني هيرو خان، يان بهرکهوتني هيرو خان لهگهل ئيوهدا چون بوو کاتيک پيشنيازي بهرنامهيهکتان بؤ دهکرد؟ بؤ نمونه بهرنامهي بهرنامه يهکيک بوو له هره بهرنامه گرنگهکان له وقوناغهدا دهنگدانهويهکي گورهي دروست کرد، به تاييهت له بواي نواندن، يان ئهوهي پني دهگوتريت نواندي (تهنز). هيرو خان بؤچووني چي بوو له سهر ئه شيوزي کارکردنه و ئهويروکانهي ئيوه پيشکهستان دهکرد؟

سهرهتاکهي زور دراماتيكي بوو، بؤ نمونه سروودي کردنهوهي تهلهفزيوني خاڪ دهگوت ههدهكهم شتيكي زور كوردي بيت، كون بيت. دهويست تيمان بگهيهنيت، من سرووديكي كوني (زيوه)م به دهنگي گورانييٽرهكاني كون پهيدا کرد (وهتهني من كوردستانه)، گوتم ئهمه چونه؟ گوتي بيزهت من ئهوهم دهويت. واته واتيکهلبووين بؤچووني يهکتريمان دهخويندهوه و ئهوعادهتهي ههبوو بؤ ههموو شتيك ڪوٺوونهوهي دهکرد، خوي له پيشهوه ڪومهليک بيروکهي

له لا دروست بوبوو، یان له لای دروست دەبوو، دەهات له گه‌ڵ  
 ئی‌مه مونا‌قه‌شه‌ی ده‌کرد. ئی‌مه‌ش بی‌رۆ‌که‌مان ده‌دا‌یه. بۆ هه‌لب‌ژاردنی  
 به‌رنامه‌کان هه‌موو هه‌فته‌یه‌ک کۆ ده‌بووینه‌وه، دواتر بوو به‌ مانگی  
 جا‌ری‌ک. ته‌له‌فزیۆنه‌که‌ خۆی گرت، که‌ چیمان هه‌بیت؟ به‌رنامه‌کان چی  
 بیت؟ هه‌ده‌فه‌که‌ی چی بیت؟ جا‌ری‌کیان بیری بۆ ئه‌وه‌ چوو به‌رنامه‌یه‌ک  
 بکه‌ین له‌ سه‌ر خانووه‌ جوانه‌کانی سلیمانی، ئه‌و کات باری دارایی  
 زۆر خراپ بوو، ئه‌و مه‌به‌ستی ئه‌وه‌ بوو چه‌ند گه‌شینییه‌ک له‌ لای  
 خه‌لک دروست بکات، جوانی‌په‌رستی و جه‌ماله‌یه‌ت و ئه‌مانه‌ له  
 لای خه‌لک نه‌مریت. یه‌ک-دوو براده‌ری پاسپارد بچن له‌ ده‌ره‌وه‌ی  
 سلیمانی و ناوه‌وه‌ی سلیمانی ئه‌و خانوانه‌ی جوانن وینه‌ی بگرن،  
 راپۆرتی له‌ سه‌ر بدن، دواتر هه‌فته‌یه‌ک له‌ دوا‌ی کۆبوونه‌وه‌که‌  
 گوتم وه‌للایی داده، ئه‌مه‌ شتیکی باشه، به‌لام لایه‌نی خراپی هه‌یه.  
 گوتی چیه‌؟ گوتم ئه‌مه‌ ته‌جسیدی ده‌وله‌مه‌نده‌کان ده‌کات، په‌نگه  
 ئه‌و لایه‌نه‌ جوانه‌ی تیدا‌بیت، به‌لام خه‌لکیکی زۆر دل‌یان له‌ خۆیان  
 داده‌می‌نیت، ناتوانن خانووی به‌و شیوه‌یه‌ بکه‌ن. گوتی راست ده‌که‌یت،  
 بیرم له‌وه‌ نه‌کردبووه‌وه. ئه‌و به‌رنامه‌یه‌ی را‌گرت. مه‌به‌ستم له‌وه‌یه  
 گوئی ده‌گرت، بیری ده‌کرده‌وه، که‌ بۆ ژنان چی باشه؟ بۆ گه‌نجان  
 چی باشه؟ هه‌ر ئه‌و بایه‌خه‌ی بوو به‌ گه‌نجان دواتر بوو به‌ سه‌نته‌ری  
 گه‌نجان و سه‌نته‌ری گه‌نجان دروست کرد. له‌و کاته‌دا شتیکی  
 زۆر ناوازه‌ بوو. به‌ راستی دیاره‌ ئه‌و به‌ حوکمی ئه‌وه‌ی ئا‌گای له  
 ته‌له‌فزیۆنه‌کانی ئه‌وروپا و ئه‌وانه‌ هه‌یه، ئه‌زمونیکی زۆرت‌ری هه‌یه،

..... گولڙيڙيڪ له باخچهي خاتوننيڪ

واته ڪراوه تر شته ڪاني دهيني. دهات شهر جي مه به سته ڪاني ده ڪرد،  
ئيمه بومان ته رجومه ده ڪرد به بهرنامه ي واقعي، واته هر ڪه سه و  
چه مڪي شتيڪمان گرتبوو. يه ڪيڪمان ئيشي سياسي-فكري-خه بهري،  
يه ڪيڪ ئيشي ڪومه لايه تي، يه ڪيڪ ئيشي ريڪخراوه يي، يه ڪيڪ ئيشي  
داموده زگا...، دواتر توڙيڪ وه زعه ڪه باش بوو، بهرنامه ي ته رفاهيمان  
دروست ڪرد و پيشبرڪيتمان برده ناو خه لکه وه. بهم شتيوه يه بوو  
ئيشه ڪان، ئه وه نه بوو پيداگري بڪات له سر ئه وه ي بليت من ئه م  
بهرنامه يه م دهويت، فڪره ڪه ي ته رح ده ڪرد، ئه گهر هه موو پيمان باش  
بوايه، لايه نه ڪانيمان ليڪ بدايه ته وه، ئه و کات جتيه جيمان ده ڪرد.

### بيروڪهي بهرنامه ي بهرنامه چون هاته ناراهه؟

ئهو کاته زور سر ڪالي سيخورمه بووم، چونڪه سيخورمه دوو  
ههفته جاريڪ ده رده چوو، به ڪومه ليڪ برادهري گوتبوو بهرنامه يه ڪي  
ڪوميدى بڪهن، ئه لقه يه ڪيان ڪردبوو، بويان هينا، من ناگادار نه بووم.  
ڪاک بهرزان به رحمت بيت، گوتي به خوا هيچ نه بوو ئيشه ڪه مان.  
گوتم قه يچيڪا، دانه يه ڪي تر، دواني تر. بوو روري دواتر هيرو خان  
بانگي ڪردم، گوتي چونيت؟ ئيشه ڪان چونه؟ گوتم وه لا زور هيلاکم.  
گوتي به خوا هيلاکيش بيت ده بيت ئهو بهرنامه يه بڪه يت. گوتم  
بهرنامه ي چي؟ گوتي ده بيت بهرنامه يه ڪي ڪوميدى بڪه ين. گوتم  
شته ڪه موسته حيل نيهه، به لام پئويستي هه يه، يه ڪه م ده بيت خه ته  
سوره ڪاني زور ڪال بيت، دووهم به ئه ستيره ده ڪريت، واته يه ڪيڪ

بیت خۆی ئەکته ریک بیت، ناسراو بیت، خۆشه ویست بیت، قهیناکه خه لکی تریش بهینین. گوتی هەن، کاک مسته فا ههیه، کاک بهرزان ههیه، کاک عومهری که ریم ئاغا ههیه، کاک عهبدو لالی همه سه لک ههیه. ئیتر ئەلقهیه کی ئەزمونیم نووسی و بۆم برد، گوتی وه لالا من شاره زاییم نییه له نووسین، تۆ با بیکهین بزانی چۆن ده رده چیت. که ته نفیزیان کرد، به دلی بوو. ئیتر بهرنامه که جیی خۆی گرت. واته ئەوه نه بوو له ئەوه له وه داوام کرد بیت، خۆی هاته پیشه وه، ژیانیش هه ر وایه، خۆی هه لومه رجه کان دیته پیشی، ناوه که ییشی بۆ میژوو بیلیم، کاک بهرزان ناوی ناوه به رهحمهت بیت. له سالی ۲۰۱۲ له میسر بهرنامه یه کی شوو دروست بوو به ناوی (برنامه ج برنامج)، ریک ئەو ناوه ی ئیمه ی هینابوو، ئیستاش له عیراق که نالیک ههیه مه کته به که ی مسته ر ده که نه وه، به لام زۆر به شیوه یه کی جیاوازتر، واته سیاسی نییه، زیاتر کۆمه لایه تییه، به لام زۆر خه فیه.

**دهرکردنی گۆفاریکی تهزن ئامیزی وهک سیخورمه بۆ ئەو سه رده مه وه چه رخانیکی که وه بوو له میژووی را که یاندنی ئازادی کوردیدا، پۆلی هیرۆ خان له و پرۆژه گرنگه دا چی بوو؟**  
 هیرۆ خان دوو خالی زۆر له لا گرنگ بوو، یه که م: ئەو شته ی له سیخورمه باسی ده که یین درۆ نه بیت، راست بیت، حه قیه ته ی هه بیت. دووه م: زه ره ر له خیزانه که ی، یان له منداله کان نه دات. ئیتر ئازادی ته واومان هه بوو، بۆ نمونه ده یگوت شه رپیشان له سه ر ده که م.

..... گولڙيريك له باخچهي خاتونيك

پشتيوانه گوره تره كه يش جه نابی سهروك مام جه لال بوو، ده يگوت  
ئمه كاريكي باشه، كومه لگاكان به مه پيش ده كه ون. به و شيويه  
ديموكراسي ده چه سپيت، كه ره خنه هه بيت به نيازي چاكردن،  
نهك بؤ شكاندن. له سهر ئه وه له سهره تادا ده ستمان قورس بوو،  
له سيخورمه گوشه يه كمان هه بوو به ناوي بؤ حه وزه كه، هه موو  
هه فته يهك مخالفه ي زور گه و ره ده كرا، ئيتر مخالفه يهك زور زهق  
بو ايه به كوميديا باسما ن ده كرد، ئه و كات ئيديوميك هه بوو، ده يانگوت  
فلان كه سيان خسته ناو حه وزه كه وه. ههر جاره ي كه سايه تيبه كمان  
له و مخالفه چيپانه ده خسته حه وزه كه وه. ئه و وه خته سيخورمه  
هه موو هه فته يهك، كه دهر ده چوو داموده زگاكان، ريكر او هكان،  
خواخو ايان بوو ناوي ئه واني تيدا نه بيت، ده ترسان. چه ند براده ريكم  
هه يه ئيستا يه كتری ده بينن، ده لئين ئه و سهر ده مه كه دهر ده چوو،  
وامانده زاني ساروخه به لاماندا ديټ. به دريژايي سيخورمه وا بزانه  
دوو جار شكاتمان لي كراوه، ههر دوو جاره كه ئيمه بر دوو مانه ته وه،  
چونكه ئيمه له سهر حهق بوو ين، به لگه مان هه بوو. سيخورمه بوو به  
بناغه يهك دواتر رپوژنامه ي سهر به خو دروست بوو، وهك هاو لاتي و  
ئاوينه، پيش ئيمه نه بوون.

هترو خان له ديداريكدا له سالي ۲۰۰۱ دا باس له وه دهكات  
خوي زور حهزي له گوفاريك بووه له ئيران به ناوي (كاكه  
توفيق)، ده لپت من زور پيم خوشه جاريكي تر له و شيوازه

دروست بىرگىتەۋە، دەلىت دىكتور شىركۆش بە تەنھا بىرى  
لەۋە كىردوۋەتەۋە، ئاكو غەرىبىش بە تەنھا خۇى بىرى لەۋە  
كىردوۋەتەۋە. لە كۆبوۋنەۋەيەكدا ھەر سىكتان يەك دەگىن، ئەۋ  
بەسەرھاتە چۆن بوو؟

ھەر ئەۋە بوو، كە چوۋىن بۇ مالىان بۇ مەسەلەى دامەزىراندنى  
تەلەفىزىۋنى خاك، گوتى تۇ بە دواى ئەۋەۋەىت، كە گۇقارىكى وا  
دەربكەىت؟ گوتم من و كاك ئاكو رۇحمان دەرچوۋە بە دەست  
ئەۋەۋە، كەس نىيە پىشتىۋانىمان بىكات، پىشتىۋانىى مادىشىمان ناۋىت،  
ۋاتە گۇقارەكە يەك-دوۋ ژمارەى دەرىچىت خۇى خۇى بەخىۋ  
دەكات. تەنانەت چوۋىن بۇ لای فلان و فىسار نەكرا. گوتى دەزانن  
مىنىش چەند سالە عەۋدالى (كاكە توفىق)م! گوتم تۇ موتابەعەى  
توفىقت كىردوۋە؟ گوتى ئەى چۆن، توفىق گۇقارىكى بەناۋبانگ بوو  
لە ئىران، لە زەمانى شا دەردەچوۋ، تا ئىستائىش كارىگەرى ماۋە.  
ھىرۇ خان تىكەلاۋى رۇشنىبىرىى فارسى بىۋو، ئاشناىەتى پەيدا  
كىردبوو، لەگەل رۇحىدا دەگونجا، ھەم زىمانىكى شىرىن بىت، ھەم  
رەخنە بىت، ھەم ئازاىەتى تىدائىت، ھەم ھونەرى و ئەدەبىبىش بىت.  
ۋاتە شەرەجنىۋ نەبىت. مەسەلەن رەسمەكان ئىھانە نەبن. ئەۋ جۇرە  
بىركىردنەۋەىە خالى ھاۋبەشى من و كاك ئاكو و ھىرۇ خان بوو.  
لە زۇر شتى تىرىشدا كاتىك مەسەلەىەكمان باس دەكرد، بە رۇحى  
سىخورمەۋە لەگەل يەكتر قسەمان دەكرد.

..... گولڙيٽريڪ له باخچهي خاتوننيڪ

**پروژهڪاني ناوهندي چاپهمهني و ڀاڱهياندي خاڪ بهردهوام  
له فراوانبوندا بووه پيڪهوهڪارڪردنيڪي بههيزتان ههبووه به  
شيوهي تيم ئهه پيڪهوه ڪارڪردنهتان چون دروست بووه؟ ئهه  
شيوهي ڪارڪردنهتان ڪاريگهري هيرو خان بووه؟**

هيرو خان ڪاتي زور له لا ڳرنگ بووه، دهگوت من وهڪو بينهريڪ  
وهڪو خوينهريڪ ههه دهڪهه، بزانه فلانه بهرنامه ڪه ههزي له  
دهڪهه ڪهيه؟ ڪاڙير چهنده؟ بوچي ڪورد ئهوهي نيهه؟ ئيمه دهمانگوت  
رهنگه هوڪارهڪه ئهوه بهت نازانه سهعاتيڪي تر چي دهبيت، ئهه  
ئيهستقراره سياسي و ڪومهلايهتبييه نيهه، گوتي نا، ئهوانه ههمووي  
بيانوهه. ئهگهه خهلهليش ههبيت له مانگهڪهده دوو خهلهل دهبيت،  
ئيهه وا بڪهه بهرنامهي مانگيڪي خاڪ دابنين بايهڪ-دوو جاريش وا  
دهرنهچيت، به هوئي شتيڪهوه له دهروهوي دهسهلاتدا بيت، بهلام زور  
خوشه ئينسان سيقهه ههبيت بهه دامودهزگايه، بهه تلهفزيونهي،  
ڪه سهيري دهڪات؛ بزانيٽ ڪاڙير چهده و فلانه روڙ چي ههيه.  
يان ئهه بهرنامهيهي ههزي له دهڪات، يان ئهه چاوپيڪهوتنهه به  
دوايدا دهگهريت ڪهيه، له ڪاتي خويدياه، يان نا. ئهه پاراستني ڪاته  
گوزارشته له پاراستني شتي تريش دهڪات، اته ڪه تو پيشهيهي ئيش  
دهڪهيت، تو ريزي بهرانبهههڪهت دهگريت. ريزي بينهههڪهت دهگريت.  
ئوه برادهرانهه لهوهدا ئيشيان دهکرد زور هيلاك دهبون، چونڪه به  
راستي قورسهه تو به دلنيابيههوه بلتيت دوو ههفتهه تر ڪاڙير ئهوهنده  
فلانه بهرنامه دهڪههين، بهلام ڪرديشمان و سههڪهوتنيڪي باشييهي  
بهدهستهه هيتا.

### ئەو بەرھەمانەى ئیوھ بەرھەمتان دەھیتنا، خۆى دەژیاند؟

بەلى، من لە مەوزوعى حسابات و شتى وا ئاگادار نيم، بەشى ئیداره لىی دەزانن، بەلام ئەوھندە دەزانم خەلك بەدوايدا دەگەران، ئەو كات وەزارەت و دامودەزگاكان لىرە بوون، سیخورمەیان دەكړى، گۆفارى خاكیان دەكړى. واتە ئەگەر خۆيشى نەژیانديت شتىكى دەرھیناوتەو، ئەو نەبوو ھەمووى بلىین بە خۆرايى بيت، یان بە زەرەر بيت، بەس بە راستى ئیستایش من خەلك دەبینم بوى دەگەړیت. واتە دەلایت لە فلانە عەدەدى خاك باس كراو، چۆن دەستم بكەویت؟

### بۆ هیرۆ خان بیری لەوھ کردبوو ھوھ کوردسات دابمەزینیت، لە کاتیکدا کوردساتیش ھەر لە ناو خاکدا بوو؟

بەلى، یەكەم ھەر خۆى خاك كەنالیك بوو ناحیزی بوو، ھەرچەند سەرپەرشتە گشتییەكەى هیرۆ خان بوو، ھاوسەرى جەنابى سەرۆك مام جەلال بوو، بەلام پابەند نەبوو بە حیزبەو. واتە خەبەرى حیزب و سیاسەتى حیزب جی بەكات. ئەو برادەرانه بریاریان دا كەنالیكى ئاسمانى بۆ یەكیتی دروست بكەن، دەیانزانى خاك ئەوھیان بۆ ناكات، ئەو مەرجانەى لە خاکدا ھەیە لەواندا نییە، لەبەرئەوھ ئیوارەھەکیان بوو هیرۆ خان تەلەفۆنى کرد گوتى وەرن بۆ مالەو، کوتوپریش بوو. بىرمە كاك زاھیر بوو، كاك ئاكو بوو، كاك بەرزان بوو، چووین. ھەم دلى خۆش بوو، ھەم قەلەقى پیوھ دیار بوو، گوتمان چییە؟ گوتى

..... گولڙي ٽريڪ له باخچي خاتونيك

وهلا قه رار دهر چوه كه ناليكي ئاسماني دروست بگهين و سي مانگ كه متريشمان به دهسته وه ماوه، ده بيت له فلان كاتدا دهست به په خش بگهين. هيچيشمان نيه. واته نه بينامان ههيه، نه كه رهسته. گوتمان ناوي چيه كه ناله كه؟ گوتي ناويان ناوه كوردسات، ههرچي بگهين ئيمه ده بيت له و بينايه ي خهك جي بگهينه وه، ده زانم قورسه بو ئيوه، به لام نه وه ئيتر شتيكه هاتووه ته پيشه وه ده بيت بيكهين. به جه نابي مام جه لالي ده گوت نه و براده ره گوتي، نه و براده ره زور مه به ستيه تي، ئيتر ده ستمان پي كرد و زه خيره مان خست. به رنامه مان بو روري په خش دروست كرد، په خشه كه دهستي پي كرد، واته هه ر يه كه مان سي، يان چوار به رپرسياريه تي هه بوو، من چوار به رنامه ده كرد، كاك ئاكو، هه روه ها كاك زاهير و ماموستا دلشاد، به په حمهت بيت كاك سوران واته ئيشيكي زور قورس بوو، به لام ته حه دايه كي خوشيش بوو بتوانين به ئيمكانياتيكي كه م و له ساحه يه كي زور بچوو كدا بتوانين كه ناليكي ئاسماني به ريوه ببهين نه و كات كوردسات ده نگيدايه وه. به راستي سالي يه كه م و دووهم و نه وانه شتي و امان كرد بوو، نه كر ابوو. پيشتر نه و دروشمه ي هه بيوو "كوردسات مالي هه موانه"، به راستي بوو به مالي هه موان. نه گه ر فه زليكيشي هه بيت به پله ي يه كه م بو هير و خان ده گه ر پي ته وه، واته زياد له تواناي جه سته يي كاتي خوي هه مووي به و پرورده يه به خش ي.

قوناغیکی تر له دواى سالانیکى زۆر له کارکردنى ناوهندى  
چاپه‌مه‌نى و پراگه‌ياندى خاک بابه‌تیک هاته پيشه‌وه داخستنى  
خاک بوو، به‌پزىت ئاگادارى ئه‌و پووداوه بوويت؟ چۆن بوو؟  
ئهو کاته من دواى ده‌وام ده‌چووم بۆ خاک ته‌ماشام کرد دۆخه‌که  
ته‌ببى نيبه، گوتم چيبه؟ گوتيان وه‌للا هيرۆ خان بريارى داوه  
خاک دابخات. گوتم بۆ؟ گوتيان وه‌للا هيرۆ خان ده‌لێت داى بخه‌ن  
و ته‌واو. جه‌وه‌ه‌رى بابه‌ته‌که ئه‌وه بوو براده‌ریک هات هه‌موو  
سه‌رچاوه داراييه‌کانى برى به ناوى چاکسازى ئيدارى و مالى،  
من شاره‌زای ئه‌وه نه‌بووم، که سه‌رچاوه داراييه‌کانى ئيمه‌ کين،  
به‌لام ئيمه زه‌ختیکى وامان نه‌بوو نه خه‌رجيبه‌کى قه‌به‌مان هه‌بوو،  
نه ئيفاد و ئيفادکاريمان هه‌بوو، ئه‌و دياره زۆر دلێ ئيشابوو به‌وه،  
گوته نايکه‌ين و مادام و ايان پى خۆشه با بزانيه چى ده‌بیت. ئيمه  
گوتمان ئه‌وه خراپه، ئيستا له‌م کاته‌دا ئه‌وه دابخه‌ين ميلله‌ته‌که زه‌ره‌ر  
ده‌کات، ئيعلامى کوردی زه‌ره‌ر ده‌کات، دلێ ئه‌وانه‌يش خۆش ده‌بیت  
حه‌ز ده‌که‌ن ئه‌م شوين هه‌ناسه‌دانه نه‌بیت بۆ خه‌لکه‌که. گوته باشه،  
که‌يفى خۆتانه. ئيتر ده‌ستمان به ئيش کرده‌وه، به‌لام ئه‌و هه‌ر دلێ  
ئيشابوو له‌وه‌ى ئه‌و فکريه ته‌رح کرابوو، ورده ورده ئه‌و برينه  
سارپژ بوو. توانيمان بچينه‌وه دۆخى جارانه، ئه‌وه‌يش ده‌رکه‌وت  
ئيمه ئه‌و باره قورسه نين به سه‌ر دارايى و به سه‌ر هه‌موو شتيکی  
ترى حکومه‌ت و حيزبدا، چه‌ند جاريکی تريش ئه‌وانه کراوه، هه‌ر  
شتیک بکرايه هه‌ر هه‌نگاوێک بنرايه، ده‌يانگوت با له پيشه‌وه خاک

..... گولڙيريك له باخچهي خاتونيك

دابخهين، يان كوردسات دابخهين. ئه و دهيوست كوردسات كه نالايك بيت بچيته هموو مالئكه وه، ئه و كليشه يه بشكينيت هه واله كان به ريز فلان پيشوازي كرد له به ريز فلان، ئيتر زور به وانه بيزار ده بوو. كه نالايكي كومه لايه تي بوو، كه نالايكي كوردانه ي راسته قينه بوو، راسته له پشته وه ي يه كيتي هه يه، به لام كام يه كيتيه يه كيتيه كي كراوه ي سنگفراواني نوخوازي ناوشار، واته ئيتر هه موو جاريك ده يانگوت كوردسات خه به ره كان يه كيتي بلاو ناكاته وه، كوردسات چالاكيه كان يه كيتي بلاو ناكاته وه، كوردسات به پاره ي يه كيتي ده ژي، خزمه تي يه كيتي ناكات. ئه وانه زور عه زيتي روي هير و خاني دها، به لام سه روك جه لال تاله باني ده وري گه وري هه بوو له دريژه كيشاني ئه و ته مه نه ي خاك و كوردسات به سه ره رزي به سه ري برد.

يه كيك له و هه له و ناهه قيبانه ي به رانه ر خاك و كوردسات له قوناغه كان ي سه ره تادا كرا، ئه و وينه شيواوه بوو، كه ئيمه باريكي گه وره ين، خزمه تي يه كيتي ناكه ين، له كاتيكا ئه وه ي ئه و برياره ي دا، ده يزاني له شويناني تر چونه، چون خزمه تي راگه ياندي خويان ده كریت، چون ده سه لات و ئيمكانيه ت ده دریت، ئيستا ده بييني نه تيجه كه ي چونه. ئيمه زور كارمه ندمان نان براو بوو، ئه و چهند ساله له سالي ۱۹۹۷ تا ۲۰۱۰ ئه و خزمه ته ي خاك و كوردسات كر دوويه تي بو كورد له پله ي يه كه مه و بو كه لتووري كوردي، ئه دهب و راگه ياندي كوردي زور زوره ئه و ئه رشيفه ي هه مانه،

ئەگەر کەسێک هەبێت پێیدا بچیتەوێ مایە شانا زێبە. دەبواوە پێش  
 ئەوێ بێر لەوێ بکەنەوێ زەرەر لە دەزگایەکی وا بدەن، شتەکە بکەن  
 بە کەسێ، هەلبەسەنگینن، بزەنم ئەو دەزگایە ئەم چەند ساڵە چی  
 کردووە، واتە دەیان کتیبمان چاپ کردووە لە بواری چاپەمەنیدا،  
 سەدان بەرنامەیی بەپێزەمان کردووە، یەکەم هەنگاوی پۆژنامەیی  
 سەرەخۆ، میدیای سەرەخۆ، ئێمە دامانمەزەران، ئێمە خەڵکمان فیزی  
 رەخنە کرد. سیخورمە یەکەم بۆلۆکراوە بوو وێنەیی رەنگی بۆلۆ  
 کردووە، ئەو کات کەس نەیدەوێرا بیکات، ئێمە کردمان، موزازەفەمان  
 کرد، چونکە ئەو سەرەدەمە تەکنیک و پێداویستی نەبوو، واتە دەبوو  
 چوار، یان پێنج رەنگت بەینایە لە سەر یەک داتبنایە، هەموو ئەو  
 دەستپێشخەری و تازەگەرییانە لە خاکەوێ چەکەرەیی کرد، ئێستایش  
 کە بێر دەکەمەوێ، واتە شتێک نییە لە خاکدا بۆلۆ خاوەنخواستە لێی  
 پەشیمان بین، یان شەرمی لێ بکەین، ئەوێش هەمووی فەزلی هیرۆ  
 خان بوو، کە وەک قەلایە پشتمان بوو.

رادیۆی خاک یەکیک بوو لە رادیۆ هەرە باشەکان تەلەفزیۆنی  
 خاک، ژمارە یەک بوو، ئێستایش بەرنامەیی بەرنامە برێگەکانی  
 هەلدەبژێرن، دەلییت بۆ ئەمڕۆ نووسراوە. گوڤاری سیخورمە چەند  
 کەس، چەند لایەن هەولیان دا لاسایی بکەنەوێ، ئێستایش نەیانتوانی.  
 ئەوێش لە ژووریکدا من و کاک ئاکۆ، کاک حەمە فەتاح، کاک زاهیر  
 بە چوار، یان پێنج کەس بەرپۆهەمان دەبرد، واتە کە دەهاتن دەیانگوت  
 ئەمەییە سیخورمە؟ سەرسام دەبوون.

..... گولڙيٽريڪ له باخچهي خاتوننيڪ

## بهريٽ جگه له بواڙي ميديا و ڪاري هونهري، نه زمونني ڪاري ته ندروستيشت له گهڙ هيرڙو خان هيه، نه و نه زموننه چوڻ دهستي پي ڪرد؟

نه و ڪاتهي من له سهحه بووم، هم سهردهمي ڪاڪ ڊڪٽور  
نهوزاد، هم دواتريش ڪه خوُم بووم به بهريئوهبهري گشتي،  
ڪم ڪه سم ديوه نه وهندهي هيرڙو خان خهمي ته ندروستي، بواڙي  
ته ندروستي و بواڙه گشتيهڪاني ههبيٽ. من چهند نمونهيهڪي  
بچوڪت بڙ باس دهڪم، نه و ڪات نه خوشيي سالاسيما له ناو  
مندالاندا زور بوو، نه و مندالهي هر دوو فاکتهرهڪهي تيڊاڀيٽ له  
دايڪ و باوڪيهوه، نيتر دهبيٽ بهردهوام خويني تي بڪهيت. پاش  
۱۸ سالي نيتر دهمرٽ، ڙياننيڪي ڪولهمرگي و دهبوون به بار به  
سهر خيزانهڪانپانهوه. هه مو مانگنيڪ دهبيٽ خويني بڙ پهيدا بڪهن.  
ڙمارهيهڪي زور هه بوو له وانه، نيتمه توانيمان نه وه نه هيئين. له تاقهگه  
به شيڪمان دروست ڪرد، نيستايش ههيه و گه شهي ڪردووه، نه و  
ڙن و ميڙده دهبيٽ پيشتر فهحسي خوين بڪهن، نه گهر هه لگري نه و  
سيفهته بن، دهرييهڪيان لي دهدهن، بڙ نه وهي مندالهڪان له دواي  
مندالي دووهم توشي نه و نه خوشييه نه بن. نه و ڪات دهوري ۳۰۰ بڙ  
۴۰۰ مندال هه بوو، بيچگه له نه خوشييهڪاني تري خوين، هيرڙو خان  
به حوڪمي نه وهي له مندالپاريز راپورتهڪاني بڙ دهچوو، لي پريسم  
گوتي دهبيٽ چي بڪهين بڙ نه مهه باشه؟ گوتم تاقهگهي هاوسهريگريمان  
دروست ڪردووه، نيتر له مهه ولا نه وهنده مندال له دايڪ ناڀيٽ، ڪه نه و

نەخۆشییەکی هەبێت، ڕەنگە ۱۰ سالی تر ئەنجامەکی دەریکەوێت، ئیستا ئەم نەخۆشییانە هەن چارەسەری ئەوەیە زەرعی مۆخی ئیسقانیان بۆ بکەین. واتە موستەحیلی دروست کرد، تاکو سەنتەریک لە سلیمانی دروست بکات، ئەوە ئیستاش کەم کەس باسی دەکات، دەستکەوتیکی زۆر زۆر گەورە، نەک هەر بۆ سالاسیما بۆ نەخۆشییەکانی تری خوین، بیجگە لەوە بە چەند وەجەبەیک مەندالیان نارد بۆ ئیتالیا ئەوەیان لە ئیتالیا بۆ بکەن، کە ئەوە مەسروفیکی زۆر بوو، هەر مندالیک چەند دەفتەریکی تی دەچوو تا دەهاتەوه.

جگە لەوە، بۆ نەخۆشییەکی دکتۆری دلم بانگ دەکرد لە ئەردەنەوه، لە ولاتانی ترەوه، لە ڕیگەکی مندالپاریزەوه دەهاتن، جاری وا بوو لە جەلسەیکدا ۲۰، یان ۳۰ مندالمان لە نەخۆشییەکی زۆر کوشندە و ناخۆش ڕزگار دەکرد. ڕۆژ نەبوو تەلهفۆنم بۆ نەکات، دەیگوت ڕاپۆرتیکت بۆ دەنێرم بیخوینەرەوه، بزانه چەندی تی دەچیت. ئیتر هەبوو پێویستی بەوه بوو گورچیلەکی بۆ بگۆریت، هەبوو پێویستی بە دەرمانی تاییەت بوو، هەبوو پێویستی بەوه بوو بچیت بۆ دەرەوه، واتە هیندەکی وەزارەتیکی تەندروستی خزمەتی بە تەندروستی کردوووە لە سلیمانی و گەرمیان و لە هەلەبجە و هەتا لە باشووری عێراقیش. جاریکیان لەگەڵیدا چووین بۆ هۆرەکان لە عەمارە، چووین بۆ سەنتەری سالاسیما، کارەسات بوو، دەستی بە گریان کرد، ئەو وەزەعەکی بینی، گوتی دکتۆر بڕوا دەکەیت مایکروۆسکووبیان نییە، خێرا ناردی لە بەغداد خەلکی ڕاسپارد،

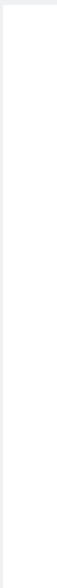
..... گولڙيريك له باخچهي خاتونيك

مايگرو سكوپيان كړي بو عماره. نه وه كهس نايزانيت. جاريكيان نيوره پويه كه ته له فوني كړد گوتي حهز ده كه م بيم شوييني مانه وه ي پزيشكه موقيمه كان بيبم. هات و چووين، گوتي نه مه شوينه كه يانه؟ قه نه فو و شته كاني بيني، خيرا هه مووي بو گورين و بوي ته نفيز كړد. نه وه كه نيشي نه و نيه، دهيتواني نه يشيكات، نه يشيكرديه، كهس گلهي لي نه ده كړد.

هر هيرو خان بوو زمينه ي خو ش كړد به شي قه سته رهي دل بكريته وه. يارمه تي دام بتوانم جه نابي مام جه لال بيبم، پيم گوت نيمه ده توانين نه م به شه بكه ينه وه، جاران خه لك بو شه به كه و بالون ده چوون بو نه ردهن، بو نيران، زه ختيكي زور بوو له سهر نه خو ش، نه وه م به مام گوت، دياره پيشتر هيرو خان قسه ي بو كړد بوو، گوتي نه ي بو نايكه ن؟ گوتم ناخر پاره ي ده ویت. گوتي چه ندي ده ویت؟ گوتم وه لالا وهك و سهره تا رهنكه ۱۰۰ هه زار دولاري بو ویت تاكو نه و شتانه ده كرين. گوتي من پاره كه تان ده ده مي. كو تايي سال بوو ته له فونيان كړد گوتيان با محاسبه كه بيت، نه م قه سته رهي كه نيسا هه يه و دوايي بوو به به شي نه شته رگه ربي دل هه مووي له وه وه دروست بوو له و هاوكاريه ي جه نابي سه رو ك جه لال تاله باني، دوو هميش نه وه ي زمينه كه ي خو ش كړد بوو هيرو خان بوو، زور شتي گه وره تر، رهنكه نيسا له خه يالما نه بيت.

حهز ده كه م يهك شتي تريش باس بكه م، دواي نه وه ي شانوكه ربي "ولاته كه م" نه وه ي له سهر وه تهن بوو، كه پيشكه ش كرا،

زۆر دەنگی دایەو، لە سلیمانی دوو مانگ بەردەوام بوو، هەرگیز هیچ شانۆگەرییەک ئەوەندە بەردەوام نەبوو. پۆژیک پاش ئەوێ ئەو تەواو بوو، گوتی دکتۆر شانۆگەرییەکێ تر هەیە (غوربە). گۆتم دیومە. گوتی دەتوانیت ئەو بکەیت؟ گۆتم ئەو زۆر قورسە. گوتی قورسییەکە لە چیدا، گۆتم گۆرانی تێدا. گوتی زۆر حەز دەکەم ئەو بکەم، چونکە ئەو چیرۆکی هەیە. گۆتم چیرۆکێکی چییە؟ گوتی ئیمە که مالممان لە دیمەشق بوو، پۆژیکمان مام جەلال نەهاتەو زۆری پێ چوو، دلمان کەوتە مەراقەو، ئیتر بە دنیامان راگەیاندا و لەلا پەیدا بوو، گۆتمان لە کوێ بوویت؟ گوتی چووم سەیری مەسرحییەکم کردوو، بەیانی تۆش دەبەم. ئەو مەسرحییە غوربە باسی ولاتیک دەکات ئەو دەسلالەتە دوا ئازادی چی بەسەر دیت. ئیتر ئەو مان کرد، ئەویش سەرکەوتنی زۆری بە دەست هێنا و یەکێکە لەو شاکارانەی قەرزاری هیرۆ خانین. ئەگەر کەسیکی وەکو هیرۆ خان نەبوا، کورد ئیستایش نەیدەتوانی شانۆگەرییەکێ وا بکات. مەسەلەیکێ تر، کە حەز دەکەم باسی بکەم زۆر باسی ئەو مان کرد، کە هیرۆ خان چی دەوریکی هەبوو، چی فەزلیکی هەبوو، دواتر کە چوو کاری حیزبییەو لە مەدا رەنگە مەلەبەند، یان مەکتەبی سیاسی قازانجی کردی، بەلام راگەیاندا کوردی و راگەیاندا یەکی زۆر زەرەریان کرد.



هیرۆ خان له یهك كاتدا ههم دایك بوو،  
ههم خوشك بوو، ههم هاوړی

باست همه غه ریب



## یەكەمین دیدار و یەكترناسینت لەگەڵ هیرۆ خان لە كوێ بوو؟ بۆ سالی چەند دەگەریتەوه؟<sup>۹</sup>

بۆ یەكەم جار وەك بینین سالی ۱۹۸۲ لە ناوزەنگ هیرۆ خانم بینووه لەگەڵ سەرۆك جەلال تالەبانی زیندەباد، ئیتمە لە مەقەرەكان بووین، ئەوانیش بەو ناویدا هاتوچۆیان دەكرد. دواى ئەوه بە سلاوكردن سالی ۱۹۸۸ و ۱۹۸۹ دواى ئەنفالەكان لە قاسمەرەش یەكمان بینی و وینەى گرتین، بەلام وەك ناسینی نزیك سالی ۱۹۹۱ مانگی چوار دواى كۆرەو لەو ماوهیدا یەكترمان بینی و یەكترمان ناسی، ئیتر پیکهوه قسەمان كرد و ناسیاوی لە بەینماندا دروست بوو. سالی ۱۹۹۲ لە تەلهفزیۆن یەكترمان دەبینی و قسەمان دەكرد. سالی ۱۹۹۵ من بۆ سەرپەرشتیی تەلهفزیۆن چوومه شارى هەولێر، تەلهفزیۆنى گەلى كوردستان، لەوێ زیاتر یەكترمان ناسی، پیکهوه قسەمان كرد و دواى لە رووداوهكانى ۳۱ى ئاب جارىكى تر لە زهلی و ناوزەنگ یەكترمان بینییەوه. واتە ناسیاوی و نزیكیەك دروست بوو، بەلام بلیین سەرەتا چوومه ناوهندى چاپەمەنى و راگەیاندى خاك، لەوێ لە راستیدا هەم ناسیاویەك و هەم هاوڕێیەتیەكى زۆر نزیك دروست بوو، بە درێژایی ئەو ماوهیدا بوو بە دایك و خوشك و هاوڕێمان.

كارى راگەیاندى بەشیكى گرنكى خولیاكانى هیرۆ خان بوو،  
ویستوویەتى لە پێگەى میدیاوه هەم ئەو پەيامه كەلتوورییه

۹ باسە حەمە غەریب سەرنووسەرى پێشووى گوڤارى خاك.

..... گولڙيٽريڪ له باخچهي خاتونيك

نيشتمانيه بگهيه نيت، هم جوڙيڪ له گوڙانڪاري دروست بڪات له بواري ميديايي له و قوناغه دا، يه کيڪ له و پرڙانه دامه زراندي ناوهندي چاپه مهنی و راگه ياندي خاک بوو. به پڙيتان له و پرڙهيه دا به شدار بوون؟ دواتر ده رکړدي گوڙاريڪ بوو ئه و سهردهمه گوڙاريڪي هممه رهنګي هممه لايه ن بوو بؤ ئه و قوناغه بابه تيڪي زور گرنګ بوو، پوډلي به پڙيتان له و پرڙانه دا چي بوو؟ خاک مانګي سي ۱۹۹۷ دامه زراوه، که چووم سهره تا گوڙاري سيخورمه و ته له فزيوني خاک بوو، ئيتر له ته له فزيوني خاک هه و لم دا له هه نديڪ بهرنامه دا ئيش بکه م، ته نانه ت به ردي بناغه ي بهرنامه ي بهرنامه من دامنا، که که س باسي ناکات، به داخوه ئه و هونه رمه ندانه زور خراپ له يه کتر جيا ببوونه وه، هيچ په يوه نديان به يه کتره وه نه مابوو. ئه سلن هه نديکيان قسه شيان له گه ل يه کتر نه مابوو. من کوم کردنه وه و بهرنامه يه کم دروست کرد، هه لبه ته بهرنامه يه کي چاک نه بوو، به لام سهره تايه کي باش بوو بؤ بهرنامه يه کي ته نز به ناوي (سابات). ئيتر يه که يه که ئه و براده رانه قسه م له گه ل کردن و وهک هاوړي و دوستي کون و براده ري کون بروام به زوريان هينا و هاتنه ناو پرڙه که و چهند ئه لقه يه کمان پيشکه ش کرد. ئيتر من وازم لي هينا، گوتم ئه مه ئيشي من نييه. خوشبه ختانه ئه و هاوړي يانه، به تاييه ت د. شيرکو پرڙه که ي وهرگرت و بهرنامه ي بهرنامه ي لي دروست بوو، به لام هه ر ماوه يه کي که م دواي چوونم بؤ ئه وي، پيم وايه هه ر له مانګي چواردا بوو کو بوونه وه يه ک کرا، بانګيان

کردم، ئەو کات لیژنەیهک، یان کۆمیسسیۆنیک سەرپەرشتیی خاکیان دەکرد، هیرۆ خان گوتی زۆرم پێ خۆش بوو هاتیت، پرۆژەیهکم لە خەیاڵدا بوو چاوەڕپی کەسێک بووم بیگریته ئەستۆ؛ باسی گۆقاری خاکی کرد. ئیتر هەر لەو کۆبوونەوهیەدا بریارمان دا گۆقاری خاک دەربکەین. بریاریشمان دا لە ۱۹۹۷/۶/۱۰ یەکەم ژمارەى دەربچیت. کەوتینە خۆ، راستە ژمارە سفریکمان دەکرد، شتێکی کرچوکال بوو، چونکە لە راستیدا سەرەرای ئەوهی هەموومان لە راگەیانن ئیشمان کردبوو، بە تایبەت من لە رادیۆ و تەلەفزیۆن لە رێبازی نوێ و ئەوانەشدا ئیشم کردبوو، ماوهیهک سەرنووسەری نەبوو لە دوایدا، چونکە ئەرکەکان زۆر بەی لە سەرشانى من بوو، خۆم داوام کرد گۆتم مافی خۆمە من سەرنووسەری گۆقارەکە بم، چونکە لە (۸۰٪)ی ئیشەکانی دەکەم، واتە نایشکریت گۆقاریک دەربچیت، سەرنووسەر و خاوەن ئیمتیاز و بەرپۆبەری نووسینی نەبیت، چونکە هەر عادەت وایە دەبیت گۆقار بە ناوی کەسێکەوه بیت لە ژمارەکانی ۱۲ و ۱۳، ئیتر پێم وایە من بوومە سەرنووسەری گۆقاری خاک.

**ئامانجی هیرۆ خان لە دەرکردنی ئەم گۆقارە چی بوو؟ چی وای کرد گۆقاریک بەو شێوهیە دەربکات؟**

تا ئەو کات جگە لە میمبەری حیزبی، هیچ میمبەریکی دوور لە حیزب لە دەرەوهی حیزب، یان بلێین بیلایهن و سەر بەخۆ، یان ئەهلی لە کوردستاندا نەبوو. تازە رووداوەکانی ۳۱ی ئاب روویان دا بوو،

..... گولڙي ٽريڪ له باخچي خاتونيك

هاڻيوينه وهه و خه لڪ بيتاقت بوو، وه زعي مادي خراپ بوو، چوون بو  
دهره وهي ولات زور خراپ سهري هه لدا بوو، بيروڪه كه ي هيرو خان  
ئه وه بوو له دهره وهي حيزب شتيڪ دروست بڪات، سه ره تا ويستي له  
ته له فزيوني گهلي كوردستان ئه و پروڙهيه بڪات، ئه وهنده ي من ناگام  
لي بيت داواي كرد بو بهرنامه يه كي پروڙانه ي سه عاتي خوي ئيشي  
تيئا بڪات، نه ك خوي پيشكه شي بڪات، به لام ئه وهي له خه يالياه تي  
له و بهرنامه كا ٽميرييه تيئا بيكات و په يوهندي به حيزبه وه نه بيت.  
دياره بيگومان بويان نه ده كرد، بويه برياري دابو ته له فزيوني  
خاك دابمه زرينيت، بئه وهي ئه و ميمبه ره بيت ئه و بيروڪه غه يره  
حيزبي و غه يره سياسيانه ي له ميشكيدا بوو بيهينته ناو خه لڪه وه  
و بيخاته بهرچاوي خه لڪ. پروڙهيه ك بوو به ته واوي ده توانم بليم  
كومه لايه تي بوو له پهروه رده و روشنيبر كردنه وهي خه لڪ. بابه تيكي  
تر زيندو و كردنه وهي ميڙو بوو. پيشكه شڪردني زانباري تازه به  
خه لڪ، هر له راستي شدا كه ته له فزيوني خاك ده ست پي دهكات  
به شيوه يه كي وا ده ست پي دهكات بيروڪه ي گوڦاري خاكيش هر  
ئه وه بوو، گوڦاريكي كومه لايه تي هه مه رهنگ بوو، زور به ده گهن به  
لاي شتي حيزبيدا ده روشنين، هه ولمانده دا بابه تي كومه لايه تي باش،  
زانباري ميڙو وي، ته كنه لوڙي، زانستي تازه ي سه رده م پيشكه شي  
خه لڪ بكهين. به راستي له و كاته شدا ئه و شتانه ي له خاك بلاو  
ده كرايه وه، سه رچاوه كاني زور ده گهن بوون، له هيچ شوينيكي  
تر بلاو نه ده كرايه وه، واته به جوڙيڪ بوو بابه ته كانمان له زوربه ي

رۆژنامه و گۆڤاره‌کانی تر به ناوی خۆیانەوه بلاویان دەکرده‌وه و زۆریش ئاسایی بوو به لامانه‌وه، جگه له‌وه‌یش پرۆژه‌یه‌کی تری هه‌بوو، نووسینه‌وه‌ی بیلایه‌نانه‌ی میژووی یه‌کیتی نیشتمانی کوردستان، ئەمه زۆر که‌س ئاگای لێی نییه. ده‌مانویست هه‌م له‌ ریگه‌ی گۆڤاری خاک، هه‌م له‌ ته‌له‌فزیۆنه‌وه ئەنجامی بده‌ین، به‌لام به‌ راستی ئەوه‌یان ده‌توانم بلێم زیاتر له‌ ته‌له‌فزیۆن کاره‌که ده‌کرا. بریارمان دا سه‌ره‌تا به‌رنامه‌یه‌ک بکه‌ین، به‌رنامه‌یه‌کمان پێک هێنا به‌ ناوی (پووبه‌پوو)، ده‌مانویست هه‌موو کادره‌ چالاکه‌کانی شوێرش به‌ یه‌کیتی و ده‌ره‌وه‌ی یه‌کیتییه‌وه چاوپێکه‌وتنی دووردریژی چه‌ند کارێریان له‌گه‌ڵ بکه‌ین و هه‌لبه‌گه‌رین بۆ ئەرشیف. دواتر به‌رنامه‌که‌مان کرد گوتمان شتی زۆر جوان و گونجاوی تیندایه، به‌شیکمان بلاو ده‌کرده‌وه و به‌شیکیشمان هه‌له‌دگرت بۆ ئەرشیف. بۆ نمونه‌وه بۆ یه‌که‌م جار له‌ میژووی خۆیدا جه‌مال ئاغا چاوپێکه‌وتنی کرد، بۆ یه‌که‌م جار و کۆتا جاریش ملازم عومه‌ر چاوپێکه‌وتنی کرد. واته‌ ئەوانه‌ هه‌یچیان پێشتر چاوپێکه‌وتنیان نه‌کردبوو، بۆ یه‌که‌م جار عومه‌ر شیخ موس، دواتر لیوا که‌مال موفتیمان موقابه‌له‌ کرد، به‌ داخه‌وه‌ ئه‌ویش به‌ هۆی هه‌ندیک قسه‌وه، که‌ له‌ به‌رنامه‌که‌دا ده‌کرا گرفت و به‌ره‌ستی بۆ دروست بوو، نه‌مانتوانی له‌ سه‌ر به‌رنامه‌که‌ به‌رده‌وام ببین. دوا‌ی ئەوه‌یش دامه‌زراندنی کوردسات، ئەو پرۆژه‌یه‌ و زۆر پرۆژه‌ی تریشی په‌ک خستین، چونکه‌ هه‌موو ئیشه‌کانمان به‌ تابه‌ت من، هه‌موو ژيانم چوو بۆ کوردسات، به‌ زۆریش فریای گۆڤاری خاک ده‌که‌وتم. ته‌له‌فزیۆنی

..... گولڈپریک له باخچەى خاتونىك

خاك مونافهسەى ھەموو تەلەفزیۆنەكانى پېش خۆى كرد، لەو كاتەدا ھېشتا سەتەلاىت پەيدا نەببوو، بوو بە تەلەفزیۆنى يەكەم. لە راستیدا لەو سەردەمەدا تا سالانىكى دوورودرېژىش ھەم گۆقارى خاك، ھەم سىخورمە تاقانە بوون. ئەم دوو گۆقارە بە شىوہىەكى زۆر بەربلاو، واتە بە ھەزاران كۆپى لى بلاو دەكرایەو، دەگەيشتە ۱۳ ھەزار و ۱۴ ھەزار و ۱۵ ھەزار، ھىچىشى نەدەمايەو. سەرکەوتنىكى زۆر باشى بەدەست ھىنا، ھەم تەلەفزیۆنى خاك، ھەم سىخورمە، ھەم گۆقارى خاك. واتە ئەو پرۆژەيەى ھىرۆ خان خەونى پىوہ دىبوو، ئەو سەردەمە ھىنايە دى.

**بۆ ئەو سەردەمە دەرکردنى پۆژنامەيەك بە زمانى ئىنگلىزى ھۆكارەكەى چى بوو؟ بۆ ھىرۆ خان بىرى لەو كەدەوہ بە زمانى ئىنگلىزى پۆژنامە دەرېكات؟**

بەلى، پىنم وايە ئەو پېش رووخانى سەدام بوو، بە ماوہىەكى كەم قسەمان لەوہ كرد. لە راستیدا گوتمان حەقە شتىكى ئىنگلىزى ھەبىت، دواى ئەم پرۆسەيە دەست پى بكات، ھەم ھىزىكى زۆرى بيانى دىتە عىراق و كوردستانەو، ھەم ولاتەكان نوینەرەكانيان دەنیرن، پىويستە ئىمە خۆمان مېمبەرېكمان ھەبىت لەگەليان بدوین. بىرۆكەى پۆژنامەى (سۆما) ھاتە ئاراو، پىويستمان بە كەسىك بوو لە دەرەوہ سەرپەرشتى بكات. واتە كەسىكى پۆژنامەنووسى پرۆفېشنالى ئىنگلىز. خانمىكيان ھىنا ئەو سەرنووسەر بوو، منىش

وەک بەرپۆبەر سەرپەرشتیم دەکرد. هەر منیش ناوی سۆمام بۆ هەلبژارد. واتە بۆم پیشنیاز کرد. هەم ناویکی ناسک و خۆشە بۆ هەموو زمانەکان، هەم بە واتای بینین و پوانین و سەیرکردن دیت، ئەوانیش قبوڵیان کرد. لە راستیدا لەو کاتەدا دەورێکی باشی هەبوو، هەم لە کوردستان هەم لە عێراق بلأو دەکرایەوه. دەمانارد بۆ هەموو کونسولگەری، بالیۆزخانەکان و ئەو ھۆتیلە بەناوبانگانەیی ئەجنەبییەکانی بۆ دەچوون.

**رۆلی هیرۆ خان چی بوو لە دروستکردنی پەيوەندییەکی  
ھاوبەش لە نیوان ھونەرەندان، بە تایبەت لە بواری گۆرانی و  
موزیک لەگەڵ پارچەکانی تری کوردستاندا؟**

هیرۆ خان بایەخێکی زۆری بە موسیقا دا. تیبی موسیقای سلیمانی هەبوو، چالاکییەکانی زۆر کەم بوون، بە داخووە لە دواي سالی ۱۹۹۰ جۆلەییەکی تازەیی موسیقا نەبوو، لەبەرئەو هیرۆ خان بیری لەوێ کردووە گرووپیکی موزیک دروست بکات و خۆی پشتیوانیان بیت، بۆئەوێ ئازاد بن لە ئیشکردن و چالاک بن. هەر لەو سەردەمەدا لە خاک گرووپیکی میلی بە ناوی گرووپی موزیکی (گەریان)هوە دروست کرد. لەو ماوەیەدا چالاکیی زۆر باشیان کرد. گرووپیکی تری دروست کرد، کە مەیلەو خۆرئاوایی بوو بە ناوی (سەھەند)، هەر دوو گرووپەکە لە تەلەفزیۆنی خاک ئیشیان دەکرد و چالاک بوون. لە راستیدا چالاکیی ھونەرییش کەم بوو، بیرم دیت بۆ یەکەم

..... گولڙيٽريڪ له باخچهي خاتونيك

جار زهڪه ريا په يوهندي كرد گوتي من ده توانم ڪونسيرٽيڪي گه وره بڪه م. له گهل هيرؤ خان باسم كرد، بؤمان قورس بوو، له راستييدا ئه وه يه كه م جاريش بوو ڪونسيرٽيڪ به و گه وره ييه له كوردستان بڪريٽ، گفتوگومان له گهل زهڪه ريا كرد، پيشنيزاي ياريگاي سليماني (مه لعه به كه) ي كرد، زؤر بؤمان قورس بوو، به لام له راستييشدا شتيكي زؤر تازه بوو، ئازايه تيبه كيش بوو له زهڪه ريا وه، كه ئه وهنده برؤاي به خؤي بيت بتوانيٽ له به ردهم ۱۰ هه زار، ۱۵ هه زار كه سدا گوراني بليت. شتي وا رووي نه دابوو. له لاي ئيمه ڪونسيرٽ له هؤله بچووكه كان تي نه په ريبوو، يه كه م جار بوو، به راستي سه ركه وتنيكي گه وره بوو، هه رچهند به داخه وه ئاژاوه چي هه وليان دا ڪونسيرٽه كه تيك بدن و له ناو ياريگا كه دا ئاژاوه بنينه وه، به لام بؤ ئه و كات يه كيك له سه ركه وتنه گه وره كان بوو. دواي ماوه يه كه له ريگهي براده ريكه وه (كامكاره كان) مان ناسي، ئه وانيش پييان خؤش بوو بينه باشوور. هيرؤ خان گوتي با بانگيان بكه ين، تازه ناوي كامكاره كان وهك گروويكي كوردي وهك بنه ماله يه كي كوردي بلاو بيو وه وه، ئه وه بوو هينامانن ڪونسيرٽيڪي زؤر باشيان كرد، بؤ ئه و سه ردهمه يه كيك بوو له ده گمه نترين ڪونسيرٽه كان، كه له ميژووي كوردستاندا كرابوو، هه م به ناوه رؤك، هه م به دهنگ و رهنگ. ئيتر ئه مه دريژه ي كيشا بؤ خه لكي تر، هه لبه ته من له به رئه وه ي ئه و ماوه يه زؤر سه رقالئ ئيشي تر بووم، زؤر فرياي ئيشي دهره وه نه ده كه وتم، بؤ نمونه سو ما پرؤژه يه كه بوو زؤر كه م باس دهكريٽ به داخه وه!

خەڵاتی زیڤینی (پیرەمێرد)م بۆ داھێنان لە ساڵی ٢٠٠٠، یان ٢٠٠١ بۆ هیرۆ خانم پێشنیاز کرد، لە راستیدا ڕەتی نەکردەو، هەرچەند هەر خۆی لەو کاتەدا بیروکەیی (خەڵاتی زیڤینی بلە)ی لە خەیاڵدا بوو، هێشتا لە لای کەس باسی نەکردبوو. من ئەوهم پێ گوت، گوتی زۆر باشە، ئیتر گوتی بیروکە کە چۆنە؟ گوتم مانگی پینچ پیم وایە ٥/٢ یادی لەدایکبوونی مامۆستا شیرکۆ بیکەسە، یەک کۆری گەورەیی بۆ دەکەین، دیوانیکی تازەیی حازر کردوو بەیخوینیتەو و خەڵاتەکەیش لەویدا ڕادەگەیهنین. ئیتر لەووە دەستمان پێ کرد، بۆ یەکەم جار خەڵاتەکەمان بە مامۆستا شیرکۆ بیکەس دا. بە راستی هەموو ئەوانە ئەوەندەیی کات دەبرد، فریای زۆر شتی دەرەوہی ئەو نەدەکەوتین. دوای ئەو خەڵاتی زیڤینی بلە ھاتە ئاراو، ئەویش ھەم ئیشکردن و ماندووبوونیکی زۆری دەویست، ھەم ھەلبژاردنی کەسایەتیەکان بێرکردنەو و ھەلسەنگاندنی زۆری دەویست، ئەوانە گرنگیان ئەو بوو لەو کاتەدا کەس بیری لە خەڵات بۆ کەسانیک نەکردبوو، بۆ نمونە کەسایەتیەکی وەک (قالەمەرە) لەو کاتەدا دەعوەتمان کرد و خەڵاتمان پێ بەخشی. ئەو خەڵاتەش زیاتر بۆ کەسانیک بوون، کە لە ناو کۆمەلگادا زۆر دیار نەبوون، نەک لەبەرئەوہی چالاک نەبوون، لەبەرئەوہی کۆمەلگای ئیمە کەسانیکی وای نەدەناسی، بۆ نمونە موسیقاریک، من پیم وایە ئەو بیروکەیی کاتی خۆی مامۆستا ئیبراهیم ئەحمەدی زیندوویاد لە خەیاڵیدا بوو، راستییەکەیشی وایە کۆنسیرتیک گۆرانییژکە دیارە، خەلک ھاوار

..... گولڙيٽريڪ له باخچهي خاتوننيڪ

و چه پله و دستخوشييه كهى بو گورانبيٽزه كهيه بهي نه وهى  
بزانيت له پشت نه وه وه شاعير ههيه، ئاوازانهر ههيه، ئاماده كارى  
موزيڪ، دابه شكارى موزيڪ، ههيه، ئينجا بو نمونه هينامه وه  
كه مانچه ژهننيڪ له دواوه له ريزى سى دانيشتووه، كهس نايناسيت،  
بو نه مانه خه لات نه كرين؟ واته پيم وايه بيروكهى سهره تايى خه لاتى  
ئيراهيم نه حمه د بو نه وه بوو نه و ماموستايه ي له قوتا بخانه يه كدا  
چهند نه وهى په روه رده كرد، كهس نايناسيت، يان داىكى شه هيدىك،  
پيشمه رگه يه كى كون، پيشمه رگه يه كى ساده بووه ۲۰ ساله خه باتى  
كردووه و كهس نازانيت نه مه چى چالاكيه كى كردووه، هيرو خان  
نه و بيروكانه ي هه موو له ميشكدا بوو.

## كه واته بيروكهى به خشيني خه لاتى زيڙيني بله له لايه ن هيرو خانه وه بوو؟

من وا ديتته خه يالم، چونكه من پيشنيازى خه لاتى زيڙيني پيره ميردم  
بوو كرد، پيم وايه ماوه يه ك بوو ماموستا ئيراهيم نه حمه دى زينده ياد  
كوچى دوايى كردبوو، وا ديتته خه يالم هينشتا ساليك نه بوو بووم  
پيشنياز كرد، گوتم شتيكى وام له خه ياله. گوتى زور باشه، به لام  
خويشم پرورده يه كم له خه ياله، جارى باسم نه كردووه. من بويه وا  
تيگه شتم پرورده ي خوى بيت، چونكه نه و قسه يه ي ماموستا ئيراهيم  
نه حمه دى به نمونه هينايه وه بو خه لكاننيك ديار نين له ناو كومه لگادا  
و ماندوو بوون و خه لات نه كرين، يان دهرنه كه ون، يان ريزلينا نيان

بۆ نەکریت؟ بۆیە پێم وایە لەوێ پرۆژەکەى وەرگرتوو، چونکە سەرەتای پرۆژەى خەلاتى بلەیش ئەگەر ئاگاتان لى بیت واتە خەلکانى ناديارمان هینا، بۆ نموونە مۆسیقارىکمان دەهینا، یان مامۆستایەک، کە چەند جیلیکى پى گەیاندوو، یان نووسەریکى پلەیهکمان نەدەهینا، ئەو نووسەرانی ترمان دەهینا، کە خەلک نەیاندەزانى ئەمانە کین، یەکیکى وەک رەئوف بێگەرد خەلک وەک چیرۆک نووس ناسیبوو، دیارە چیرۆک نووسیکی زۆر دیار نەبوو، بەلام کەس نازانیت لە گۆڤار و رۆژنامەکانى سەردەمى شۆرش بە ناوی نەهینییەو چەندین چیرۆکی بلاو کردووئەو.

**هیرۆ خان خاوەنى هەندیک بیریۆکە و پرۆژەیه، کە رەنگە زۆر کەس ئاگادارى ئەو پرۆژانە نەبیت، دەتوانن بەشیک لەو پرۆژانەمان بۆ باس بکەیت؟**

بەلى، بۆ نموونە پرۆژەى جولە کۆمەلایەتییهکان لە دەرەوێى حیزب، پێش پەلاماردانى عێراق لە سالى ۲۰۰۳ پرۆژەیهکمان هەبوو، لە راستیدا پرۆژەى هیرۆ خان بوو. ماوهیهک پێش لیدانى سەدام، پرۆژەکە ئەو بوو ئەگەر هاوپهیمانان پەلامارى عێراق بدەن، رەنگە عێراق پەلامارى کوردستان بدات، ئەگەر پەلامارى کوردستان بدات و چەکی کیمیایى بەکار بهێنیت، کى ئەم خەلکە دەپاریزیت؟ پرۆژەکە بۆ یەکەم جار کۆکردنەوێى ئیمزا بوو، بەیاننامەیهکمان نووسییهو، کە داوا لە هاوپهیمانان دەکەین لە کاتى لیدان و پەلاماردانى عێراق

..... گولڙيڙيڪ له باخچهي خاتوننيڪ

به رگريي ئاسماني و به رگريي زه ميني بو هه ريمي كوردستان دابين بكن. به داخه وه ئه و پرورژه يهيش به بونهي ته داخولي حيز به وه نه يتواني زور به رفر اوان بيت، به لينيان پي داي له هه ولير و دهوك ئيم زمان بو كو بكنه وه، به لام سهري نه گرت، سه ره پاي ئه وه يش پرورژه كه بو به پاكيچيڪ ئه وانهي ليره بوون نوينه راني هاوپهيمان و زور بهي كه ناله ئه وروپي، ئينگليزي و ئه مريكييه كان هاتبوون بو ته ختيهي هه واله كانني جهنگ و زور بهي كه ناله كان ئيراني، توركي و عه ره بيبه كان ئه مانه هه موويمان كو كرده وه، نزيكه ي ۱۵۰ بو ۲۰۰ هه زار واژومان له سه ر وه ره قه به نوينه راندا نارد بو هيزه كانني هاوپهيمانان و بو نه ته وه يه كگرتو وه كان. ئه وه يه كه م چالاكي له و جو ره بو وهك چالاكي جه ماوه ري. به راستي به داخه وه ئه و باب ته به هيچ شي وه يه كه ئيستا كه س باسي ناكات، يه كيڪ بو له گه وره ترين چالاكييه كانني ئيما كو كرده وه له ميژووي بزوتنه وه ي كوردا، كه قه ت شتي وا نه كرابو، كه س بي ري له شتيكي وا نه كردبو وه، ئه وه هيرو خان بو.

**بيروكه ي دامه زاندي كوردسات وهك قوناغيكي زور گرنگي  
ميديايي وه چه ر خاننيك بو له و بواره دا، هيرو خان ئامانجي له  
دامه زاندي كوردسات چي بو؟**

پرورژه كه پيشنيازي ئيمه بو، كه خاك بيت به سه ته لايت، به لام هه رچند بيرمان لي ده كرده وه پاره يه كي خه يالي ده ويست، به هيرو خان دابين نه ده كرا. ده مانزاني (مه د تيفي) چه ند ده نگدانه وه يه كي

کاریگەری گەورەى هەبوو، گوتى پرۆژەىهەكى وامان هەيه چى بکهين؟ چۆن بيکهين؟ گوتم وهللا دەبيت سەرەتاکانى بۆ ئامادە بکهين، دواتر قسەى لى بکهين بزانیين دەمانەويت چى بکهين. وا بزانیين يهکه م کهس له دەرەوہى ناوہندى بریار به منى گوت، باسى پرۆژەکەى کرد، دواييش خستمانه سەر کار، له خاک ماوہى سەرەتاکانى من سەرپەرشتيم دەکرد، يهکه م جاريش هەر خۆم تيبدا دەرکەوتم، ئيتر ورده ورده پرۆژەکە گەورە دەبوو، کوردسات دەبوو خۆى به تەنها جيا بيتهوه، چونکە پرۆژەىهەكى وا گەورە له خاکيشدا جيبى نەدەبوو، بەلام دەزانم ئيتر ئەم بيروکەيه بيروکەى هيرۆ خان بوو، هەم بەرگرييهكى زۆرى لى کرد، هەم ئيشى زۆر گەورەى له سەر کرد، حيزبى ناچار کرد پشتيوانى پرۆژەکە بکات. بيگومان سەرۆک مام جەلالى زيندهياد هەر له سەرەتاوه پشتيوانى بوو. ئەوهمان بير نەچيت زۆر بهى ئەو پرۆژانەى باسى دەکهين له سەرەتاوه سەرۆک مام جەلال ئەگەر ئاگای لى بوايه يارمەتى دەدا، تەنانەت له بزوتنەوہى ريفراندۆمدا ئيمه داواى ميمبەرئیکمان کرد له دەرەوہى حيزب بيت، داواى بەرنامەيهکمان کرد له دەرەوہى حيزب، بۆ نمونە له کوردسات، له کوردستان تيفى، يان هەر تەلهفيزۆنيكى تر، کوردسات رازى بوو، مام به بەرپرسى کوردساتى گوتبوو هاوکارييان بکه، تەداخول له کارياندا مەکه.

هیرۆ خان دەورى له دامەزراندنى يهکيتيبى پرۆژنامەنووسانى کوردستاندا هەبوو، ئيمه ئەو پرۆژەيهەمان هەبوو له گەل ستران

..... گولڙيريك له باخچهي خاتونيك

عبداللہ باسمان کرد، هه لبت راسته وخو بېرؤكهى هيرو خان نه بو، به لام زور پشتيوانى کرد.

له دواى ۳۱ى ئاب هاتينه وه سلیماني، ئه و بېرؤكهيه دروست بو، كه سهنديكايه ك دروست بكهين. ئه وه بوو بريارمان دا يه كيتي روظنامه نووسانى كوردستان دروست بكهين، كه بومان باس کرد، هر له سهره تاوه پشتيوان بوو له گه لماندا، هه تا كونگره ي يه كه ميش له گه لمان بوو، زور پشتيواني يه كيتي و سهرؤك مام جه لاليشي بو دابين كردين. خو ي گرنگييه كه ي ئه وه بوو جگه له وه ي خو ي بېرؤكه ي زور بوو، هر چي بېرؤكه ي جوانت پي بگوتايه پشتگو ي نه ده خست، واته بيزانيايه بېرؤكه كه به سووده، ئه نجامي ده دا؛ گرنگ نه بوو تيچووي چه نده، وه كو خو ي ده يگوت ئه گهر سواليشي بو بكه م ده يخمه سه رپي، واته زور له و پروژانه ي ئيستا هه يه و خه لك نازانيت، زوربه ي زوريان بېرؤكه ي هيرو خانه.

### چ شتيكي هيرو خان بو تو زور سهرنجراكيش بوو؟

كه سايه تبي هيرو خان، كه سايه تبييه كي زور تايبه ته، هه م وه ك مروف، هه م وه ك ژن، وه ك مروف يه كي ك بوو له و كه سانه ي ريزي هه موو كه سيكي ده گرت تا سهر ئيسقانيش عه زيتيان بدياه، بي ريزي نه ده كرد. راسته له وانه بوو ئيجرائاتي ك بكات، دوورخستنه وه يه ك بكات، ده ركردن بكات، من باسي ئه زمووني خو م بكه م، له و سالانه ي نزيك بووين له يه كتره وه، واته هه ميشه به كورتي باسي هيرو

خان بکرایه، دەمگوت هیرۆ خان له یهك كاتدا هه‌م دایك بوو، هه‌م خوشك بوو، هه‌م هاوڕێش بوو. هه‌موو ئه‌وه‌ی مرۆڤێك پێویستی به‌ كه‌سایه‌تییه‌ك بێت، هه‌مووی تێدابه‌و. ئێستا ده‌یتوانی دایك بێت، هه‌ستت ده‌كرد وه‌ك دایكێك قسه‌ت له‌گه‌ڵدا ده‌كات. ده‌یتوانی خوشك بێت، هه‌ستت ده‌كرد ئه‌وه‌ی خوشك بۆ براهیه‌کی ده‌كات ئه‌م ئه‌وه‌ی ده‌كرد. هاوڕێیه‌کی نزیکیش بوو، ته‌نیا كه‌س بووه له‌ شوینی خۆیدا تا سه‌رئێسقان به‌رگری لێ ده‌كردیت، به‌س قه‌ت نه‌یداوه‌ته‌وه به‌ رووتدا. هه‌ندیک شت هه‌بوو دوا‌ی چه‌ندین سا‌ل زانیم هیرۆ خان چ به‌رگرییه‌کی لێ كردووم. لێبۆرده بوو تا دوا سنوور. ئه‌وه هه‌یه ده‌لێن جا‌ریك دوو جا‌ر سێ جا‌ر ئه‌و تا دوا سنوور لێبۆرده بوو به‌رانبه‌ر به‌وانه‌ی هه‌ولیان ده‌دا خراپه‌ی له‌گه‌ڵ بکه‌ن، خراپه به‌ واتای ئه‌وه‌ی درۆی له‌گه‌ڵ بکه‌ن، دزی لێ بکه‌ن، چا‌لی بۆ هه‌لبکه‌نن، پاشمه‌ باسی بکه‌ن، فی‌لی لێ بکه‌ن، واته تا ئه‌و شوینه‌ی ده‌پچرا لێبۆرده بوو. نه‌مدیوه به‌رانبه‌ر كه‌س وا نه‌بیت. تو‌رهبوونی كاتی بوو. كه‌سایه‌تییه‌کی زۆر به‌هیزی هه‌بوو. پێم وایه له‌ می‌ژووی كورددا كه‌سایه‌تی و به‌هیز دووباره نابیته‌وه. مرۆڤ دۆستییه‌كه‌ی له‌پاده‌به‌ده‌ر بوو، هه‌چ به‌ لایه‌وه گ‌رنگ نه‌بوو خه‌لك چی ده‌لێن، ئه‌وه‌یشی ده‌یكرد نه‌یده‌هه‌شت كه‌س بیزانیت.

هیرۆ خان سپۆنسه‌ری ده‌یان كۆنسه‌یرت، به‌نامه، چاپی كتیب، كۆڤار، شانۆگه‌ری و ده‌یان پرۆژه‌ی كردووه، به‌لام له‌ زۆریان رازی نه‌بووه ناوی به‌هێندریت، هۆكاره‌كه‌ی چیه‌؟

..... گولڙي ٽريڪ له باخچي خاتونيك

دهيان جار پيم گوتووه ئه و شتانه بنوسه ره وه، بلاويسي نه كه يته وه، با بؤ ميژوو هه بيٽ. به قه ده موو حيز به كاني كوردستان به رپر سه كانيان مه به ستمه يارمه تي خه لكي موسته هه قى داوه. واته به هه زاران كه سى نار دووه بؤ دهره وهى ولات بؤ چاره سر و مه سروفى كيشاوه. به سهدان خانوو بؤ خه لك كر دراوه. به سهدان پارهى نه خوڻشى و يارمه تي بؤ خه لك كراوه و هيجيشى كه س ناي زانيت. هه نديكى له وانه يه له ريگه ي پرورژه كانه وه كرابيٽ، به رپويه رايه تي پرورژه بچوو كه كان شتيكى واى هه بوو، به لام له ريگه ي من و فلان و فيسار و ئه مانه وه داوامان بؤ خه لك كردووه به سهدانه و كه سيش نازانيت، هه مووى تى په رپوه، خوڻشى پي خوش نه بوو باس بكر يٽ.

### **چى تر هه يه حه زبكه ي بيليت له سره هيرؤ خان؟ په يامى خؤت بؤ هيرؤ خان؟**

له راستيدا يه كه م شت زؤرم پيم ناخؤش بوو چووه ناو سياسه ته وه. هيرؤ خان راسته هاوسه رى سه رؤك مام جه لاله و كچى ئيبراهيم ئه حمه دى زينده ياده، به لام كه سايه تيى خؤى كه سايه تيه كي زؤر گوره بوو، واته له به رانبه ر خودى سه رؤك مام جه لاليشدا بؤ چوونه كاني خؤى نه ده دوراند. پيگه يه كي زؤر به هيزى هه بوو. به راستى ئامانجه كه ي ئامانجيكى زؤر مرؤقانه بوو، ده يو يست هه موو ئه و شته خيرخوازي و باشانه ي له پرورژه كاني خؤيدا كردوويه تي، له وه شدا بيكات.

..... هيرؤ ئيبراهيم ئهحمهه

ئەگەر ھېرۇ خان نەبوایە،  
ھەرگیز میدیایەکی ھاوشیۆە ی خاک  
لەو قۆناغەدا دروست نەدەبوو

خەبات عەزیز

## يەكەم ديدار و يەكترناسىنت لەگەل ھېرۆ خان بۆ سالى چەند دەگە پىتەوہ؟<sup>۱۰</sup>

سالى ۱۹۹۳ دەزگای ئەلىكۆم بە برىارى سەرۆك مام جەلال و مەكتەبى سىياسى دامەزراند. ھېرۆ خان سەرپەرشتى دەکرد، من و كوردە بەرپۆهومان دەبرد. لەو كاتەوہ من لەگەل ھېرۆ خاندان ئاشنا بووم.

### دامەزراندنى پەخسى تەلەفزیونی خاك چۆن دەستى پى كرد؟

سالى ۱۹۹۶ لە زەلى بنكەى سەرۆك مام جەلالى لى بوو، منىش لەوى بووم، ھېرۆ خان بانگى كردم گوتى، كە گەراينەوہ سلیمانى، دەتوانیت تەلەفزیونىكم بۆ دابنىت؟ گوتم بەلى، ئاسانە. گوتى چەندى تى دەچیت؟ گوتم نرخى زۆرە، ئىستا بە نزیكەى بۆت حساب دەكەم. جىھازى (پەخش + مىكسر + فیدىو + كامیرا + ماىك + دروستكردنى ستودىو + سكرىن...) گوتم ۱۰ ھەزار دۆلارى تى دەچیت. سەیرىكى كردم، گوتى خەبات، ئەوہ گالتەم پى دەكەیت؟ گوتم نا ھېرۆ خان، تۆ خوشكى گەورەیت، چۆن وا دەلئیت! گوتى نا نا خەبات، مەبەستم ئەوہیە لە چاوا پارەكەى تۆ زۆر زیاتریان پى گوتووم.

دواى گەرانەوہومان بۆ سلیمانى، پۆژىكیان بانگى كردم و گوتى خەبات، ئەوہ پارەم پەیدا كردووە، برۆ دەستبەكار بە. منىش گوتم با خدرى موحاسىبم لەگەل بىت وەك لیژنە. گوتى باشە. لەگەل

---

۱۰ خەبات عەزىز، دامەزرینەرى پەخسى رادىو و تەلەفزیونی خاك.

..... گولڙيٽريڪ له باخچهي خاتوننيڪ

ڪاڪ خدر خانوويهڪمان له بهرانبه ر يانهي ٿه نديازاران بهڪري گرت، خانووهڪهي عومهرى همهه علي. جيهازي پهخشي (۵۰ وات) مان ڪڙي، له سهربان بورجمان دانا و دهستان به دروستڪردني ستوڊيو ڪرد، كه ٿه و ڪات چهند ڪارمهنديڪمان رڙوڙانه دادهمهزاند وهڪ: (مؤنتيٽر، وينهگر، تنسيق، ڪومپيوتهر، سهتهلايت، شوفير، بهداله، ٿيداري، ليڙنهي T.V) كه سهروڪاري بهرنامهڪانيان دهڪرد و تهلهفزيوني خاڪ ڪرايهوه، به سهروودي ”وهتهني من ڪوردستانه“ پاشان پهخشهكه فراوانتر بوو.

له سليماني و له شاخي زمناڪو پهخشي لي داندرا بو دهربهنديخان و گهرميان و ههلهبجه، شاخي سارا بو دهشتي بتوين و رانيه، كهركوڪ و ههورازه نهوته له ههولير، پهخشهكه تا نزيڪ موسل دهگهيشته.

سالي ۱۹۹۶، كه سليماني گيرايهوه له لايه ن هيزي (ي. ن. ڪ)، چوومه لاي هيرو خان و گوتم مؤلهتم پي بده مالي گولاني خوشڪم دهبهمهوه بو سليماني و دهگهريمهوه. گوتي باشه، بهلام دوو ٿيشم بو بڪه:

۱. بروسڪهيهڪ ڪراوه بو مام جلال له لايه ن مهڪتهبي ناوهندي راگه ياندنهوه، كه محهتهي تهلهفزيوني ٿهزمهڙ به هيچ جوڙيڪ چاڪ نابيٽهوه و مام بهمه زور بيتاڦهته، له لاي ڪهس باسي مهڪه، تو ٿيشي له سه ر بڪه و سهردانيڪي ٿهزمهڙ بڪه.
۲. سهرداني قهلاچوالان بڪه و زوو وهروهوه. گوتم به سه ر چاو.

گوتی وەرە کورم، پارەت پێتیه؟ گوتم بەلێ. موحاسبی بانگ کرد و زەرفێک پارەیی دامی بۆ مەسەرف و گوتی ئێنجا بڕۆ.

هەر گەر مەوه سلیمانی، مالی گولانی خوشکم دابەزاند، پاشان چووم بۆ ئەزەمەر، محەتەیی تەلەفزیۆنە کەم سەیر کرد، ئەو کاتەیی برادەرەن بە جێیان هێشتبوو ئاگریان تی بەردابوو، زۆری وایەرهکان سووتابوون، بەلام جیهازی پەخشەکە و پارچەکانی زیانی وایان پێ نەگەیشتبوو، چاک دەبوووه. هەر لەویدا لە ژووری پەخشەکە هاتمه دەرەوه یەکسەر بە پێشمەرگەکانم گوت نەهیلن کەس بێتە ئێرە، لە سەر بریاری سەرۆک مام جەلال تا خۆم دیمهوه. پاشان چوومهوه قەلاچوالان و بروسکەم بۆ هیرۆ خان کرد و گوتم زۆر دلنیا بە محەتەیی تەلەفزیۆنی ئەزەمەر چاک دەبێتەوه، تەنها ۱۰ هەزار دیناری تی دەچیت.

کاک دارۆی شیخ نووری لێپرسراوی ئیدارەیی گشتی بوو، ئاگادار کرابوو، ناردی بە دوامدا و گوتی خەبات، چاککردنی محەتەکە چەندی تی دەچیت؟ گوتم ۱۰ هەزار دیناری سویسری. نامەیهکی نووسی، ۲۵ هەزار دیناری سویسری بۆ سەرف بکەن. منیش بۆ بەیانیهکەیی موحاسبی گەلی کوردستانم برد و پارەکەیی وەرگرت، بەس تیم گەیاندا بۆچی سەرفی دەکات. دواتر توانیمان هەمووی چاک بکەینهوه و دەست بە پەخش بکەینهوه.

..... گولېژېرىك له باخچې خاتونېك

## له دواى دامه زراندى ته له فزىيوني خاك، بېرړوكې دامه زراندى راډيوى خاك هاته ئاراوه، ئه م كاره چوڼ ئه نجام درا؟

سالى (۲۰۰۱) جيهازىكى (۲۰ وات) م (FM) له خاك دانا، بو تيست  
رؤژانه به يانى (۸-۱۲)ى شه و په خشمان ده كرد، ته نها گورانيما لى  
ده دا، گوڼگرىكى باشى هه بوو. دوو مانگ تيستمان كرد، پاشان له  
ئوتومبيله تايبه ته كهى هيرؤ خان راډيوكه م خه زن كرد و به سايه قه كه م  
گوت هيرؤ خان سوارى ئوتومبيله كه بوو، راډيوكه بكه ره وه و بلئ  
ئه مه راډيوى خاكه. هيرؤ خان به دلئ بوو، په زامه ندى پيشان دا  
راډيويشمان هه بيئت. منيش محه تهى راډيؤم له شاخى زمناكو دانا  
بو گه رميان و هه له بجه، له شاخى سه رسير بو شارباژيپ، له شاخى  
سارا بو دوكان، ناوچهى ده شتى بتويين و هيران، له قه ره هه نجير  
بو ريگاي بازيان و كه ركوكو، له هيبه ت سولتان بو كوويه و كانى  
وه تمان، له هه ولير له هه ورازه نه وته دامان نا به دورى خويدا  
په خشى ده كرد تا نزيك موسل. محه ته يه كى (FM) م له كه ركوكو  
دانا، كه راډيوى خاك په خشىكى به رفراونى هه بوو، به رنامه كانى  
جىگاي خويان كرد بو وه وه له لاي خه لكى، به تايبه ت له هه ولير زؤر  
گوڼگرمان هه بوو.

هيرؤ خان هه ميشه له خه مى خاك و خه لك و نيشتماندا بوو.  
ئه گه ر هيرؤ خان نه بوايه، هه رگيز ميديايه كى هاوشيوه ي خاك له و  
قؤناغه دا دروست نه ده بوو.

..... هيرؤ ئيبراهيم ئهحمهه

هیرۆ خان فریادپهسی  
گۆرانی و موزیک بوو  
له شاری سلیمانی

هیرش عه بدولپه حمان

## یەكەم دیدارتان لەگەڵ هیرۆ خان بۆ كەى دەگەریتەوه؟<sup>۱۱</sup>

چاوپیکەوتنى من لەگەڵ هیرۆ خان بۆ سالەکانى پێش ۲۰۰۰، پێش ئەوهى كەنالى كوردسات دابمەزريت دەگەریتەوه. دواى دامەزراندنى كەنالى كوردسات لە رێگەى نەوژین محەمەد دەستنووסיكى هیرۆ خانم پى گەشت، كە دەعوەتنامەيەك بوو بە دەست و خەتى خۆى نووسیبوو، كە كۆبوونەوه يەك بكریت بۆ چاوپیکەوتن لەگەڵیدا. بە راستى يەكەم كۆبوونەوه و يەكەم بينين ئەو ئیوارەخوانه بوو، كە لە مالەكەى خۆیدا رێكى خستبوو. من وام دەزانى چەند هونەرمەنديكى كەمین، بەس كە چووم، چەندین هونەرمەندى موزسیانى شارى سلیمانى لەوى بوون، هەموو خۆشەويستان و هەموو ئەندامانى تیبەكانى شارى سلیمانى بەشدار بوون. ئامانجى ئەو دانیشتنە ئەوه بوو، كە كەنالى كوردسات وا ئیتر پەخسى خۆى دەست پى دەكات، ئیتر پێوست دەكات بەرھەمى هونەرى هەبیت لە گۆرانى و لە موزىك، چۆن بتوانين خزمەتى ئەو كەنالە بكەين، لەگەڵ ئەوەشدا چۆن بتوانين هونەرى موسیقا و گۆرانى زیاتر بەرھەوپیش بپروات و كارى هونەرى زۆرتر بكریت. ئەو شتانەيش كەوتە بەر باسى ئەوهى چۆن بتوانين بپاریا بەدەين، كە چەند گروویك دروست بكەين، یان پێشنياز بكریت، كە چى بكریت. لەو دانیشتنەدا زۆر قسە كرا، ئالوگۆرى بۆچوونەكان كرا، دواى ئەوه دەبوايە ئەنجامیك هەبوايە بۆ ئەم دانیشتنە، چونكە ئامانجەكە ئەوه بوو هەرچۆنىك بیت

۱۱ هیزش عەبدولرەحمان، موزسیان و دامەزرىنەرى گرووی موزىكى سەھەند.

..... گولڙيڙيڪ له باخچهي خاتونيك

دهبوايه بتوانين چهند نمونه گرووپيڪ دروست بکهين له شيوازي گرووپي ميلي، يان گرووپي پوژئاوايي، يان ئورکيستر بيٽ و ههول بدريٽ بهرههه ههبيٽ، خزمهت به که نالي کوردسات و خاک بکريٽ. پيش نهوه خوم بيروکهي نهوهه ههبوو گرووپ دروست بکهه، راستي توڙيڪ زهحمهت بوو، نهوه باشتريه هل بوو، که من بتوانم گرووپيڪي پوژئاوايي دروست بکهه. نهوه زور گرنه بوو، زور دلخوشکهه بوو بو هيرو خانيش. گهيشينه نهوهي، که گرووپهکهه دروست بکهين، له دواي منيش کاک دليڙ حسيڻ نهويش برياري دا گرووپيڪي سونهتي دروست بکات. ئيتر پاش نهوهه موو کوبوونهوه و قسهکردنه، نهوه بوو بريار درا نهوه دوو گرووپه دروست بکريٽ. من ههه بوو بهيانيهکهي کهوتمه گهپان به دواي ژهنيار و لهگهل کومهليک ژهنياردا بو نهوه کاره، که پيوست بوو، يان بو نهوه گرووپه گونجاو بوو قسهه کرد، يهکيک لهوانه سامان تهها عازف پيائويهيکي زور بهتوانا بوو، کاک ههردی کورده، که فيولونژهنهنيکي زور باش بوو، لهگهل نهوهيشدا کاک سهرجون عازف درامسيکي زور باش بوو، چونکه ئيمه پيوستمان بهوه ئاميرانه دهبوو، به راستي دوابهدواي نهوهيش به دواي عازف بيڙيکي باشدا دهگهپاين، نهويش له پيگاي کاک سامانهوه، که پهيوهندي لهگهل برادهريکدا ههبوو ناوي ئاري جهبار بوو، نهويشمان ههه دوزيهوه و قسهمان لهگهل کرد. خوشبهختانه ههموويان هاوپا بوون. زور

مەبەستىيان بوو، پىش ئەو ەيش لەگەل ئارىيان جەلال قسەمان کرد، ئەو ەيش يەکیک بوو لە ژەنیارە زۆر پىشکەوتوو و پرۆفیشنالەکان لەو سەردەمەدا، ئىستایش ەروا بەردەوامە.

ھەموومان کۆ بووینەو ە دەست بە کار بکەین، دالنيا و دلخۆش بووین، چونکە پالپشتىکی گەرەمان ەبوو، کە ئەو ەيش ھىرۆ خان بوو؛ ئەو ە زۆر گرنگ بوو بۆ ئىمە. ھىرۆ خان بریاری دابوو یارمەتیمان بدات، منیش داواى شوینى پرۆقە و ئامىرى موزیکم کرد، بە تايبەت ئامىرى درامس ەر نەبوو، کاک سامان خۆى ئامىرى کىبۆردى ەبوو، ئارىيان گىتارىکی ەبوو، ئەو ە بوو ناچار بووین بەو ئاميارنەى ەیانبوو وردە وردە کەوتینە ئىش. ئىمە پىش ەموو شتىک شوینىکمان گرت لە سەھۆلەکە، شوقەيەک بوو، ھىرۆ خان خۆى بریاری دا تىچوو ی پىداووستىيەکانى ئەو شوقەيە دابىن بکات؛ گوتى درىغى مەکەن و ەموو شتىک بکرن. قۆناعى يەکەممان ئەو ە بوو توانیمان چەند بەرھەمىک ئامادە بکەین، پەيوەندىمان بە چەند گۆرانىيژىکەو ە کرد، کە ئىشمان لەگەلدا بکەن، ەولماندا نزیکەى شەش بۆ ەوت گۆرانى تۆمار بکەین. ئەو کات ناو بە ناو دەمانتوانى ھىرۆ خان ببىن و چەندىن جار سەردانى ئەو شوینەى کرد، بە راستى ئەو ە جىي خۆشەويستى و ریزە، کە چەندىن جار سەردانى ئەو ئۆفيسەى ئىمەى کردوو ە لە کاتى پرۆقەدا بوو، بە شەو ھاتوو، پىي خۆش بوو. ەمىشە دەگوت چىتان پىويستە، چى دەکەن و چى ناکەن. مەبەستەکەيش ئەو ە بوو ەزى دەکرد

..... گولڙيٽريڪ له باخچهي خاتونيك

گرووپه که کار بکهن و بهرهممان ههبيت. ئيمه تموحمان ئهوه بوو  
گرووپه که زور گهورهتر بيت، ژهنياري باشتر بيته ناومان، بهلام  
له بهرئهوهي ئاميرمان دهست نه دهکوت نه ماندهتواني.

### هيرو خان بوجووني چي بوو له سهر ستايلى ئيشکردنتان؟

هيرو خان ئامانجي ئهوه بوو گرووپيک له م ستايلانه دروست  
بيت له شاري سليماني، شهرت نيه هه گرووپي روتئاوايي بيت،  
گرووپي ميللي ههبيت، گرووپي سونهتي ههبيت، شهرقي ههبيت،  
سليماني له سالاني هفتاکانهوه هه گرووپي روتئاوايي ههبووه،  
گرووپي باش ههبووه و ئيشي باش کراوه، من بهش به حالي خوم  
بيرکردنهوهي من ئهوه بوو ئه و ئيشه جوانانه هول بدهين پهره  
پي بدهين. هيرو خان هه موو کات دهگوت هه دهکهم پشت به  
خوتان ببهستن، ئيشي جوان بکهن، هول بدن بهرهم پيشکesh  
بکهن، بهرهمي تازه، گوراني کوردي، موزيکي کوردي؛ ئه و ههزي  
دهکرد پالپشتيکي باش بيت بومان، بوئهوهي ئيمه بريار بدهين چي  
پيشکesh بکهين، هيچ روتريک له روتان نه يگوتوه دهبيت وا بکهن  
و وا نهکهن، تهنها ئامانجي ئهوه بووه ريتخوشکهر بيت، بوئهوهي  
بتوانين بهرهمي نوي دروست بکهين، موسيqa دروست بکهين و  
بهرهمي تازهمان ههبيت. دواي ئهوه له گهل هيرو خان دانيشتم،  
گوتم پيويستيمان ههيه، به تايبهت ئاميره موزيکيهکان، له وانهيش  
ئاميري درامس. گوتم داده، کيشهکه ئهوهيه ئه و ئاميره ليره نيه.

گوتى ئەى چى بىكەين؟ گوتى مەگەر لە بەغداد پەيداي بىكەين، بەغداد زەحمەت بوو ھىنانەوھى. گوتى ئەى چەندى تى دەچىت؟ گوتى كەسىكىمان دۇزىوھتەوھ گوتوويەتى بە قاچاغ بۇتان دەھىتىن، بە رىگەى كەركوك و چەمچەمال. بە ھەر حال، ئەو زەمانە ھوت ھەزار دىنارى بە ئامىرىكى درامس دا بۇ گرووپەكە.

ورده ورده گرووپەكەمان گەورە بوو، دەمانوىست پىش ئەوھى كۆنسىرت بىكەين، ناوىكى لى بنىين؛ گوتىمان باشە ئىمە گرووپىكى وامان ھەيە، با ھەول بەھىن ناوىكى بۇ بدۇزىنەوھ، كە گونجاو بىت، ھەر يەكە و لە لايەن خۆيەوھ چەند ناوىكى ھىتا، خۆت دەزانىت لەو كاتانەدا ناو زۆر دىتە پىشەوھ و بىرۆكە زۆرە بۇ ناوانان، ئىتر پاش ماوھىەك كاكە دىارى پان فلوت ناوى (سەھەندى ھىتا. گوتىمان باشە سەھەند واتاى چىيە؟ ئىمە لە ناو خۆماندا باسى ئەوھمان كىرد ناوىك بىت واتايەكى ھەبىت بۇ گرووپەكە، گوتى سەھەند مەبەستى دارستانىكى چرە. ئىمەيش بۇ گرووپەكە پىمان جوان بوو، گرووپەكەمان ناو نا گرووپى سەھەند.

### ھىرۇ خان بۇچوونى لە سەر ناوھەكە چى بوو؟

وھللا ھىرۇ خان ھىچ كىشەى لەگەل ناوھەكە نەبوو، ئەو گوتى گىرنگ ئەوھىە بەرھەمى باش دروست بىكەن. من چوومەوھ بۇ لاي، گوتىمان ئەوھ گرووپەكامان بەم شىوھىە ناو نا، زۆرى پى خوش بوو. ژمارەمان گەيشتە چواردە كەس. ھىرۇ خان ئەمەى زۆر پى خوش

..... گولڙيڙيڪ له باخچهي خاتونيك

بوو، كه ئه و گه نجانہ كو بوونہ تہ وہ له شويننڪدا خه ريكي موزيكن، چونكه له و سہ ردمہ دا خه لك هہ موو راى دہ كرد بو دہ رہ وہ بو ئه وروپا، له و سہ ردمہ شدا ژيان زور قورس بوو، به لام ئيمہ ئه و دہ رگايہ مان بو كرابو وہ و، كه كه سيڪ هہ بيت هاوڪاريان بڪات خه ريكي ئيشي موزيڪ بين. پاشان ئيمہ له سالى ۲۰۰۱ توانيمان كونسيرتي (ئيوارہى به ہار) تہ رح بکہين و نامادہ كارى بکہين له به ہاردا پيشكەشى بکہين.

**ئہ وہ وەك يەكەم كونسيرت بوو؟ بوچوونى ھيرو خان له سەر  
ئە و كونسيرتە چى بوو؟**

ھيرو خان زورى پى خوش بوو، گوتى چى هاوڪاريتان بويت من دھيكەم. ھەول بدهن ئيوہ خوتان ئيشيكي زور جوان پيشكەش بکہن. ئيتر له ريگه ي كه نالى كوردسات و خاكه و، كه ھەميشه پالپشتمان بووہ و به ھەموو شيوہ يەك هاوڪاريان كردووين له لايەنى ھول، دہنگ، رووناكى و جلو بەرگ، ھەتا ھيرو خان ھەموو كات ھەزى دہ كرد جلو بەرگمان يە كپوش بيت. خوت دہ زانيت كه گرووپ جلو بەرگيكي يە كپوشى ھە بيت، يان به يەك رەنگ بچنہ سەر شانق، شتيكى جياوازہ و ئە زموننيكى جياواز بوو بو ئيمہ. به راستى له و كونسيرتە دا بە رھەمى باش پيشكەش كرا، يە كيڪ له و ئيشه تازانہ موسيقايە كى خوم بوو، ناوى (گە شتيك) بوو، جيگه ي دہ ستخوشى ھەموو ميوانە كان بوون، كه نامادہ بوون. گورانى

هەبوو، لەوانە گۆرانییەکی کاک سامان مەحمود، ئەویش گۆرانییێژ بوو لەگەڵمادا، حسین پەشیدمان لەگەڵدا بوو، کامەران عوسمانمان لەگەڵدا بوو لەو کۆنسیرتەدا، لەگەڵ ئەوەی چەندین گۆرانی پیشکەش کرا، چەندین پارچە موزیکیشمان پیشکەش کرد. کاکە دیار یەکیک بوو لەوانە، کە پارچە موزیکێکی باشی پیشکەش کرد و زۆر سەرکەوتوو بوو. ئیتر ئەمە یەكەم هەنگاو بوو، کە گرووپەکەمان بەو شیوەیە کۆنسیرت بکەین. تۆزیک قورس بوو لە سەر ستەیح، بەس ئامادەبوان زۆر بە دلایان بوو. ئەو کەسانە یەکی هاتیبون، زۆر دەستخۆشییان کرد. ئەو وای لێ کردین، کە زیاتر هەول بەدەین. هیرۆ خانیش زیاتر پالپشتی کردین. ئەو ئیوارەییەکی کە کۆنسیرت تەواو بوو، ئیوارەخوێنیکی تایبەتی بۆ ریک خستین. بە راستی زۆر خۆش بوو، لەبیر ناچیتەوه. گفتوگۆی زۆر کرا، کە چۆن هەول بەدەین بەرەوپێشتر برۆین و پالپشتیی خۆی بۆ دەربرینەوه.

**یەكەم کۆنسیرت و یەكەم ئەلبوماتان بلاو کردەوه، هیرۆ خان بۆچوونی چی بوو لە سەری؟**

هیرۆ خان پێی سەیر بوو، کە لە ماوەیەکی وا کەمدا ئامادە کرا. زۆری پێ خۆش بوو، گوتی چۆن ئیوه فریا کەوتون؟ گوتم ئامادەکارییە و پشتگیری تۆیش ئەوه زۆر گەرم بوو، کورەکانیش هەموویان بەتوانان؛ بە راستی ژەنیاری باشن و ئامادەکار و ئاوازدا نەری باشن. ئیتر گوتی باشە، هەول بەدەن کلیپی بۆ بکەن،

..... گولڙيٽريڪ له باخچهي خاتوننيڪ

چهند بهرهميٽڪمان له تهلهفزيوني خاك كرد به كليپ. ئهويش به پالپشتي ئه، ههمووي بيروكهي ئه و بو، ئهگهر هيرو خان نه بوايه، ئه و كليپانهيش نه دهكران.

**يهكيكي تر له و بابتهانهي دههمهويت ئاماژهي پي بدهم پولي هيرو خانه له گهشهپيداني هونهر به گشتي، به تايبهت له شاري سليماني، تق وهك هونهرمهنديك ئه و گهشهپيدانه چون دهبينيت؟**

موزسيانهكان ئيستا دهلين، كه هيرو خان شوپشيني گهرهري دروست كردبو له و مهجاله دا، چونكه ئه و پالپشتيكي گهرهري هونهري موزيڪ و گوراني بو له شاري سليماني. من ناچمه ناو هونهرهكاني ديكه وه، حه تمهن له گهل هونهرهكاني ديكه يشدا خزمهتي زوري كردووه، به لام وهك گوراني، به تايبهت كاري مندالانيش زور خزمهتي كردووه، چونكه خوم يهكيك بووم له وانهي ئيشي مندالانم كردووه؛ له ريگهي مندالپاريزه وه زور پشتگيري دهكردين. ئه و ههمو كات دلپيشي به وه خوش بو، كه كاري هونهري زور بيت، به ردهوام ههبيت، گوراني بكرت بو ههمو تويژهكاني كومهل. ئامانجي ئه وه بو، كه ههمو تويژهكاني كومهل گوراني تايبهتي خوي ههبيت، ئه و گورانيانهي، كه له ههمو دنيا بلاو دهبيتته وه.

هيرو خان زور حهزي دهكرد گوراني تايبهتمان بو ژنان، يان بونهي هاوسه رگيري ههبيت، چونكه گوراني بياني وهك عهرهبي، فارسي، توركي هاتبوونه ناو كه لتووري ئيمه وه. گوتي باشه، بو

ئیمە نەتوانین هۆنراوە و گۆرانیی تایبەتەمان هەبێت بۆ بابەتی ژن و ژنخوای، بەلام بە داخووە کەسەکان وەک پێویست ئیشی خوایان نەدەکرد تۆزیک زەحمەتیش بوو لەگەڵ شاعیر و گۆرانییژدا لەو بواردەدا کار بکەین، منیش وەک خۆم زۆر ئامانج ئەوە بوو گرووپی سەهەند بگەینمە لوتکە. زۆر پێم خۆش بوو، کە نەوەستین لە کاری هونەری بەردەوام بین، ئەمە تموح و حەزی مۆسیقییەکانیش بوو، کە لەگەڵمدا بوون، هەموویان هاوکار بوون، چونکە بە تەنھا نەمدەتوانی هیچ شتی بکەم، ئەوان پالپشتم بوون، ئەویش بە هاوکاری هیرۆ خان، چونکە هیرۆ خان نەبواوە، ئیمە نەماندەتوانی ستۆدیۆ و ئامیزی موزیکی تایبەتی خۆمان هەبێت، نەماندەتوانی کۆنسێرت بکەین. ئەمانە زۆر زۆر گەڕان بوون، لەگەڵ ئەوەشدا هاوکاری مادی کردووین و بەردەوام لەگەڵماندا بوو. بە راستی کاریگەری لە سەر ئیشەکان هەبوو. پۆزیک لە پۆزەکان پێگەری لە ئیمە نەکردوو لە ئیشکردندا، پۆزیک لە پۆزەکان نەگوتوووە نایبیت ئەوە بکەن، تەداخولی یەک شتی ئیمە نەکردوو. ئەوە یەکیک بوو لەو تایبەتمەندییانەی هیرۆ خان لە لای من زۆر گەڕان بوو، زیاتر خۆشەویست بوو. هیرۆ خان پۆزیک بانگی کردم گۆتی پۆل، شوینیکمان هەیه لە ناو خاکدا، ئەگەر دەتانهوێت وەرنا ئێرە. منیش گۆتم بۆچی نا، منیش پێم خۆشە بۆ کرێ بدەین، ئەمەیش هەمووی مەسەرفە. گۆتی حەز دەکەم ستۆدیۆی خۆتان هەبێت، شوینەکە ی پێشان دام و گۆتی ئەوەیه. گۆتم زۆر باشە. گۆتی بە دلی خۆتان چیتان دەوێت بیکەن.

..... گولڙيٽريڪ له باخچهي خاتونيك

ئيتر ئيمهيش ٿو ڪهسانهي ئيشهڪانين جيهجي دهڪرد پيمان گوتن و ڪردمان به ستوديو، تا ئيستائيش ماوه و سوودي لي دهبينديت. لهو شويئه ئيمه توانيمان بهردهوام بين، ئيشي باشتر بڪهين و چهندين ڪونسيرتمان ڪرد. وامان لي هاتبو هه موو ساليڪ بهرهمان هه بوو. ڪونسيرتمان دهڪرد، ئيشي باشترمان دهڪرد.

### **دهتوانين بلين سههند هاته ناو خاك، بوو به پاڪيڪ له خاك؟**

نا، بهو شيويه نه بوو، چونڪه هيرو خان بهو شيويه نه بهيتايه ناو خاڪه وه. دهويست له ناو خاڪا هه م شويئمان هه بيت، هه م ستوديو مان هه بيت. خاك هاوڪاريه ڪي زياتري ئيمه ڪرد، چونڪه ئيمه له ناو خاڪا هيٽيڪي زياترمان هه بوو، شويئه ڪه مان تايهت بوو له ناو خاڪا وهڪ چون دلئي دهزگايه ڪي گه وره مان له پشت بوو. ناوهندي چاپه ميني خاك لهو سهردهمه دا به راستي زورترين چالاڪي ٿم شارهي به پيوه دهبرد، چونڪه ئيمه به پالپشتي ناوهندي چاپه ميني و راگه ياندي خاك ڪونسيرته ڪانمان نمايش دهڪرد، نه بوو بين به وهي به شيڪ بين له خاك، خوي نه يويست، چونڪه ٿه گه ر بهسترايه ته وه خوت دهزانيت ٿو ڪات ليپرسينه وه دهبوو، ڪه سيڪ دهبوو به ئيداري، ٿه وه مان نه بوو. هيرو خان راسته وخو مني بانگ دهڪرد و ئيشه ڪانمان دهڪرد. شتيڪي تري هيرو خان، ڪه له لاي من زور گرنگ بوو، دهگوت پشت به خوتان بهستن، هه ول بدن ٿو چالاڪيانهي دهيڪن، بيڪه نه سهرچاوهي مادي بو خوتان. خوي

ئامانجەكە ئەو بوو ئەو گرووپە وای لى بىت خۆى پاره بو خۆى دابىن بكات، چونكە شەرت نىيە گرووپىك دەمىك، يان فەندىك دەكرىت، ئەو فەندە بەردەوام بىت، ئەو يەكك بوو لە بىرۆكەكانى ئەو، چونكە ناكرىت هەموو كات چاوەرپى شوينىك بكەيت پشتگىرىت بكات، تۆيش دەتوانىت لە رىگەى هونەرەكەتەو پاره پەيدا بكەيت.

كۆنسىرتىكمان هەبوو مېهرەجانى رۆشنىبرى مەدا بوو، وابزانم ناوەكەيم بىر چووئەو، بەس لە دەلىل و ئەرشىفەكاندا ماوئەتەو، ميوانى عەرەبى زۆر هەبوو لە سلىمانى، هيرۆ خان پەيوەندى كرد و گوتى دەبىت هەول بەدن كۆنسىرتىك بكەن بو ئەو ميوانانەى كە لە فېستىفالەكەدا بەشدارن. كۆنسىرتىكمان لەگەل گرووپى گەپاندا رىك خست، ئىنجا گرووپى ئىمە كىشەيەكمان هەبوو، بەرھەممان زۆر حازر دەكرد، هەموومان حەزمان دەكرد شتەكان زۆر عەرز بكرىت و بىتەو بەرچاو، هيرۆ خان دەيوست چەند بەرھەمىك پىشكەش بكرىت و بلین ئەمە شىوازى مۆسىقاكانمانە و فۆلكۆرمان هەيە و ستایلى رۆژئاومان هەيە. دەستمان بە نمایش كرد، يەك بەرھەم، دوو بەرھەم، سى بەرھەم و چوار بەرھەم، ئىشەكە رۆيشت؛ لە سەرەو سەير دەكەم سىروان جەلال ئىشارەتم بو دەكات لە شوينىكدا تەواوى بكەن، تومەز هيرۆ خان پىي گوتووە راي بگرن، چونكە ئىمە زۆر درىژمان پى دا. لە راستىدا هيرۆ خان مەبەستى ئەو بوو بە ميوانەكان پىشان بەت ئەمە كوردە، هونەردۆستە، مۆسىقى هەيە، چەندىن شىوازى موزىكى هەيە. بە راستى ئەو زۆر گرنگ بوو.

..... گولڙيٽريڪ له باخچهي خاتوننيڪ

## گرووپهڪه تان تا سالي چهند بهردهوام بوو؟ بؤ له کارکردن وهستا؟

خؤي سالي ۲۰۰۰ دروست بوو، من خؤم دامه زرينهري گرووپهڪه بووم. ئه و بيروكهي بهي باسمان كرد، سالي ۲۰۰۰ بوو. له سالي ۲۰۰۱ يه كه م كونسيرتمان كرد، ۲۰۰۲، ۲۰۰۳، ۲۰۰۴، ۲۰۰۵ كونسيرتمان كرد، من تا سالي ۲۰۱۱ توانيم له گه ل گرووپي سه هه ند بهردهوام بم.

## هه لويستي هيرو خان چي بوو له سره ئه وهي له گرووپهڪه هاتيته دهره وه؟

هيرو خان ئه و كاته زاني ئيمه هه نديك كيشه مان هه يه، گوتي دهمه ويت هاو كار بم و چيتان پيوسته بو تان ده كه م. من به ش به حالي خؤم نه مده تواني بهردهوام بم، گرووپه كه يش كه وتبووه سه ريبي خؤي، زه نياري باشي تيدا بوو، خؤيان ده يان تواني ئيداره ي خؤيان بدن، هه يكه ليكي ئيداريمان دروست كرد بوو بؤ گرووپه كه، هه موو دوو سال جار يك هه لبا زار دنمان ده كرد بؤ هه لبا زار دني ده سته ي ئيداري. وامان لي هاتبوو به شي ژمير ياريمان هه بوو. ئه وه م له خه يالدا مابوو هيرو خان ده يگوت پوژنيك له پوژان پشت به خؤتان بيه ستن. ئيمه وامان لي هاتبوو پاره مان كو ده كرد وه، ئامانجي ئه وه بوو له بانكدا پاره مان هه بيت، پشتي پي ببه ستن، پالپشتيكي باش بوو بؤ گرووپه كه. زانيم كه گرووپه كه ماوه، په كي ناكه ويت، هيرو خان ئامانجي ئه وه بوو گرووپه كه هه بيت، ئيمه يش پوژنه كه مان

ئەو بوو گرووپەکە بەردەوام بێت، ئیتر رینگریکی وایش نەبوو بەو شیوەیه.

### گرووپەکە بەردەوام بوو؟

گرووپەکە بەردەوام بوون، خۆت دەزانیت ئەو سەردەمه ئیتر هەموو شتیک شینوا و شەپی داعش هاتە پیشەوه و مەعیشەت تۆزیک قورستر بوو و کاری هونەری زەحمەت بوو، گرووپەکەیش توانییان کۆ ببەوه، چەندین جار هەول یاندا چەند کۆنسیرتیکیان کرد بە هاوکاری کوردسات و لەم دوایانەیشدا قییم فاوندەیشن هاوکاری کردن.

لەو قۆناغدا لەگەڵ گرووپی سەهەند گرووپیکی تری مندالان هەبوو ناوی (سەردەم) بوو، بەرپزێت سەرپەرشتیت دەکرد، هیرۆ خان چۆن هاوکار بوو لە پیشخستنی ئەو گرووپە؟

لەو سەردەمه، کە گرووپی سەهەندم بەرپۆه دەبرد، بە پالپشتیی هیرۆ خان تیبی موزیکی مندالانم دامەزراند. یه کێک بوو لە پرۆژەکانی مندالپاریزی کوردستان، ئینجا ئەو سەردەمهیش زۆر حەزم لە کاری مندالان بوو، لەو تێپەدا چەندین ژەنیاری باش و بەتوانا دروست بوون. ئیتر ئەو مندالانە هانایان بۆ من برد و گوتیان حەز دەکەین گرووپیک دروست بکەین و تۆ سەرپەرشتیمان بکەیت. گۆتم زۆرم بێ خۆشه، بۆ نا.

..... گولڈزېرىك له باخچه‌ى خاتونىك

هېرؤ خان زورى پى خوش بوو، به لام گوتى ناييت كاريگه‌رى  
بخاته سهر چالاكييه‌كانى گروپى سه‌ه‌ند. گوتم پيوستمان به  
شوينه‌كه ده‌بيت و شوين نييه. گوتى خوتان چيتان پى باشه، وا  
بكه‌ن. خوا ه‌لناگرېت نه‌ندامانى گروپى سه‌ه‌ند هاوكار بوون،  
چونكه نه‌وانيش پنيان خوش بوو گروپىكى وا له ه‌مان شيوه  
له منداډ دروست بيت، نه‌و كات به راستى نه‌وان خويان به‌توانا  
بوون و بېرؤكه‌ى باشيان ه‌ه‌بوو. به راستى خويشم گروتينىكى  
باشم ه‌ه‌بوو، له‌گه‌ليان به‌رده‌وام بم، زور خوش بوو، ئيستا ه‌رچى  
نه‌رشيفى نه‌وانه له لاي من ه‌ه‌يه، كه پرؤژانه چيمان كردووه و چون  
پرؤقه‌مان كردووه، چون كارمان كردووه، ه‌موويم تومار كردووه  
به ر‌ه‌سم و سه‌وت و قيديو ه‌مانه. نه‌و سه‌رده‌مه توانيان دوو  
كونسېرت به هاوكارى ته‌له‌فزيونى خاك له هؤلى ته‌وار پيشكه‌ش  
بكه‌ن، نه‌وه جيگاي ده‌ستخوشى هېرؤ خانيش بوو.

### وته‌ى كوتاييت بو هېرؤ خان چيه‌؟

به راستى هېرؤ خان شورشيكى گه‌وره‌ى دروست كرد.  
پالپشتى ه‌موو بواره‌كان بوو، تا ئيستا نه‌ميينيوه كه‌س وه‌كو نه‌و  
ده‌رگاي والا بيت، بو هاوكارى گويى له ه‌موو كه‌سيك ده‌گرت.  
بجوويتايه‌ته پيشه‌وه بو پرؤژه‌يه‌كى تاييه‌ت، نه‌وه هېرؤ خان بوو،  
كه گويى لى ده‌گرتيت و پالپشتى ده‌كرديت و سه‌رکه‌وتوويش  
ده‌بوويت له ئيشه‌كه‌تدا. نه‌و ئيشه‌ى نه‌و به دلى بوايه، واته هاورا

بوياھ سەركەوتوو دەبوويت. شانازى بە خۆمەوہ دەكەم رۇژىك  
لە رۇژان لەگەل ئەو كەسايەتییەدا كارم كردووہ. پالپشتىكى زۇر  
گەورە بووہ بۇ من، لە رىگەى منەوہ بۇ ھاوپىشەكانم و ھاورپىكانم  
لەو سەردەمەى ئەودا زۇرترىن كارى ھونەرىى گۇرانى و موزىك  
ھەبووہ. زۇرترىن كۇنسىرت ھەبووہ. زۇرترىن چالاكى بۇ گەنجان  
ھەبووہ. ھەر ئىشىكى ھونەرى لەم شارە كرابىت، دەستى ئەوى  
تىدابووہ.

هیرۆ خان فیڤری کردین، که هونه‌ر ده‌بیٚت  
به بازار بکریٚت تا هونه‌رمه‌ند بتوانیٚت به  
هونه‌ره‌که‌ی بژی

دلیر حسین

## یەكەم دیدارت له گەل هیرۆ خان بۆ كەى دهگەریتەوه؟<sup>۲</sup>

سالى ۱۹۹۷ له تاران بووم، هاتمه وه بۆ كوردستان له پهيمانگای هونەرە جوانەكان بووم بە مامۆستا و وانەم دەگوتەوه. ئیتر له ریگەى چەند بەرنامەیهكى تەلهفزیونییه وه په یوه ندیم له گەل تەلهفزیونی خاكی ئەو كات هەبوو، تەلهفزیونیكى باش بوو، هەم تەرفیهى بوو، هەم زانستی بوو؛ له گەل خۆیدا گۆفاری خاك بۆلاو دەكرایه وه، زۆر سەرنجراكیش بوو بە لای منه وه. ئەو كات شتى باشیشى تیدا بۆلاو دەكرایه وه. گۆفاره كه بەرنامەى تەلهفزیونه كەى بۆ ماوهى یەك مانگ به دهقیقى بۆلاو دهكرده وه، شتیكى زۆر سەرنجراكیش بوو من. وهك شهخسى خۆم به دلم بوو، مۆتابهعه م دهكرد. ئیتر ئەوهى گرنگ بوو به لامه وه ئەو بەرنامانهى له تەلهفزیون بۆلاو دهكرانه وه، كه له گۆفاره كه ئاماژهى پى كرابوو، زۆر به كەمى خەله لێكى تى دهكەوت، یان هەلوه شانده وهیه كى تى دهكەوت، یان بەرنامه كه بگۆریت شتیكى زۆر جوان بوو، به حوكمى ئەوهى ئیمه ئیشى هونەر دهكەین، حەز دهكەین شته كان له كاتى خۆیدا بیئت، ئەوه م تیدا به دى كرد. ئینجا من به هۆى كارى هونەرییه وه په یوه ندیم له گەل خاك هەبوو، به هۆى ئەوه وه چەند جارێك هیرۆ خانم بینى، چەند فكرهیه ك گۆرپایه وه له سەر هونەر و ئەوانه چى بكریت و چى نهكریت، به حوكمى ئەوهى خۆى كه سیكى خاكى بوو، حەزى له وه بوو له گەل ئەهلى هونەرا تیکه ل بیئت، بیروپراگۆرپینه وه له گەلیدا خۆش بوو، دهمانتوانى زۆر

۱۲ دلیر حسین، موزسیان و دامه زریتهرى گروپى موزیکى گەریان.

..... گولڙيڙيڪ له باخچهي خاتوننيڪ

شتي له لا باس بکهين. به هر حال، چهند بهرنامهيهک کرا تا هاته  
سهر ئهوهي کوردسات دامهزرا. پيش ئهوهي کوردسات دابمهزريت،  
کامکارهکان و چهند گرووپيکي تر له رۆژهه لاته وه هاتن و له ريگهي  
خاکه وه بهرنامه و کونسيرتيان بو کرا. که کوردسات دامهزرا، ئهم  
پيشينه که لتووريههيش هه بو له نيوان ئهمديو و ئهويدوا، به لام  
بتهويت ئهويدو به حوکمي ئهوهي کيانیک پشتي دهگريت، کياني  
دهوله تي ئيران، ميژويه کي قوولي هه يه له که لتووردا ناسراوه و له  
دنيادا دهستي کراويه، کوردي ئهويدو به تايبهت کامکارهکان، يان  
بهريز ماموستا مهزهري خالقي سووديان له مه وهرگرتووه و شتي  
کوردي باشيان بلاو کرده وه، هه تا نهمر حه سه ن زيرهک سوودي  
له و کيانه وهرگرت. که کوردسات دامهزرا، پيوستي دهکرد شتهکان  
زياتر برهوي پي بدريت، چونکه تو ئه و کات له لوکالي دهردهچيت،  
دهچيته دهروهوي ولاته که و به هه موو دنيادا بلاو دهبيتته وه. پيوست  
بوو که کاري باشتر بکريت له سهر ناستي زور بهرز و کارهکيهش  
به تواناي ئيره بيت.

تازه کوردسات دامهزرا بوو، شهوي دوهم بوو له گه ل هيرۆ  
خان دانيشتين، زوربه ي موزسيانه کاني کو کرده وه. ئه و کاته ئيمه  
ماموستاي پهيمانگاي هونه ره جوانهکان بووين. هه موو له گه لي  
دانيشتين. دهعهوتيکي بو کردين، ئيواره خوانيک بوو تا نيوه شه و  
دانيشتين و گفتوگو کرا چي بکهين و چي نه کهين. ئيتر يه کيک له  
بيروکهکان ئه وه بوو چون گرووپيکي ميلي ئه کاديمي دروست

بکریت، چونکه زۆر باس کرا. گوتی شتی میلی هونەری شەعبی  
چۆن دەکریت؟ ئیتر باسمان کرد گوتمان ئیشتەکه با ئەوە نەبیت  
زۆر دووبارە بێت، کەرچوکال بێت، لە ئاستی بەرز، یان مامناوەند، با  
ئاستیکی بەرز بێت، ئاستی نزم وازلئ بهینین، لە مامناوەندەوه بەرەو  
سەرەوه برۆین. بیرمان لەوەهیش کردەوه چۆن ئەم شتە دەکریت،  
باسی ئەوە کرا ئەم گرووپە میلییە بە شیوەی ئەکادیمی دروست  
بکریت. گوتی کئ سەرپەرشتی دەکات؟ برادەران هەموویان گوتیان  
مامۆستا دلێر با سەرپەرشتی ئەوە بکات. گوتی دەتوانیت؟ گۆم  
دەتوانم، هیچ کێشەیه کم نییە، بەلام ئەوەیە دەمەوێت ئازاد بم، کەس  
تەداخولی ئیشم نەکات. ئیتر گوتی برۆ بە ئارەزووی خۆت دەستت  
کراوەیە، چی دەکەیت، بیکە. هەتا پێم گوت ئەو ژەنیارانە هەمووی  
ژیانی هەیه، هەمووی دەبیت بژی، ئیتر خوا هەلناگریت گوتی وەکو  
خاک، وەکو کوردسات یارمەتیان بۆ دەبرمەوه و مانگانە وەریبگرن،  
بۆئەوهی بە ئیسراحت ئیش بکەین. من گۆم دەورەیان بۆ دەکەمەوه  
فیری مۆسیقای ئەکادیمیان دەکەم. گوتی برۆ چیت پێویستە بیکە.  
شوینی بۆ دابین کردین. هەموو شتیکی خستە بەردەستمان. ئیتر ئەوە  
بوو دەستمان بە ئیش کرد. من دەورەم بۆ کردنەوه، موزسیانەکان  
ئەوانەیی هەبوون لە شارەکه با بلین ئامێرە کوردییەکان، یان ئامێرە  
سونەتیە ئێرانییەکان، کەمیک ئامێرە کلاسیکییەکان، بۆ نمونە  
کەمانچەم تیکەلی ئیشتەکه کرد. ئەمانەم هەموو کۆ کردەوه، ئەو  
شیوازییە کە پێویستە بیژەنن، فیرم کردن، کە فیری ئەوە ببن چۆن

..... گولڙيڙيڪ له باخچهي خاتوننيڪ

موسيقا بناسن. جاريڪ يهڪه م شت ڪو دهنه وه پيڪه وه چوڻ ليڪ تي بگهن، چوڻ واييت موسيڪاڪه يان گهره لاوڙي نه بيٽ. ڪومه ليڪ لايهن ههيه له موسيڪادا ديناميڪه، هارموننيڪه، نه مانه م فير ڪردن، ڪه چوڻ به ڪاري بهيئن. ڪيشه ڪه م نه وه بوو نه مانه زوريان سه ماعى بوون، نوتهيان نه ده زاني، به و ماوه ڪه م هيش فرياي نه وه نه ده ڪه وتين فيري بين، نه وهى به نوته دهنو وسمه وه شته ڪانيش قورس بوون، فيري نوته بين و نه و جوره ي ڪه من دهمه ويٽ شته ڪان بڙهنن، نه وه بوو هه رچوننيڪ بوو شته ڪانم پي له بهر ڪردن. توانايه ڪي باشيان هه بوو بو وهرگرتن، به لام ئيتر له هه فته يه ڪدا يه ڪ گورانيمان حازر ده ڪرد، چونڪه شته ڪان زور بوون، هه فته ي دووه م گورانييه ڪي تر، تا نه مهيان له بهر ده ڪرد نه ويان بير ده چوويه وه. مهجور هه فته ي موراجه عه ي دوو گوراني، سي گورانيم پي ده ڪردن، تا واي لي هات له ڪوتاييدا هه شت ماده مان حازر ڪرد. نه م هه شت ماده يه به باشي پرؤقه ي تيدا ڪرا و ئيتر گورانييٽه ميلييه ڪانمان بانگ ڪرد له گهل نه واندائيش بڪه ين. به م نه وهه گروپي گهريان ڪه وته ئيش و يه ڪه م ڪونسيرٽ ڪردمان زور سه رنجراڪيش بوو.

**هيرو خان له کاتي پرؤقه ڪردن و دروست ڪردني به رهه مه ڪان  
سهرداني ده ڪردن؟**

چهندين جار سهرداني ڪردووين زوري پي خوش بوو، هه تا رپوٽيڪيان هات ڙهنياره ڪان هه مووى له وي نه بوون، سي-چوار

ژەنیاری لئ بوو، بەلام ئیتر دەنگی گرووپەکه زۆر زۆر بوو، که هات گوتی تەسەورم نەکرد سئ-چوار کەس بن ئەو هەموو دەنگەیان هەبیت. ئیتر زۆری پئ خۆش بوو. هەتا جارێک سەردانی کردین چی کورسیی شوینەکه بوو بەکارم هینا، چونکه ژەنیارەکان هەمووی لەوئ بوون، ئیتر بە زۆر کورسییەک مابوو هەوێ چوو لەوئ دانیشت، هەر ئەو رۆژە گوتی بۆ بەیانی دە-پازدە کورسیی تریان بۆ بهینن، ئەمان میوانیان دیت، ناکریت ئاوا بیت. ئەم یادگارێیانەمان لەگەڵی هەبوو.

### دەتوانین بلین هیرۆ خان پالپشتییەکی گەوره بوو؟

بەلئ، ئەو نەبوا یە ئەو گرووپە نەدەبوو، چونکه ئەو یارمەتی بۆ برینەوه، بۆئەوهی ژەنیارەکان بتوانن بژین، کەلینیکی باشی ژیانانی بۆ پر کردنەوه. بە راستی پالپشت بوو شوینی دابین کرد. من ئیستا گرووپیک دروست بکەم شوینم لە کوئ بوو، لە کوئ دەتوانم ژەنیاریک بهینم پارە ی بەدەمی و بلیم وەرە ئیش بکە لەگەلم، ئەمە حەقی مانگانە ی تۆیە، ناتوانم. ئەگەر کۆنسیرتیش بکەم بلیم وەرە بە پارە ی تکت بژی، ناتوانیت. شتیک بوو بە باو، دەلێت هاتن بۆ هەموانە، نانی موسیقی بریوه، تو لەم وەزەدا ناتوانیت هیچ بکەیت. بەلئ، ئەگەر ئەو نەبوا یە و یارمەتی داریی و شوینی دابین نەکردایە، هەرگیز گەریان دروست نەدەبوو.

کەواتە ئیوه وەکو گرووپێ موسیقای گەریان بارەگاکەتان لە

..... گولڙيڙيڪ له باخچهي خاتوننيڪ

## ناو خاکدا بوو؟

ئەو کاتە له ناو خاکدا نەبوو، خانوويەکی بۆ گرتبووین له عەلی ناجی، خانوويەکی سەر بەخۆ بوو، لەو ئی شمان دەکرد.

## تا سالی چەند بە پڙت سەر پەرشتی گروپی گەریان بوویت؟

سالی ۲۰۰۰ تا ۲۰۰۱ سەر پەرشتی ئەو گروپە بووم. دواتر بە هۆی کۆمەڵیک کیشەیی خۆمەو ه جیم هینشت. هیچ شتیکی نەبوو، کۆمەڵیک کیشەیی خۆم هەبوو، کیشەیی کۆمەڵایەتی و خیزانی. من ویستم سەفەر بکەم، بە راستی بە هۆی ئەو هەو بوو که وازم له گەریان هیئا، بەلام چونکه ئەساسی گەریانم بە باشی دانابوو، دواي ئەو هەریان پالپشتیی دارایی هەبوو، من پڙیشتم گەریان مایه‌وه، بە پڙیشتنی من نەکهوت، بەلام یەک ئەسەفم هەبوو، من نەمویست گروپی عارف و شەیدای ئیران بیت، دواي من بوو بەوه. بە راستی ئەوهم پڙ ناخۆش بوو، چونکه من دەگەرپام چی شتیکی مۆرکی کوردی هەبوو، چۆن مۆسیقای کوردی لڙه لی دراوه له شارەکانی کوردستان، ئەوهم کرد بە ئەساسی دروستبوونی گەریان، بەلام گرنگ ئەوهیه من ئەساسیکی باشم دانا و گروپه‌که هەر ئەوه‌نده هاوکاری دارایی هەبوو، بەردهوام بوو، ئیشی زۆر جوانیان کرد. نالیم کۆپی ئیرانه، ئیشەکان جوان نییه، نا، بە عەکسەوه، ئیشی زۆر جوان و بەپیزیان کرد، بەلام ئەو کوردییه نەبوو، که من دەمویست.

## هەلویستی هیرۆ خان چی بوو لەوەی که وازت له گرووپه که هینا؟

به هەر حال، ئەوه شتیکی تایبەتی خۆم بوو، ئیتر دواى ئەوه من  
هیرۆ خانم نەبینییه.وه.

## هیرۆ خان له و قوناغه دا وه چه ر خانیکی گرنکی بۆ گۆرانی و موزیکی کوردی دروست کرد، ئەو گۆرانی کارییانه چی بوون، که کردی بۆ گەشه سەندنی موزیک و گۆرانی کوردی؟

هونەر دەبێت بازاری هەبێت، تا بتوانیت خۆی بژینیت، چەند هیرۆ  
خان هەیه له ولاته که دا، ئاوا یارمەتی ئەم هەموو هونەرماندانه بدات  
و ژانیان مسۆگەر بکات و ئیش بکەن؟ ئەگەر هونەر خۆی خۆی  
نەژینیت، مارکییتی نەبێت، دامەزراوه کان پالپشتی ئەو مارکیتینه  
نەبن، هەر ئاوا له دواوه دەبێت. نمونە که ی دەبینیت یه ک دنیا  
ئیشی جوان بەم پۆژگارە دەکریت، هەر هەمووی دەفەوتیت، کهس  
نازانیت بۆ کوێ دەچیت. ئەم ئیشه هیچ رەنگدانە وهیه کی نییه، هیچ  
کاریگه ریه کی نییه بۆچی؟ له بهر ئەوهی نه مارکیتینی ههیه، نه  
دامەزراوهیه که ههیه. ئەو بیروکانه ی هیرۆ خان ههیبوون، دەبێت  
وه که دامەزراوه سوودی لێ وەر بگيردریت. ئیستا ئەم دامەزراوانه  
له سەر ئەو فکرە برۆن، به لām نه که مهعاش بدات به هونەر مهند،  
به لکو وای لێ بکات هونەر بچیته دهره وه و بازار بۆ هونەر هه که ی

..... گولڙيڙيڪ له باخچهي خاتونيك

پهيدا بڪات. ٺهه دامه زراوانهي ٺهه بيڙي لي ڪرده وه بهرده وام بيت و  
ٺاوا پروات وه زعي هونه ر به لايهڪي تر دا ده بات، به تايهت موسيqa  
به ره و ٺاراسته يهڪي تر و ٺا قاريڪي باشترا ده پروات.

**واته ٺهه سهرده مه هيرڙو خان بيڙوڪهي به بازار ڪردني هونه ري  
هه بوو؟**

بيڙوڪهي ٺهه وهي هه بوو، چونڪه هه رچي دامه زراوه کان هه بوو  
بيڙي له وه ده ڪرده وه سٽوڊيو ي تيدا بيت، تو سٽوڊيو ت هه بوو،  
ده توانيت ٺي ش بڪهيت. بيڙي له وه ده ڪرده وه ڪونسيرٽ بڪريت و  
ٺيداره ي بدريت. هه تا من پيم گوت هيرڙو خان، من ڪونسيرٽ بڪه م،  
هاتن بو هه موان ناهه م. گوتي به ٺاره زووي خوت. گوتي ده ست  
ڪراويه، بو ٺهه وهي ٺهه شتانه هه مووي شويني خوي بگريت. گوت م له  
حاله تيڪ خه لڪ فيري ٺهه بووه به به لاش بيته قاعه ڪانه وه، به لام به  
پاره ده ڪه سيش بيت من ٺهه وه م ده ويت، ده ڪه س ٺيحترامي ٺي شه ڪه  
بگريت. گوتي ده ست خوش بيت. من ٺهه وه م پي خوشه. واته ٺهه م  
بيڙوڪانه ي ٺهه ٺيستا له سهري برويت، دامه زراوه دروست بڪهيت،  
پالپشت بيت، نه تيجه يهڪي باشي ده بيت.

**شاري سليماني سهرده ماننيڪ پر له جموجولي هونه ري بوو،  
هيرڙو خان پروليڪي ڪه وره ي له و بواره دا هه بوو. جه نابت ٺهه م  
بارودوخه هونه ري به ي ٺيستا چون هه لده سه نگيتيت؟**

ئىستائىش لە سلېمانى و كوردستان تواناى زۆر باش ھەيە، با شتەكان نەسرېنەوہ، خەلكىكى باش ھەيە ئىش دەكەن، بەلام چاك و خراب پىكەوہ دەروات. دەبىت ئەمانە پۆلېن بگرېن، دەبىت دامەزراوہ ھەبىت، مېدياكان لەوہ دەربچن ستائىشى حېزبى خۆيان و فكري حېزبى خۆيان بكەن. دەبىت ئەم لايەنە بە جدى وەربگرن، كەسى پىسپۆر بەئىن دىراسەى ئەو لايەنەى لە لاگەلالە بكەن، بۆئەوہى ئەم ھەموو توانا و ھىلاكىيە نەفەوتىت. دەبىت ئەم توانايانە كۆ بكرىتەوہ و مافى خۆيان بدرىتئى، بەردەوام بن. ئەم بەردەوامىيەش بە چى دەكرىت؟ بە دەستگىرۆيى، نەك ھەر مادى، بەلكو مەعنەويش، بە ناساندن و بلاوكردنەوہى ئىشەكانيان. ھىرۇ خان بىرى لەم شتانە دەكردەوہ، دەبىت ئەو بىرۆكانەى ھىرۇ خان بكرىت بە بنەمايەك بۆ كارى فەرھەنگى لە كوردستاندا.

ئەلبووھى وئىنەكان



..... گولڈزیریک له باخچهی خاتونیک



به شیک له و پروژہ کولتورییانهی، که خاتو هیرو ئیبراهیم ئەحمەد  
خاوهنی بیروکه و دامه‌زینەری بووه



هېرۆ خان خاوەنی ئەرشیفی شاخ و شۆرشى نوێ گەلهکه مان به  
رابه رایه تى یه کیتی نیشتمانی کوردستان

گولڈپریک له باخچهی خاتونیک .....



هیرۆ خان له گه‌ل کارمه‌ندانى ناوه‌ندى چاپه‌مه‌نى و راگه‌ياندنى خاک، سالى  
١٩٩٩



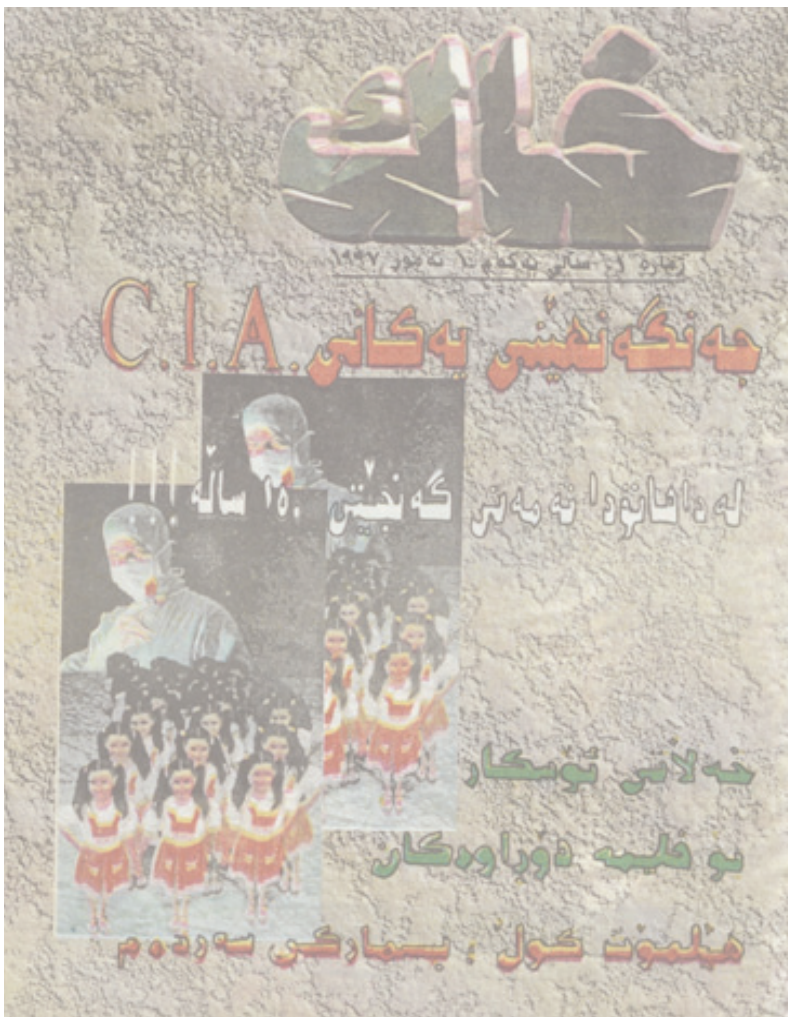
سه‌ردانى سه‌رۆك مام جه‌لال بۆ ناوه‌ندى چاپه‌مه‌نى و راگه‌يه‌ندنى خاک،  
سالى ١٩٩٩



له راسته‌وه هونه‌رمه‌ند زاهیر سدیق له‌گه‌ڵ هیرۆ خان، سالی ١٩٩١، کاتی په‌رده‌لادان له سه‌ر په‌یکه‌ری هه‌نگاو له په‌واندۆز



سه‌ردانی سه‌رۆک مام جه‌لال بۆ ناوه‌ندی چاپه‌مه‌نی و راگه‌یاندنی خاک



یہ کہم ژمارہی گو فاری خاک



گولڈپریک له باخچهی خاتونیک .....



یه کهم ژماره ی گوٹاری سیخورمه



ستافی سیخورمه



هیرۆ خان له گه‌ڵ گرووپی موزیکی سه‌هه‌ند، ٢٠٠١

..... گولڈ ٲرٲك له باخچهٲ خاتونٲك



هٲرؤ خان و سه رؤك مام جه لال له گهل ستافٲ به رنامهٲ به رنامه



هونه رمه ندانٲ رؤژه لاتی كوردستان له گهل هٲرؤ خاندا



گروپی موسیقی گەریان، ۲۰۰۲



هیرو خان و سەرۆک مام جەلال لەگەڵ گروپی موسیقی کامکارەکاندا

گولڈ ٲرٲٲك له باخچهي خاتونٲك .....



هيرو خان و هونهرمهٲد قاله مهٲره



بەرزان قادر خەلۆز، ھېرۆ خان، عەبدوللا ھەمە سالىح



ھونەرمەند شەھرام نازرى لەگەڵ سەرۆک مام جەلال و ھېرۆ خاندا

..... گولڈ ٲرٲٲك له باخچهٲ خاتونٲك



خهبات عهزٲز، ٲهكهٲ دامه زرنه رٲ ٲهخشي رادٲو و تهله فزٲوٲٲ خاك



هیرو خان و بافل تالەبانی لەگەڵ هونەرەمەندانی بەشی درامای ناوەندی  
چاپەمەنی و راگەیانندی خاک



د. شێرکۆ عەبدوللا و هیرو خان

..... گولڈ پریک له باخچهی خاتونیک



سه روک مام جه لال و هیرو خان له پیشانگه یه کی تایبه تی کاریکاتیریدا



ٹیبراهیم قادری، قاله مہرہ، عہدولقادر حہسہن، ہیرو خان

..... هيرۆ ئيبراهيم ئهحمده



عهزیز شاروخی، هيرۆ خان



حسین میسری، هيرۆ خان

..... گولڙيريك له باخچهي خاتونيك



هيرو خان، نهوهر قهره داخي



نه مير قه ساب، هيرو خان



داسمزراوهی سهروک جهلال تالهبانی  
PRESIDENT JALAL TALABANI FOUNDATION  
مؤسسة الرئيس جلال طالباني